10-1258770
BIBLIOTHEQUE CANTONALE
ET UNIVERSITAIRE
AVENUE DE ROME 2A
FRIBOURG

LA LIBERTÉ

J.A. 1700
Fribourg 1
Pérolles 42
(037) 82 31 71
Nº 255
6 août
1985
113e année
1 fr.

DE RETOUR...
et au plaisir de vous servir au
CAFÉ DU MIDI
Rue de Romont 25 Fribourg
17-2377

## Bombardement d'Hiroshima: 40 ans

# Des maires pour la paix

**Les maires de cent villes des cinq continents se sont réunis à Hiroshima lundi pour dénoncer la guerre nucléaire et célébrer le 40e anniversaire du premier bombardement atomique. De son côté, le secrétaire général du PCUS, M. Mikhail Gorbatchev, a rappelé la volonté de l'URSS de ne pas être la première à utiliser l'arme nucléaire.**

Quelques-unes des villes les plus martyrisées au cours des deux guerres mondiales figurent parmi les 67 cités non japonaises représentées à la première conférence mondiale des maires pour la paix qui constituera le centre des cérémonies du 40e anniversaire, aujourd'hui. Dresde, Verdun, Berlin, Coventry, Volgograd (ex-Stalingrad) ont envoyé des délégués à la conférence.

Le secrétaire général du PCUS, M. Mikhail Gorbatchev, a lancé un appel au Japon pour qu'il n'autorise pas les Etats-Unis à faire de l'archipel nippon une base nucléaire, a indiqué l'agence soviétique TASS. Répondant à une lettre d'une association japonaise représentant les victimes de la bombe atomique, M. Gorbatchev a rappelé la volonté de l'URSS de ne pas être la première à utiliser l'arme nucléaire. M. Gorbatchev a aussi appelé les autres puissances nucléaires à s'associer à la décision unilatérale de Moscou de geler les essais nucléaires à l'occasion du 40e anniversaire du bombardement d'Hiroshima.

Dans un communiqué parvenu à l'AFP à Berlin, le Parti radical italien a indiqué qu'il devait manifester simultanément dans 14 villes: Berlin-Est et Ouest, Moscou, Varsovie, Paris, Prague, Budapest, Ankara, Rome, Bruxelles, Belgrade, Athènes, Madrid et Washington. Plusieurs de ses militants ont été appréhendés à Prague, alors que d'autres se voyaient confisquer leurs passeports par la police yougoslave à Belgrade.

Hiroshima commémore mardi le premier bombardement atomique de l'histoire. Le 40e anniversaire du 6 août 1945 fera l'objet d'une cérémonie solennelle, en présence du premier ministre japonais Yasushiro Nakasone. A 8 h. 15, à l'heure où eut lieu l'explosion nucléaire, une minute de silence doit être observée à la mémoire des 118 000 personnes qui furent tuées et des 22 000 qui succombèrent aux brûlures et aux radiations dans les jours et les semaines suivants.

(AFP-Reuter)

**Des hommes de bonne volonté, rassemblés pour que «ça» ne recommence pas.** (Keystone)

## Les fleurs du mal

### Dans le jardin du prêtre

*Les fleurs du mal se sont subrepticement introduites dans le jardin du Père Benjamin Cebolla, prêtre de la paroisse d'Alcala de Moncayo (province de Saragosse, est de l'Espagne), où la police a récemment arraché 400 plants de marijuana.*

*Le Père Cebolla, qui enseigne dans un institut de la région, a expliqué que les graines lui avaient été offertes par l'un de ses élèves et qu'il les avait acceptées, croyant qu'il s'agissait d'une variété inoffensive de chanvre.* (AFP)

## Catastrophe de Flaujac

# Demande d'inculpation

**Après la catastrophe ferroviaire de Flaujac survenue samedi et qui a fait 35 morts et 50 blessés, et en attendant le rapport d'enquête, le Parquet de Cahors a requis lundi l'inculpation du chef de gare intérimaire d'Assier, M. Yves Saliens, pour homicides et blessures involontaires.**

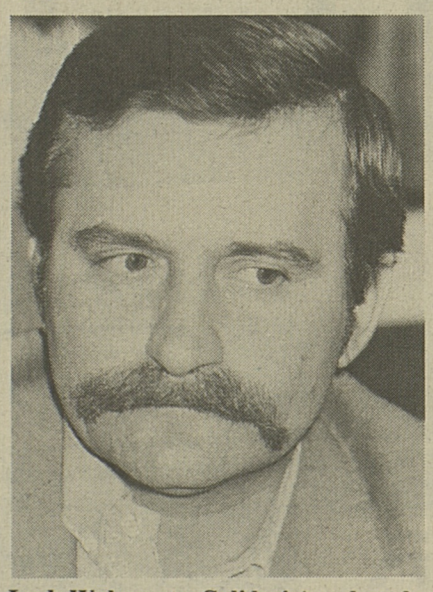
Ce cheminot aurait reconnu devant les gendarmes avoir donné par erreur le feu vert au départ de l'autorail. Il appartient au président du Tribunal de grande instance de Cahors, M. Christian Thévenot, qui fait office de juge d'instruction pendant les vacances du titulaire, de décider s'il donne suite ou non aux réquisitions du Parquet.

(AP)

## Le général Jaruzelski s'en prend à «Solidarité»

# Attaque en règle

**Le général Wojciech Jaruzelski a défendu dimanche avec acharnement la politique de son Gouvernement, accusant les dirigeants du syndicat dissous «Solidarité» d'être de plus en plus isolés.**



**Lech Walesa et «Solidarité»: dans le collimateur.** (ASL-a)

Lors de son discours, diffusé sur la radiotélévision d'Etat, il a reconnu que «d'âpres combats politiques se poursuivaient encore mais que la Pologne s'est enfin stabilisée après cinq ans de tumulte social».

Le général Jaruzelski a justifié les récentes augmentations de la nourriture, les lois plus répressives en matière d'éducation, et enfin l'emprisonnement des dissidents et des militants de «Solidarité». A la lumière de ces déclarations, faites au plénum du comité central à Varsovie, il apparaît que les autorités ont acquis une confiance suffisante pour faire passer ce programme sans se soucier de l'opinion publique.

M. Jaruzelski a ensuite ironisé sur le syndicat dissous «Solidarité»: «D'une part, des millions de gens qui avaient l'espoir de débarrasser leurs vies des contradictions du socialisme... et d'autre part un ramassis de démagogues antisocialistes.» Il se félicite aujourd'hui d'avoir imposé la loi martiale en 1981 et écrasé «Solidarité» car, dit-il, «le pays a été sauvé». Selon lui, «Solidarité» ne constitue pas un opposant mais un cas de folie politique».

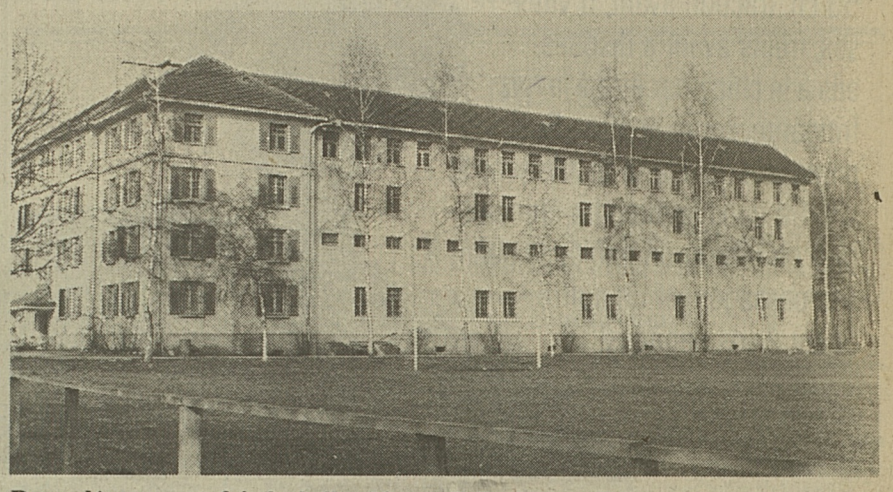
(AP)

LA LIBERTÉ MARDI 6 AOÛT 1985

13 «Claropa Radio Center»: les ondes du Bon Dieu à Fribourg
Musique fribourgeoise: silence, on voyage
Fritz Boesch récompensé: assurance gratuite!
16 Football: d'une Coupe à l'autre...
17 Natation: des Suisses sur le podium?
9 Avis mortuaires

## Bellechasse: deux détenus s'évadent

# Gardien drogué



**Deux détenus ont fait la belle, hier à Bellechasse. Dans son dépendance du pénitencier, ils ont drogué un gardien en versant un puissant somnifère dans le café. Ils ont ensuite volé les clés de l'employé et pris celle des champs... Les deux évadés n'avaient pas été retrouvés hier soir, alors que le gardien a dû être brièvement hospitalisé.** (Lib.-a)

● Lire en page 11

## Elevage fribourgeois

# La chèvre fait son trou

**Si les paysans ne font généralement de la chèvre qu'une activité accessoire, quelques originaux se consacrent entièrement à son élevage. C'est ainsi que dans le canton de Fribourg, il existe trois stations d'élevage de chèvres. Ces sympathiques animaux offrent non seulement tommes et fromages, mais aussi un gigot méconnu et excellent. A Murist, Christian Zumwald a dégusté pour vous.** (Lib./Alain Wicht)

● Lire en page 11

## Etats-Unis: des bombes sur l'autoroute

# Violente explosion

**Un accident de la circulation dimanche matin sur une autoroute de l'Oklahoma, a provoqué l'explosion de sept bombes d'une tonne chacune et entraîné l'évacuation temporaire de plus de 6000 personnes vivant à proximité du site de l'accident.**

Le poids lourd, qui transportait dix bombes – et qui était suivi d'un second véhicule en transportant 20 – a heurté une voiture qui entrait sur l'autoroute. L'accident a été suivi d'un incendie qui a déclenché plusieurs explosions.

(AFP)

Hippisme

## René Ulrich appliqué à Bulle

● Page 15

Camion militaire

## Attentat à l'explosif

● Page 3

Cueillette des champignons

## Elle sera excellente

● Page 3

**Bureau commercial et financier** accorde

**des prêts sans garantie**

à toutes personnes solvables, remboursements jusqu'à 48 mois. Bureau commercial BP 3016, 1951 Sion 36-302234

82e Marché-Concours national de chevaux

10 - 11 août 1985 Saignelégier

Exposition - Courses
Cortège folklorique
Samedi : pari mutuel
Hôte d'honneur
Canton : Soleure

Parisienne

PRIX AVANTAGEUX SUR LES MODELES D'EXPOSITION

GROSFILLEX
TRICONFORT
HERLAG
KETTLER
NISTAC
MWH...

RABAIS IMPORTANTS sur modèles d'exposition, coussins, parasols, etc...

SCHAFFNER meubles de jardin

avry centre au sous-sol

GENÈVE 3-5, rue Voltaire
BIENNE Place Général-Guisan
ETOY Centre de l'Habitat

## EMPLOIS

Nestlé

La CHOCOLATERIE DE BROC offre un poste intéressant à

**EMPLOYÉ DE COMMERCE**

titulaire du certificat fédéral de capacité ou avec une formation équivalente pour son Service du personnel. Il lui sera confié des travaux en relation avec la gestion des salaires du personnel d'exploitation. Aptitudes pour les chiffres et sens de la précision et de la discrétion nécessaires.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres de service complètes au **Service du personnel de la Société des produits Nestlé SA, 1636 Broc.**

Nestlé

**Maniable, racée, pratique.** 53 ch, traction avant, 5 vitesses, freins avant à disques: elle a le chic pour être à la fois fringante, sobre et sûre. Et si compacte qu'elle se faufile avec le sourire dans le moindre créneau – tout en offrant un habitacle géant à vos passagers et un coffre béant à vos bagages!

"Superchic"

**Un agencement sophistiqué.** Dès le modèle de base, la richesse de la Fiesta séduit: phares à iode, dégivreur et lave/essuie-glace arrière, coffre extensible jusqu'à 900 l, dossier arrière rabattable, vaste hayon dégageant le seuil de chargement. La sportive S se distingue par sa suspension ferme, qui la rive solidement à la route. La L enchante par sa richesse intérieure. La Disco fascine entre autres par son toit panoramique et son autoradio. La Ghia, enfin, pavane en tenue de gala! Bref, chaque Fiesta est vraiment "superchic"! Laquelle sera la vôtre?

Ford Fiesta fr. 10'990.–

FIESTA

Ford

LA SÉDUCTION DE LA TECHNIQUE.

JWT

**Fribourg:** Garage Central SA, 7, rue de l'Industrie, ☎ 037/24 35 20. **La Tour-de-Trême:** Garage Touring SA, Dupré Frères, ☎ 029/2 90 74 pour les districts de la Gruyère, Glâne et Veveyse.

**Avry-devant-Pont:** Garage du Lac, Francis Dougoud SA. **Cottens:** Georges Nicolet SA, Garage. **Flamatt:** Auto Mäder AG. **Bellegarde:** Garage Jaunpass, Rauber + Buchs. **Matran:** Garage Olivier Hauser et Fils SA. **Mézières/FR:** Garage et Carrosserie de la Côte SA, agence Ford. **Rossens:** Garage et Carrosserie, R. Blanc SA. **Tavel:** Alphonse Gobet SA, Garage. **Treyvaux:** André Gachet, Garage. **Wünnewil:** Bernhard Zbinden, Garage Mühletal.

## Cueillette des champignons

# Elle sera excellente

**Le phénomène de la mort des forêts n'a pour l'instant pas eu d'effets sur les champignons. Après les pluies annoncées pour la semaine en cours, ils devraient jaillir du sol en rangs serrés. «L'année s'annonce très, très bonne» a dit à AP le Loclois Georges Scheibler, président de l'Association suisse des organes officiels de contrôle des champignons.**

**Bolet: introuvable dans le canton de Berne.** (Keystone)

Dans tous le pays, les contrôleurs s'apprêtent à séparer «le bon grain de l'ivraie». Les champignons impropres à la consommation que les cueilleurs apportent aux experts communaux se comptent par dizaines de kilos. A Coire (GR) par exemple, sur 254 kilos de champignons soumis en 1984 à l'organe de contrôle, 54 kilos n'étaient pas bons.

S'ils ne sont pas d'accord sur les causes, les experts sont toutefois unanimes à reconnaître que certaines variétés de champignons ont presque disparu de certaines régions. Ainsi en est-il par exemple de la chanterelle dans le canton de Zurich et du bolet dans le canton de Berne. De l'avis des contrôleurs officiels, la rareté de certains champignons s'explique par le nombre croissant d'adeptes de la cueillette, phénomène qui s'est encore amplifié avec le «retour à la nature» apparu ces dernières années.

### Cueillette interdite en Appenzell

Une douzaine de cantons ont édicté des ordonnances pour lutter contre la frénésie de certains cueilleurs. En général, la quantité autorisée est limitée entre un et deux kilos de champignons par personne et par jour. Dans certains cantons, la cueillette est interdite pendant certaines périodes. Mais le canton le plus sévère en la matière est Appenzell Rhodes-Extérieures où, depuis 1981, il est interdit de cueillir le moindre cryptogame. Cette mesure, décrétée pour trois ans, a été reconduite pour une période similaire par les autorités.

Georges Scheibler ne voit pas d'un très bon œil de telles ordonnances. Selon lui, les responsables de la raréfaction de certains champignons ne sont pas les cueilleurs mais bel et bien les agriculteurs et les exploitants de forêts. Les phosphates, le chlore et autres sulfates sont nocifs pour les champignons. C'est pourquoi on n'en trouve plus dans les champs. Selon lui, l'exploitation des forêts est tout aussi dangereuse car les champignons vivent en symbiose avec les arbres.

Le danger peut venir du champignon même. Si l'année passée aucune personne n'est décédée en Suisse pour avoir consommé des champignons vénéneux, six personnes étaient mortes en 1982 des suites d'une intoxication aux champignons. (AP)

## Nouvelles méthodes de procréation

# Bientôt des recommandations

**Dans le courant de l'année prochaine, un groupe d'experts transmettra au Comité des ministres du Conseil de l'Europe des recommandations ayant pour thème les nouvelles facultés de procréer et de transformer la vie. Y seront traitées des questions telles que dons de gamète, insémination artificielle, fécondation in vitro, transferts d'embryons, mères porteuses, ingénierie génétique. C'est ce qu'a annoncé lundi le Département fédéral de justice et police (DFJP). Ce groupe d'experts est présidé par le Suisse Pierre Widmer, vice-directeur à l'Office fédéral de la justice du DFJP.**

A trois reprises au cours de ces quatre dernières années, les ministres compétents des pays membres du Conseil de l'Europe se sont rencontrés pour discuter de ces problèmes. La dernière fois, en juin dernier à Edimbourg, il a été question des aspects politiques et éthiques de la fertilisation humaine et de l'embryologie. La Suisse était représentée par la conseillère fédérale Elisabeth Kopp.

En 1981 déjà, lors d'une réunion informelle des ministres européens de la Justice, le conseiller fédéral Kurt Furgler avait soumis à ses homologues un rapport traitant notamment des problèmes liés à l'insémination artificielle. Enfin, en mars 1985, à Vienne, la première Conférence ministérielle sur les droits de l'homme s'est penchée en particulier sur la protection humaine face aux progrès de la biologie, de la médecine et de la biochimie.

Lors de ces rencontres, les ministres ont à chaque fois insisté sur la nécessité d'une coopération européenne en la matière. Une action commune est indispensable car la disparité des réglementations nationales ne ferait qu'augmenter le risque que des personnes, souhaitant se soumettre à un acte médical prohibé dans leur pays, se rendent dans un Etat voisin où la loi serait plus souple.

Le DFJP souligne que le danger consistant à choisir à son gré le droit applicable met en péril les principes de la Convention européenne des droits de l'homme.

C'est pourquoi un groupe de travail, composé de juristes, de scientifiques, de philosophes et de théologiens est en train d'élaborer des projets de recommandations en matière de fécondation artificielle et de manipulations d'embryons. Ils seront transmis au Comité des ministres dans le courant de 1986.

Par la suite, le groupe d'experts se penchera sur les cartes génétiques, les thérapies et les manipulations génétiques. (AP)

## Accident mortel

# Police responsable

**Une violente collision entre une voiture de patrouille de la police et trois autres véhicules a fait un mort et trois blessés lundi sur l'autoroute N 6 près de Thoune (BE). La circulation a dû être déviée pendant trois heures, a indiqué la Police cantonale bernoise.**

Vers 12 h. 30, une voiture de la Police cantonale bernoise était en train de reculer sur la bande d'arrêt d'urgence de l'autoroute. Pour des raisons encore indéterminées, le véhicule s'est retrouvé sur la voie de droite de l'autoroute N 6. Il est alors entré en collision avec une voiture allemande, occupée par deux couples, qui circulait normalement. Sous l'effet du choc, les deux véhicules ont été déportés sur la voie de gauche. Ils ont encore été heurtés par deux autres voitures.

Grièvement blessé, un des passagers de la voiture allemande a été transporté par hélicoptère à l'hôpital de l'Ile à Berne. Il y est décédé peu après son admission. Souffrant de diverses blessures, les trois autres occupants de la voiture allemande ont été conduits à l'hôpital de Thoune. Leurs jours ne sont pas en danger.

Les occupants des deux autres voitures impliquées dans la collision n'ont pas été blessés. (AP)

## FLASH

● **Le canton de Schaffhouse et le Ministère de l'environnement du Land de Bade-Wurtemberg ont décidé de mieux collaborer en matière de protection de l'environnement. Selon un communiqué publié lundi, à Stuttgart, et confirmé à Schaffhouse, les autorités des deux Etats prévoient une information rapide et complète pour tous les projets relatifs à la défense de l'environnement dans la zone frontière.** (ATS)

● L'Union centrale des associations patronales suisses s'oppose à un accroissement de personnel dans l'administration fédérale. Elle le dit dans une lettre adressée, lundi, à M. Otto Stich, chef du Département fédéral des finances. Elle invite en revanche le Gouvernement à réaliser son programme destiné à renforcer l'efficacité de l'administration fédérale. Les mesures visant à une meilleure efficacité devraient garantir que la réduction de l'horaire de travail, déjà décidée, puisse s'effectuer sans demandes supplémentaires d'emplois. (ATS)

● **La commission du Parti radical-démocratique suisse (PRD) pour la politique de la jeunesse a tenu une séance pour discuter notamment de l'harmonisation des bourses d'études entre les différents cantons. Selon un communiqué publié lundi, la commission s'est montrée favorable à ces mesures d'harmonisation. Le PRD appuie la suggestion d'élaborer une loi-cadre fédérale qui fixerait un certain nombre de critères que les cantons auraient à respecter pour fixer le montant des bourses.** (ATS)

● Un comité lucernois hors parti lance un appel pour que le jour du Jeûne fédéral, le 15 septembre, soit un dimanche sans voiture. Un appel semblable avait été lancé l'année dernière pour le 21 octobre. Sans grand succès. Mais le comité est persuadé que la multiplication d'initiatives de ce genre peut contribuer à faire évoluer les mentalités vers une meilleure protection de l'environnement. (ATS)

● **Lancé par le Parti écologie et liberté, un référendum contre la construction d'un parking souterrain de 400 places, à construire à Neuchâtel a échoué. Lundi, au terme des délais légaux, Ecologie et Liberté avaient recueilli un peu plus de 1500 signatures. Pour aboutir, le référendum aurait dû totaliser 3600 signatures (15% du corps électoral).** (ATS)

## Antigel dans le vin

# Pas de trace chez les suisses

**Après la découverte du scandale des vins autrichiens frelatés à l'antigel (diéthylèneglycol) l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a étendu ses analyses à d'autres vins étrangers et aux vins suisses. M. Erwin Tremp, chef adjoint de la Division du contrôle des denrées alimentaires, a indiqué lundi que ces contrôles n'avaient révélé aucune trace.**

Vendredi dernier, l'OFSP avait organisé une séance d'information pour les laboratoires cantonaux, qui a permis de constater que pratiquement tous les vins autrichiens importés en Suisse par des marchands avaient été analysés. Actuellement, ces laboratoires testent encore les vins encavés par des particuliers. Une liste complète des vins frelatés sera publiée au plus tard au début de la semaine prochaine.

Selon les responsables du contrôle, les quantités de diéthylèneglycol trouvées dans les vins autrichiens permettent d'affirmer qu'«il s'agit véritablement de vins frelatés». Les vins qui en contiennent moins de 3 grammes par litre ne mettent toutefois pas directement la santé en danger, précise l'OFSP: en cas de consommation excessive de tels breuvages, l'intoxication par l'alcool se manifeste avant celle à l'antigel. Et les deux substances ne se renforcent pas mutuellement.

Les analyses ont été étendues aux vins suisses ainsi qu'aux vins étrangers provenant d'autres pays que l'Autriche. Aucune trace de l'adjuvant toxique n'a jusqu'ici été décelée dans les échantillons, a confirmé M. Tremp. Qui a précisé que la glycérine, ajoutée notamment à ses vins par un propriétaire-encaveur valaisan objet l'automne dernier d'un procès, n'a pas d'effets nocifs. Il s'agit d'une falsification interdite par la loi, avec un produit qui se trouve déjà à l'état naturel en quantités variables dans le vin. (ATS)

## Tragique croisière sur le Léman

# Deux morts

**Même si les recherches se poursuivaient activement lundi après midi, la police lausannoise a confirmé n'avoir plus d'espoir de retrouver vivants un homme de 47 ans et une femme de 44 ans disparus dans le Léman dimanche soir.**

Le drame s'est déroulé en trois actes: dimanche en fin d'après-midi, M. Roger Thiébaud, garagiste au Mont-sur-Lausanne, son amie Sylviane Hutinet et la nièce de cette dernière, âgée de 16 ans, rentraient à Lausanne à bord d'un bateau moteur de 5,5 mètres après une croisière sur la côte française. Le lac était mauvais et Mme Hutinet est tombée à l'eau accidentellement. Arrêtant le moteur immédiatement, Roger Thiébaud a alors plongé pour lui porter secours. Restée seule sur le bateau dont elle ne connaissait pas le maniement, la jeune fille de 16 ans a tendu une corde aux deux naufragés qui n'ont pu l'agripper. En raison du mauvais temps, l'embarcation s'est éloignée rapidement.

C'est vers 19 h. 30 que la jeune fille en état de choc a pu attirer l'attention d'un voilier qui donna l'alerte. Immédiatement, plusieurs bateaux de sauvetage et un hélicoptère de la REGA se sont rendus sur les lieux, à environ trois kilomètres au large d'Ouchy. Interrompues à 22 heures dimanche, puis reprises lundi matin, les recherches sont restées vaines. (AP)

## 2000 ans de romanche

# Une semaine de festivités

**A l'occasion du 2000e anniversaire de la culture romanche, une semaine d'études et de manifestations culturelles intitulée «Scuntrada dal pievel rumantsch» (Rencontre du peuple romanche) s'est ouverte lundi à Savognin (GR), dans l'Engadine.**

Lors d'une conférence de presse, le secrétaire de la Ligue romanche, Bernard Cathomas, a expliqué que cette manifestation devait permettre à tous les Romanches de chercher ensemble de nouvelles voies pour assurer l'existence de leur langue.

(Keystone)

Pour Toni Cantieni, conseiller national et président de la Ligue romanche, cet événement revêt une «importance nationale» et bénéficie de l'appui de toutes les régions des Grisons. (AP)

## Camion militaire

### Attentat à l'explosif

**Dans la nuit du 1er Août, des inconnus ont fait sauter un camion militaire sur un parking de l'armée à Bellinzone (TI). L'attentat n'a été découvert que lundi, a indiqué la Police cantonale tessinoise.**

L'explosion n'a pas fait de blessés. Selon le Département militaire fédéral (DMF), les dégâts se chiffrent à environ 35 000 francs. Plusieurs véhicules parqués à proximité ont aussi été endommagés. Lundi, l'attentat n'avait toujours pas été revendiqué. Le Ministère public de la Confédération a ouvert une enquête.

La police tessinoise a précisé que des témoins avaient entendu une explosion jeudi vers 1 h. 30. Ils ne s'en étaient pas émus, croyant qu'il s'agissait d'un pétard du 1er Août. (AP)

## Alpinistes français bloqués sur l'Eiger

# Sauvetage difficile

**Deux alpinistes français de 21 et 25 ans, qui étaient bloqués depuis plus de 48 heures sur la paroi nord de l'Eiger, ont été évacués par hélicoptère lundi matin. En raison des mauvaises conditions atmosphériques, les sauveteurs n'avaient pas pu intervenir dimanche.**

Les deux alpinistes français avaient entamé leur escalade vendredi. Le jour suivant, l'un d'entre eux a dévissé mais son compagnon put le retenir par la corde. Souffrant de douleurs dorsales, il dut renoncer à poursuivre l'ascension. Les deux Français firent alors des signaux de détresse qui, dans la nuit de samedi à dimanche, furent aperçus par des centaines de personnes dans la vallée.

Mais c'est seulement lundi matin qu'un hélicoptère de la Garde aérienne suisse de sauvetage (REGA) put décoller avec un guide et un médecin à bord. Le guide put prendre pied au lieu dit «Bivouac de la mort» où les deux alpinistes se trouvaient et les aider à s'accrocher au filin de l'hélicoptère. (AP)

## Drogue à Zurich

# Nouvelle victime

**Un jeune homme a découvert le cadavre de son frère, dans un immeuble de la périphérie de Zurich. L'enquête a permis d'établir que la mort de l'homme provenait d'une consommation abusive de drogue dure. La victime était connue de la police pour s'adonner aux stupéfiants.** (ATS)

SIMEONI & CIE
Universal Montage

Nous cherchons pour tout de suite

**mécaniciens électriciens (CFC)**
**tourneurs-fraiseurs-aléseurs (CFC)**

Places fixes avec salaires élevés, prestations sociales de premier ordre.

Prenez contact avec nous, avec vos documents usuels.
**SIMEONI UNIVERSAL MONTAGE Co**
Rue de la Flore 30
2502 BIENNE, ☎ 032/23 41 91 80-503

---

## Raffinerie de Cressier S.A.

2088 CRESSIER / NEUCHATEL

Notre département de PRODUCTION cherche à engager

# UN OPÉRATEUR

pour la conduite des installations de raffinage (surveillance depuis une salle de contrôle et manœuvres extérieures).

**Nous demandons:**
- une formation de base, confirmée par un certificat fédéral de capacité dans des domaines tels que: mécanique, électricité, dessin technique, chimie;
- la volonté d'acquérir de nouvelles connaissances dans le domaine du raffinage du pétrole;
- la disponibilité de travailler en service continu, par périodes alternatives, le matin, l'après-midi et la nuit.

**Nous offrons:**
- une formation complémentaire par nos soins, un travail intéressant dans une entreprise moderne;
- des prestations sociales avancées;
- possibilités de promotion pour candidats capables d'assumer dans le futur des responsabilités;
- âge idéal: 25 à 33 ans.

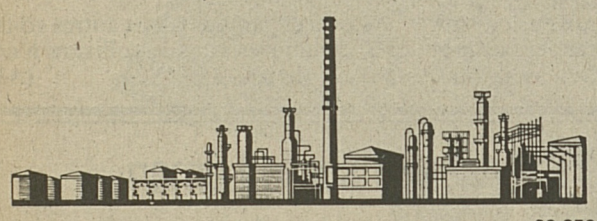
**Les intéressés sont invités à nous adresser leurs offres en téléphonant à notre département du personnel, ☎ 038/48 21 21 ou à nous retourner le talon ci-dessous.**

---

Poste opérateur

Nom: Prénom:
Rue: Localité:
Age: Profession:
Tél.: REF. 3

Nous traitons chaque offre avec discrétion.



28-350

---

souvent imité,

jamais dépassé

---

Seul le
**prêt Procrédit**
est un
**Procrédit**

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037-81 11 31 61 M3

rapide
simple
discret

---

## PRÊT SUR MESURE

Si vous avez besoin d'argent liquide: écrivez-nous!
Même si vous avez déjà des engagements en cours, nous verrons ensemble les possibilités de crédit que nous sommes à même de vous offrir.
Un petit mot suffit...
Service des crédits, case postale 6, 1711 **ROSSENS**
22-66930

---

**Bungalows pour vacances au Tessin.** Maisonnettes et appartements pour vacances, à Caslano, au lac de Lugano. A partir de Fr. 15.– par personne. Libre depuis le 24 août. S'adresser à: Beltramini M.-D., via Ciseri 6, 6900 Lugano, ☎ 091/71 41 77.
24-328

---

A vendre à GENÈVE

## IMMEUBLE LOCATIF

Fr. 4 675 000.–. Rendement intéressant. Hypothèques à disposition.

Ecrire sous chiffre 200-2456 ASSA Annonces Suisses SA, 1211 Genève 26

---

**Ménagères: voici votre chance**

Quelle somme d'argent supplémentaire aimeriez-vous gagner, tout en restant dans votre foyer? Est-ce qu'une somme de Fr. 500.– à Fr. 800.– par mois vous aiderait à réaliser vos désirs?
Si vous disposez de 2 à 3 heures de temps libre par jour et que vous aimez le contact par téléphone, adressez-vous pour de plus amples renseignements à Mme Némitz, ☎ 032/93 42 80 de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 18 h.
06-16061

---

Nous cherchons

**1 laborantin(e)**

pour analyses de chimie clinique et de biochimie.
Lieu de travail: Institut fédéral de recherche sur la production animale, Grangeneuve, 1725 Posieux.

Offres à adresser par écrit au professeur Dr J. Blum
05-12006

---

Directives concernant la collaboration avec nos annonceurs

## Prescriptions de date

Un journal doit être d'actualité s'il veut avoir du succès. Ce n'est que peu avant l'impression que l'on connaît le volume du texte rédactionnel et du journal lui-même. De ce fait il peut arriver que malgré la meilleure volonté, des impératifs techniques ne permettent pas de publier une annonce dans le numéro prescrit.

**Chaque éditeur se réserve, pour des raisons techniques, la faculté d'avancer ou de retarder d'une édition, sans en avertir préalablement l'annonceur, la publication des insertions avec dates prescrites, mais dont le contenu n'exige pas absolument la parution à un jour déterminé. La publication dans une autre édition d'une annonce n'exigeant pas une parution à une date fixe ne peut donner lieu ni au refus du paiement de l'annonce ni à une demande en dommages-intérêts.**

Extrait des conditions générales de l'AASP en relations avec des annonceurs.
Le texte intégral peut être obtenu auprès des guichets de réception d'annonces.

---

**Appareils électroménagers**

**Fust** *On achète les* ***fours micro-ondes*** *de toutes les* ***marques de qualité*** *chez* ***Fust*** *au* ***prix Fust*** *le plus bas*
**p. ex. Miele M 685**
D'autres modèles de Brother, Sanyo, Philips, Moulinex etc.
**798.–** **Location avec possibilité d'achat**
Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs

| | |
|---|---|
| **Villars-sur-Glâne,** Jumbo Moncor | 037 24 54 14 |
| **Yverdon,** Rue de la Plaine 9 | 024 21 86 15 |
| **marin centre** | 038 33 48 48 |
| **Vevey,** Rue de la Madeleine 37 | 021 51 70 51 |

**Cuisines et salles de bains agencées**

---

## DIVERS

**Echelles alu coulissantes 2 plans**
Type Delta. TÜV d'une sécurité éprouvés
**10 m**
ancien prix Fr. 427.–
maintenant dès **Fr. 298.–**
Livraison franco domicile
Schneider-Leitern AG
tél. 037/63 38 57

---

**5 TV COULEURS**
Philips, grand écran, état de neuf.
6 mois de garantie, Fr. 450.–
☎ 037/64 17 89
17-303350

---

EMPRUNT

# International Bank for Reconstruction and Development, Washington, D.C.

(Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement)
(Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung)

## Emprunt 1985 en deux tranches de fr. s. 300 000 000 au total

Le produit de l'emprunt sera utilisé pour les opérations générales de la Banque qui sont principalement consacrées au financement de projets dans des pays en voie de développement.

### Tranche A de fr. s. 100 000 000

à taux fixe

**5 5/8 %**

payable annuellement le 23 août

**Prix d'émission**

**100 %**

+ 0,15 % timbre fédéral de négociation

Libération:
23 août 1985

Durée:
10 ans ferme

Remboursement:
le 23 août 1995

Titres:
Obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000

No de valeur: 880 341

Cotation:
sera demandée aux bourses de Bâle, Zurich, Genève, Berne et Lausanne

### Tranche B de fr. s. 200 000 000

à taux fixe

**6 %**

payable annuellement le 23 août

**Prix d'émission**

**100 %**

+ 0,15 % timbre fédéral de négociation

Libération:
23 août 1985

Durée:
20 ans ferme

Remboursement:
le 23 août 2005

Titres:
Obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000

No de valeur: 880 342

Cotation:
sera demandée aux bourses de Bâle, Zurich, Genève, Berne et Lausanne

**Fin de souscription 8 août 1985, à midi**

Un extrait du prospectus paraît en allemand le 6 août 1985 dans les «Basler Zeitung» et «Neue Zürcher Zeitung» et en français dans le «Journal de Genève».

Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse
A. Sarasin & Cie
Crédit Suisse
Banque Leu SA
Société Privée de Banque et de Gérance
Union des Banques Cantonales Suisses
Union de Banques Suisses
Groupement des Banquiers Privés Genevois
Groupement de Banquiers Privés Zurichois

HandelsBank N. W.
Banque Privée S. A.
Banca della Svizzera Italiana
Aargauische Hypotheken- und Handelsbank
Bank in Menziken
EKO Hypothekar- und Handelsbank
B. E. G. Bank Europäischer Genossenschaftsbanken
Algemene Bank Nederland (Schweiz)
Chase Manhattan Bank (Suisse)
Dow Banking Corporation
Mitsubishi Trust Finance (Switzerland) Ltd.
Société Générale Alsacienne de Banque — Groupe Société Générale —
Bank von Ernst & Cie AG
La Roche & Co.
Banque Paribas (Suisse) S. A.
Banque Vaudoise de Crédit
Bank vom Linthgebiet
Luzerner Landbank AG
Banque de l'Union Européenne en Suisse S. A.
Amro Bank und Finanz
Citicorp Bank (Switzerland) AG
Dresdner Bank (Suisse) S. A.
Mitsui Finanz (Schweiz) AG
Banca del Gottardo
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank
Wirtschafts- und Privatbank
Bank in Gossau
Basellandschaftliche Hypothekenbank
Banque Romande
Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft
Bank of Tokyo (Schweiz) AG
Deutsche Bank (Suisse) S. A.
Lloyds Bank International Limited (Schweiz) AG
The Royal Bank of Canada (Suisse)
Sumitomo Trust Finance (Switzerland) Ltd.

## Produits techniques en matière plastique

# Version nippo-suisse

**La société Georges Fischer SA, à Schaffhouse, a fondé avec la société japonaise Kubota Ltd., à Osaka, une société en participation destinée à produire et à distribuer des produits techniques en matière plastique. La nouvelle société, contrôlée paritairement par les deux fondatrices, commencera ses activités dans le courant du mois d'août à Osaka, a indiqué lundi Georges Fischer dans un communiqué. Le groupe Kubota est spécialisé dans les machines, les tuyaux et les techniques de construction.**

Georges Fischer a pu mettre au point, au cours des cinq dernières années, un assortiment de pièces techniques en matières plastiques destinées spécialement au marché nippon. Ces matières synthétiques permettent de remplacer peu à peu des pièces en métal, explique le groupe de Schaffhouse. Les deux partenaires comptent occuper à l'avenir une place de «leader» dans le domaine prometteur des nouveaux procédés techniques.

La nouvelle société d'Osaka dispose d'un capital-actions de 800 millions de yens à parts égales par les deux fondateurs. Le chiffre d'affaires escompté pour le premier exercice est de l'ordre de 1,5 milliard de yens (environ 15 mio de francs). Le programme prévoit notamment la production de soupapes anticorrosives en matière plastique. Selon un porte-parole de Georges Fischer à Osaka, le prix de revient d'une soupape produite au Japon et correspondant aux normes japonaises sera moins élevé, à terme, qu'en Suisse.

### Soupapes compétitives

Aujourd'hui, les soupapes produites à Schaffhouse sont compétitives. Les frais de transport et de douane renchérissent leur prix dans l'archipel sans toutefois les rendre prohibitives par rapport aux produits japonais. Mais en s'associant avec Kubota, Georges Fischer bénéficiera de l'avantage des coûts de production japonais sensiblement plus bas qu'en Suisse.

Très utilisées dans l'industrie chimique, les soupapes en plastique de Georges Fischer «made in Japan» seront aussi commercialisées en Asie du Sud-Est. Du moins dans les pays qui se satisfont des normes japonaises. «Nous concentrerons nos efforts sur le marché japonais, ajoute le porte-parole de l'entreprise suisse à Osaka, mais comme les Japonais exportent leurs usines chimiques clé en main, nous les convaincrons d'utiliser nos soupapes, c'est le meilleur moyen d'exporter nos produits dans la région». (ATS)

## Bourse de Genève

# Volumes très modestes

**193 cours payés dans les actions suisses et 143 dans les étrangères, la séance de lundi a été irrégulière à la bourse de Genève, note dans son commentaire quotidien la Société de banque suisse (SBS).**

En l'absence de nouvelles et malgré une baisse de l'eurofranc à 1 mois (4⅛), le mouvement de reprise amorcé vendredi n'a pas été suivi puisque les volumes sont étonnamment modestes sur le marché suisse.

Les seules hausses significatives sont à mettre au compte d'Adia (3390+15) – recommandée dernièrement par la BPS – à Genève et de Globus (5750 + 100) à Zurich. (ATS)

## Après trois années de régression

# Reprise du commerce mondial

**Après trois années consécutives de régression, le commerce mondial a enregistré une reprise en 1984 grâce à une croissance en valeur de 6,1% des exportations et de 6,5% des importations sur 1983, indiquent, lundi, les dernières statistiques annuelles du Fonds monétaire international.**

Selon les experts du FMI, la contraction des échanges commerciaux mondiaux, constatée dès 1981 et qui s'est prolongée durant trois années de suite pour connaître son plus fort déclin au troisième trimestre de 1983, a coïncidé avec les facteurs suivants: un important renchérissement de la devise américaine à l'égard de l'ensemble des autres monnaies; la multiplication de mesures protectionnistes; la baisse du prix des hydrocarbures; l'aggravation des problèmes liés à la dette des nations les moins développées.

Bien que leurs effets se soient quelque peu atténués, l'impact de ces éléments n'avait toutefois pas disparu en 1984, ont souligné les auteurs de ce rapport. Ces derniers ont par ailleurs indiqué que cette relance du commerce mondial a été conduite par les pays les plus industrialisés. De 1983 à 1984, ceux-ci ont vu croître la valeur de leurs exportations de 6,5% et celle de leurs importations de 9% pour atteindre respectivement 1214 mia et 1310 mia de dollars.

### Progression plus modeste

De leur côté, les exportations des nations les moins développées n'ont connu qu'une progression plus modeste de 4,5% au cours de la même année pour s'établir à 532 mia de dollars. Quant à leurs importations, elles n'ont crû que marginalement en totalisant 519 mia de dollars.

En revanche, cette reprise n'a pas été suffisante pour permettre à l'ensemble de ces pays de retrouver les niveaux de 1980, année au cours de laquelle le commerce mondial avait enregistré une très forte activité. C'est ainsi que, comparée à 1980, la valeur des exportations et des importations des nations les plus industrialisées était encore respectivement de 2% et de 4,5% inférieure en 1984.

Cet écart est encore plus grand pour les pays du tiers monde puisque leurs exportations et leurs importations ont respectivement décliné de 13,7% et de 12,5% au cours de cette période de référence.

En outre, cette tendance générale à la baisse, inversée en 1984, s'est de nouveau fortement accentuée au cours du premier trimestre de 1985 chez les pays en développement, indiquent les dernières estimations du FMI publiées dans l'édition d'août de la revue International Financial Statistics (IFS).

### Recul dû au dollar

Exprimée en dollars, la valeur des exportations de ces nations s'élevait à 114,2 mia à la fin des trois mois sous revue, soit 10,8% de moins qu'à la fin du premier trimestre de 1984. Ce recul de leurs revenus provenant des exportations reflète le renchérissement de la devise américaine qui s'est produit durant la même période, ont indiqué les experts du FMI.

Parmi les pays du tiers monde cités par le FMI pour avoir enregistré la plus forte contraction de leurs exportations de janvier à mars, on relève le Mexique et le Brésil avec une baisse de 11,3% pour le premier et de 7,7% pour le second portant leur valeur à respectivement 5,8 mia et à 5,1 mia de dollars.

Durant le trimestre sous revue les pays du Moyen-Orient ont enregistré le plus important recul en valeur de leurs ventes à l'extérieur avec un déclin de 15,2% par rapport à la période comparable de 1984. (AFP)

## Construction suisse

# Stagnation en 1986?

**L'industrie suisse de la construction devrait connaître l'an prochain une phase de stagnation. Au mauvais taux d'occupation qu'enregistre toujours le génie civil devraient, en effet, s'ajouter des problèmes analogues dans le secteur de la construction de bâtiments locatifs, indique lundi le Centre saint-gallois de recherches, auteur d'une étude sur la situation de la construction suisse.**

Selon le centre, la croissance dans le bâtiment suisse sera de 3% cette année, mais stagnante en 1986. La hausse sensible de l'activité qui a caractérisé l'année 1984 était à mettre sur le compte de la construction de logements et de bâtiments à usage industriel. La demande de bâtiments locatifs devrait cependant nettement ralentir en 1986, voire reculer, en raison d'une production au cours des dernières années supérieure aux besoins à long terme. (ATS)

# COURS DE LA BOURSE

## Bourse de Zurich

### BANQUES

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Aarg. Hypo p | 1650 | 1650 |
| BSI p | 2775 | 2790 |
| BSI n | 530 d | 530 d |
| Banque Leu p | 3675 | 3710 |
| Banque Leu n | 2475 | 2455 |
| Banque Leu bp | 595 | 600 |
| Bär Holding | 9400 | 9475 |
| Bque Gotthard p | 645 | 640 |
| Hypo Winterth. | 1150 | 1135 |
| UBS p | 4300 | 4300 |
| UBS n | 755 | 745 |
| UBS bp | 164.50 | 164 |
| SBS p | 472 | 467 |
| SBS n | 315 | 313 |
| SBS bp | 419 | 416 |
| CS p | 2960 | 2960 |
| CS n | 545 | 543 |
| Bque Nationale | --- | 660 |
| BPS | 1760 | 1740 |
| BPS bp | 174 | 174 |

### ASSURANCES

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Bâloise n | 800 | 800 |
| Bâloise bp | 2000 | 2000 |
| Helvetia jum. | 2280 | 2300 |
| Helvetia bp | 2100 | 2075 |
| Neuchâteloise | 620 d | 620 d |
| Union Suisse | 6950 d | 7000 |
| Réassurances p | 13000 | 13000 |
| Réassurances n | 4350 | 4380 |
| Winterthour p | 5010 | 4970 |
| Winterthour n | 2360 | 2360 |
| Winterthour bp | 4300 | 4260 |
| Zurich p | 5400 | 5420 |
| Zürich n | 2460 | 2460 |
| Zürich bp | 2320 | 2310 |

### FINANCES

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Adia | 3480 | 3400 |
| Elektrowatt | 3175 | 3170 |
| Forbo | 1880 | 1890 |
| Galenica bp | 565 | 550 |
| Hasler-Holding | 3210 | 3220 |
| Holderbank p | 690 | 680 |
| Holderbank n | 578 | 570 |
| Interdiscount | 2410 | 2420 |
| Intershop | 647 | 645 |
| Jacobs-Such. p | 6500 | 6550 |
| Jacobs-Such. bp | 735 | 740 |
| Landis & Gyr n | 1900 | 1890 |
| Maag | 1210 | 1215 |
| Mikron | 1875 | 1875 |
| Motor-Columbus | 1020 | 1010 |
| Möwenpick | 5100 | 5075 |
| Oerlikon-B. p | 1515 | 1500 |
| Oerlikon-B. n | 315 | 316 |
| Financ. Presse | 265 | 265 |
| Schindler p | 4250 | 4275 |
| Schindler n | 630 | 610 |
| Sibra p | 683 | 678 |
| Sibra n | 447 | 443 |
| Sika p | 3900 | 3900 |
| Italo-Suisse | 281 | 280 |
| Pirelli p | 357 | 360 |
| Surveillance bj | 5280 | 5250 |
| Surveillance n | 4400 | 4400 |
| Südelektra | 358 | 360 |
| Usego p | 490 | 490 |
| Villars | 235 | 240 |

### TRANSPORT

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Swissair p | 1375 | 1380 |
| Swissair n | 1170 | 1175 |

### INDUSTRIE

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Aare-Tessin | 1300 | 1340 |
| A.Saurer p | 250 | 252 |
| Atel.Charmilles | 795 | 795 |
| Autophon p | 5900 | 5925 |
| Au Grand Passage | 800 | 790 d |
| BBC p | 1665 | 1650 |
| BBC n | 270 | 274 |
| BBC bp | 273 | 268 |
| Buss | 1300 | 1220 |
| Cel. Attisholz | 1125 | 1100 |
| CKW | 1130 | 1160 |
| Ciba-Geigy p | 3320 | 3280 |
| Ciba-Geigy n | 1425 | 1405 |
| Ciba-Geigy bp | 2550 | 2530 |
| Laufenbourg | 2210 | 2220 |
| Fischer p | 895 | 900 |
| Fischer n | 130 | 133 |
| Frisco-Findus p | 2275 d | 2275 |
| Jelmoli | 2700 | 2600 |
| Hermes p | 390 d | 370 |
| Hermes n | 100 d | 99 |
| Hero | 2550 | 2525 |
| Holzstoff p | 2750 d | 2750 |
| Holzstoff n | 1800 | 1800 |
| KW Laufenbourg | 2230 | 2240 |
| Globus p | 5650 | 5750 |
| Globus n | 3800 d | 3800 d |
| Globus bp | 828 | 826 |
| Mercure p | 3200 | 3200 |
| Mercure n | 1490 | 1480 |
| Nestlé p | 6620 | 6610 |
| Nestlé n | 3445 | 3455 |
| Rinsoz-Ormond | 485 d | 485 d |
| Sandoz p | 8675 | 8600 |
| Sandoz n | 3060 | 3050 |
| Sandoz bp | 1370 | 1370 |
| Alusuisse p | 800 | 799 |
| Alusuisse n | 293 | 290 |
| Alusuisse bp | 72 | 72.50 |
| SIG p | 3750 d | 3800 |
| Soc. Cortaillod | --- | --- |
| Sulzer n | 2225 | 2230 |
| Sulzer bp | 385 | 386 |
| Von Roll n | 395 | 391 |
| Zürch. Zieg. p | 4500 | 4450 d |
| Zürch. Zieg. bp | 800 | 800 |

### HORS BOURSE

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| H.-Roche act. | 97250 d | 97250 |
| H.-Roche bp | 93250 | 93750 |
| H.-Roche Baby | 9350 | 9400 |
| Biber Hold. n | 3950 | 3980 |
| Ems Holding | 1635 | 1650 |
| Feldschl. p | 3275 | 3275 |
| Haldengut p | 1215 d | 1215 d |
| Hürlimann n | 1800 d | ---- |
| Konsumverein p | 1225 d | 1220 |
| Kuoni | 11500 | 11700 |
| Linth & S.p | 11800 d | 11800 |
| Linth & S.n | 9300 d | 9300 d |
| Michelin n | 235 d | 240 |
| Mikron n | 305 | 290 d |
| Möwenpick n | 825 | 840 |
| Walter Rentsch | 4450 | 4475 |
| Rieter n | 1630 | 1630 |
| Zellweger bp | 1940 | 1900 |
| Astra | 2.80 | 2.7 d |

## Bourse de Zurich

### USA & CANADA

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Abbott Lab. | 132 | 129.50 |
| Aetna Life | 110 d | 109 d |
| Alcan | 65 | 64.25 |
| Allied Corp. | 104.50 | 103.50 |
| Aluminium Co | 83.50 d | 82.50 |
| Amax | 36.50 | 35.75 |
| Americ.Brands | 151.50 | 148.50 |
| Amer.Cyanamid | 124.50 | 124 d |
| Amexco | 104.50 | 102.50 |
| Americ. Hosp. | 104 | 104.50 d |
| Amer.Inf.Techn. | 210 d | 207.50 |
| Americ.Medical | 61.75 | 61.50 |
| Amer.Tel.Tel. | 50 | 49 |
| Amoco Corp. | 146 d | 144 d |
| Archer Daniels | 52 d | 51.75 d |
| Atl. Richfield | 134 | 133.50 |
| Baker | 42 d | 41.50 |
| Baxter | 34 | 34 |
| Beatrice Co. | 71 | 70 |
| Bell Atlantic | 208 | 206 |
| Bell Canada | 74 | 72.75 |
| Bellsouth Corp. | 93 | 91.50 |
| Black & Decker | 45.50 | 45 |
| Boeing | 116 | 114.50 d |
| Borden | 90.25 | 88.75 d |
| Bowater | 55 | 55.75 d |
| Burlington | 66 | 65.50 d |
| Burroughs | 148.50 | 149 |
| Campbell Soup | 86 | 86.50 d |
| Canadian Pac. | 34 | 33.50 d |
| Caterpillar | 87.50 | 86 |
| Chevron | 83.50 | 84.75 d |
| Chrysler | 83.25 | 83.75 |
| Citicorp | 112.50 | 110 |
| City Investing | 67.75 d | 66.75 |
| Coca-Cola | 171.50 | 168 |
| Colgate | 64.75 | 64.25 |
| Cons.Nat.Gas | 95.50 d | 95 |
| Control Data | 61 | 62.75 |
| Corning Glass | 110.50 | 110 d |
| CPC Internat. | 96.75 | 97.25 |
| Crown Zellerb. | 89 | 90 d |
| CSX | 66.50 | 64.75 |
| Dart & Kraft | 83 | 81 |
| Diamond Sham. | 40.75 | 40.25 |
| Walt Disney | 210 | 209 d |
| Dow Chemical | 84.75 | 83.50 |
| Du Pont de Nem. | 139 | 138.50 d |
| Eastman Kodak | 105 | 106 |
| Engelhard Corp. | 65.50 | 65.50 d |
| Exxon | 119.50 | 119 |
| Fluor | 41.50 | 40.75 |
| Ford Motor | 103 | 102 |
| General Electr. | 149 | 148.50 |
| General Foods | 178.50 | 178 |
| General Motors | 165 | 165 |
| Genstar | 60.75 d | 58.75 d |
| Gillette | 142 d | 140 |
| Goodyear | 68.50 | 67.75 |
| Grace & Co | 99 d | 99 d |
| GTE Corp. | 95 | 94.25 |
| Gulf & Western | 92 d | 90.50 d |
| Halliburton | 67.75 | 68 |
| Hercules | 92.75 d | 92.75 d |
| Homestake | 61.50 | 62.25 |
| Honeywell | 154.50 | 150 |
| Inco Ltd. | 34.25 | 34.50 |
| IBM | 308 | 304 |
| Inter.Paper | 119.50 | 118.50 d |
| ITT | 76.50 | 77.25 |
| Lilly Eli | 197 | 195 |
| Litton | 185.50 | 182.50 |
| Lockheed | 124 | 123 |
| MMM | 186.50 | 185 |
| Mobil Corp. | 67.50 | 67 |
| Monsanto | 124.50 | 123.50 |
| Nat.Distillers | 78.50 | 77.25 d |
| NCR | 79.75 | 78.75 |
| Nynex | 197 | 194.50 d |
| Occid.Petr. | 76.75 | 76 |
| Owens-Illinois | 117 | 116.50 d |
| Pacific Gas | 42.25 | 41.50 |
| Pacific Telesis | 174.50 | 171.50 d |
| Pennzoil | 112 | 114 d |
| Pepsico | 135.50 | 134 |
| Pfizer | 115 | 114 |
| Philip Morris | 196 | 196 |
| Philips Petr. | 28.25 | 29 |
| Procter & G. | 135.50 | 133.50 d |
| Reynolds Ind. | 67 | 66.50 |
| Rockwell | 95.50 | 96.25 |
| Schlumberger | 89 | 87.50 |
| Sears Roebuck | 84.50 | 84 |
| Smithkline | 162.50 | 158.50 |
| Southwestern | 191.50 | 186.50 |
| Sperry Corp. | 117.50 | 117 |
| Squibb Corp. | 165 | 163.50 |
| Sun Co. | 112 d | 109 |
| Tenneco | 96 | 95 d |
| Texaco | 81.25 | 82.50 d |
| Transamerica | 69 d | 68.75 d |
| Union Carbide | 118.50 | 119 |
| Uniroyal | 49.25 | 50 d |
| Unit.Energ.Res. | 80.25 | 87.25 |
| US Steel | 72 | 70.75 |
| United Techn. | 98 | 96.25 |
| US West | 183 d | 181.50 |
| USG Corp. | 90 | 90.25 d |
| Wang Lab. | 40 | 40.50 |
| Warner-Lambert | 92.25 | 91.50 |
| Woolworth | 105 | 105 d |
| Xerox | 124 | 123.50 |
| Zenith | 47.75 | 46.75 |

### ALLEMAGNE

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| AEG | 107.50 | 106 |
| BASF | 178 | 177.50 |
| Bayer | 177 | 177 |
| BMW | 339 | 345 |
| Commerzbank | 177.50 | 174 |
| Daimler-Benz | 697 | 710 |
| Degussa | 298 | 291 |
| Deutsche Bank | 453 | 453 |
| Dresdner Bank | 223 | 220.50 |
| Hoechst AG | 176 | 177 |
| Mannesmann | 157.50 | 156 |
| Mercedes | 620 | 636 |
| RWE Stamm | 150.50 | 149 |
| Schering | 379 | 379 |
| Siemens | 451 | 451 |
| Thyssen | 100 | 99 |
| Veba | 191 | 192.50 |
| VW | 248 | 251 |

### DIVERS

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Aegon | 73.50 | 73.50 |
| Akzo | 90 | 91 |
| ABN | 367 | 366 |
| Amro Bank | 63 | 62.50 |
| Anglo | 27.50 | 27.25 |
| Gold I | 170 | 165.50 |
| BP | 16.50 | 17 |
| De Beers p | 11.25 | 10.75 |
| Driefontein | 44.75 | 43.75 |
| Fujitsu | 9.15 | 9.15 |
| Goldfields | 27.50 | 26 |
| Honda | 13.50 | 13.50 |
| ICI | 21.75 | 22.25 |
| Kloof | 68.50 | 66 |
| NEC Corp. | 9.40 | 9.15 |
| Norsk Hydro | 30.25 | 30.25 |
| Philips | 35 | 34.75 |
| Royal Dutch | 141 | 139.50 |
| Elf Aquitaine | 53 | 52 |
| Sony | 36 | 36 |
| Unilever | 253 | 251.50 |

### NEW YORK

| 30 min.ap.ouv. | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Aetna Life | 47.25 | 47.125 |
| Americ.Medical | 26.625 | 26.25 |
| Americ.Home P. | 60 | 60 |
| Atl. Richfield | 58.375 | 58.50 |
| Beatrice Foods | 30.25 | -- |
| Boeing | 49.75 | 49.625 |
| Burroughs | 64.875 | 64.75 |
| Caterpillar | 37.25 | 37 |
| Citicorp. | 47.50 | 47.375 |
| Coca Cola | 72.75 | 72.25 |
| Corning Glass | 47.75 | 47.50 |
| CPC Inc | 42.125 | 42.125 |
| CSX | 28.25 | 27.75 |
| Walt Disney | 90.375 | 90.625 |
| Dow Chemical | 36.25 | 36 |
| Dupont | 59.875 | 59.875 |
| Eastman Kodak | 45.875 | 45.625 |
| Exxon | 51.875 | 51.875 |
| Ford | 44.375 | 44.375 |
| General Dynamics | 75.75 | 77 |
| General Electric | 64.125 | 64 |
| General Motors | 71.375 | 71.125 |
| Gillette | 60.875 | 60.625 |
| Goodyear | 29.25 | 29 |
| Homestake | 26.75 | 27.125 |
| IBM | 131.75 | 131.25 |
| Int. Paper | 51.125 | 51 |
| ITT | 33.375 | 33.125 |
| Johnson & J. | 46.50 | 46.125 |
| Lilly Eli | 84.75 | 85.125 |
| Litton | 78.875 | 79.125 |
| MMM | 79.875 | 79.625 |
| Occid. Petroleum | 33.25 | 33.125 |
| Owens Illinois | 50.50 | 50.25 |
| Panam | 7 | 6.875 |
| Pepsico | 57.875 | 57.75 |
| Philip Morris | 84.75 | 84.50 |
| Pfizer | 49.25 | 49.125 |
| RCA | 44.25 | 44 |
| Revlon | 43 | 43 |
| Schlumberger | 37.875 | 37.50 |
| Sears Roebuck | 36.375 | 36.125 |
| Sperry Rand | 50.75 | 50.75 |
| Texas Instr. | 103 | 102.50 |
| Teledyne | 252.75 | 252.625 |
| Texaco | 35.625 | 35.50 |
| Union Carbide | 52 | 51.50 |
| US Steel | 31.125 | 30.625 |
| Wang Lab. | 17.50 | 17.25 |
| Warner Lambert | 39.875 | 39.50 |
| Westinghouse | 35.875 | 35.25 |
| Xerox | 53.625 | 53.25 |

### FRIBOURG

| | 02.8. | 05.8. |
|---|---|---|
| Bque Ep.Broye | 800 o | 800 o |
| Bque Gl. & Gr.p | 480 | 480 |
| Bque Gl. & Gr.n | 470 | 470 |
| Créd.Agric.p | 950 d | 950 d |
| Créd.Agric.n | 950 d | 950 d |

### DEVISES

| | achat | vente |
|---|---|---|
| Etats-Unis | 2.2925 | 2.3225 |
| Angleterre | 3.135 | 3.185 |
| Allemagne | 81.40 | 82.20 |
| France | 26.45 | 27.15 |
| Belgique (conv) | 4.-- | 4.10 |
| Pays-Bas | 72.45 | 73.25 |
| Italie | -.121 | -.1235 |
| Autriche | 11.57 | 11.69 |
| Suède | 27.25 | 27.95 |
| Danemark | 22.40 | 23.-- |
| Norvège | 27.45 | 28.15 |
| Finlande | 38.05 | 39.05 |
| Portugal | 1.36 | 1.40 |
| Espagne | 1.37 | 1.41 |
| Canada | 1.6925 | 1.7225 |
| Japon | -.966 | -.978 |

### BILLETS

| | achat | vente |
|---|---|---|
| Etats-Unis | 2.25 | 2.35 |
| Angleterre | 3.10 | 3.30 |
| Allemagne | 81.-- | 83.-- |
| France | 26.20 | 27.70 |
| Belgique | 3.85 | 4.15 |
| Pays-Bas | 71.75 | 73.75 |
| Italie | -.1170 | -.1290 |
| Autriche | 11.50 | 11.80 |
| Suède | 26.75 | 28.75 |
| Danemark | 21.75 | 23.75 |
| Norvège | 27.25 | 29.25 |
| Finlande | 37.75 | 39.75 |
| Portugal | 1.20 | 1.60 |
| Espagne | 1.32 | 1.52 |
| Canada | 1.65 | 1.75 |
| Japon | -.95 | 1.-- |

### METAUX

| Or | achat | vente |
|---|---|---|
| $ once | 3.22 | 3.25 |
| Lingot 1 kg | 23850 | 24150 |
| Vreneli | 146 | 156 |
| Souverain | 174 | 184 |
| Napoléon | 141 | 151 |
| Double Eagle | 1045 | 1125 |
| Kruger-Rand | 740 | 780 |
| **Argent** | | |
| $ once | 6.10 | 6.30 |
| Lingot 1 kg | 455 | 470 |

Cours transmis par la

Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein
Rue de Romont 35
1700 Fribourg
☎ 037/21 81 11
17-830

# EMPLOIS

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- Monteurs en façades métalliques
- Monteurs en chauffage
- Monteurs en machines
- Monteurs électriciens

transition
Rue de Romont 12 – 1700 Fribourg
037 – 22 47 37

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- Mécaniciens mécanique générale
- Soudeurs
- Serruriers
- Ferblantiers

transition
Rue de Romont 12 – 1700 Fribourg
037 – 22 47 37

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- Dessinateur GC/BA
- Dessinateur chauffage
- Mécanicien-électronicien
- Menuisiers

transition
Rue de Romont 12 – 1700 Fribourg
037 – 22 47 37

**CHAUFFEUR POIDS LOURDS**

débutant cherche

**TRAVAIL**
immédiatement. Chantier ou route.

Faire offres sous chiffre 17-609419 à Publicitas, Bulle.

Pour Fribourg et environs, nous cherchons tout de suite ou à convenir

**monteurs électriciens**
**mécaniciens électriciens**

Quelques années de pratique. Prestations sociales modernes. Salaires à discuter.

Pour tous renseignements,
☎ **037/22 80 95**
17-2414

Café de la Gare, Cugy
cherche

**sommelière**

début septembre. 2 jours congé par semaine + samedi soir. Nourrie – logée. Débutante acceptée.

☎ **037/61 40 04**
17-80658

**Leibzig-Biland Meubles**
**Marly**, cherche

**REPRÉSENTANT**

bilingue, pour prospection des districts de la Singine et du Lac.

Faire offres écrites ou prendre rendez-vous. ☎ 037/46 15 25

On cherche

**DAME**

pour s'occuper d'un appartement et de 2 enfants, sachant légèrement cuisiner. Avec permis ou Suissesse.

Pour tous renseignements.
☎ **46 10 46** de 8 h. à 12 h.
17-80655

**Urgent!**
Pour un poste fixe, nous cherchons

**un vendeur**

25-30 ans, dynamique, assidu, capable d'assumer des responsabilités.

☎ **037/22 80 95**
Ginette Dafflon
17-2414

Couple avec un enfant, cherche

**JEUNE FILLE**

pour aider au ménage et s'occuper de l'enfant, tout en ayant la possibilité de rentrer tous les soirs chez elle. Dès le 1er septembre ou à convenir.

☎ **24 40 94**
dès 19 h.

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

Une grande entreprise d'installations électriques nous mandate pour la recherche de

**2 MONTEURS ÉLECTRICIENS**

pour la ville de Fribourg. Poste fixe et excellentes conditions d'engagement.

Téléphonez rapidement pour de plus amples informations.

transition
Rue de Romont 12 – 1700 Fribourg
037 – 22 47 37

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

Pour une société internationale de 1er ordre, nous cherchons

**une employée de commerce «G»**

pour le département comptabilité. Expérience de 2/3 ans dans ce domaine indispensable. Principales activités: tenues des comptes bancaires, comptabilisation, bouclements et gestion d'une petite société.

Contactez Marie-Claude LIMAT pour fixer une entrevue.

transition
Rue de Romont 12 – 1700 Fribourg
037 – 22 47 37

On cherche à Corcelles-près-Payerne

**FILLES**
**13-14 ans**

pour la récolte du tabac dès le 12 août.

☎ **037/61 16 39**
vers midi
17-80634

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

**MADAME, MADEMOISELLE**
vous êtes

## SECRÉTAIRE

de langue française ou allemande avec plusieurs années d'expérience et vous aimeriez travailler pendant de courtes périodes (de 1 jour à 3 mois)?

**LA SOLUTION: LE TRAVAIL TEMPORAIRE**

Téléphonez-nous sans engagement de votre part, nous vous renseignerons volontiers sur nos possibilités immédiates de travail.

transition
Rue de Romont 12 – 1700 Fribourg
037 – 22 47 37

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

Nous cherchons un

**JEUNE MAGASINIER**

âge: environ 25 ans et en possession d'un permis de conduire.

Travail très varié: gérance des stocks, emballage, expédition, livraisons.

Téléphonez à Mme Limat, qui vous donnera tous les renseignements désirés, ceci avec toute discrétion d'usage.

transition
Rue de Romont 12 – 1700 Fribourg
037 – 22 47 37

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

Nous cherchons
PLUSIEURS PERSONNES DE LANGUE ALLEMANDE avec bonnes connaissances du français pour différentes entreprises établies à Fribourg.
**Qualifications:**

- **secrétaire expérimentée** (2/3 ans de pratique)
- **employée de commerce «G»**
- **employée de commerce «S»**
- **opératrice de saisie**

Téléphonez à Mme LIMAT, gérante de Transition, ceci sans engagement de votre part et en toute discrétion.

transition
Rue de Romont 12 – 1700 Fribourg
037 – 22 47 37

branché
25 ANS
**MANPOWER**
**JEUNES PROFESSIONNELS**

Vous terminez votre apprentissage, avant de vous fixer, où de faire votre école de recrues, vous désirez travailler dans une ou plusieurs entreprises dans le canton de Fribourg ou en Suisse.
Contactez-nous, nous en parlerons ensemble
Claudia Parli
Maria Pizzolante
Cyrille Schaer
1700 **Fribourg**, 18, rue St-Pierre / 037/22 50 33

coop Coop
LAUSANNE-CHABLAIS

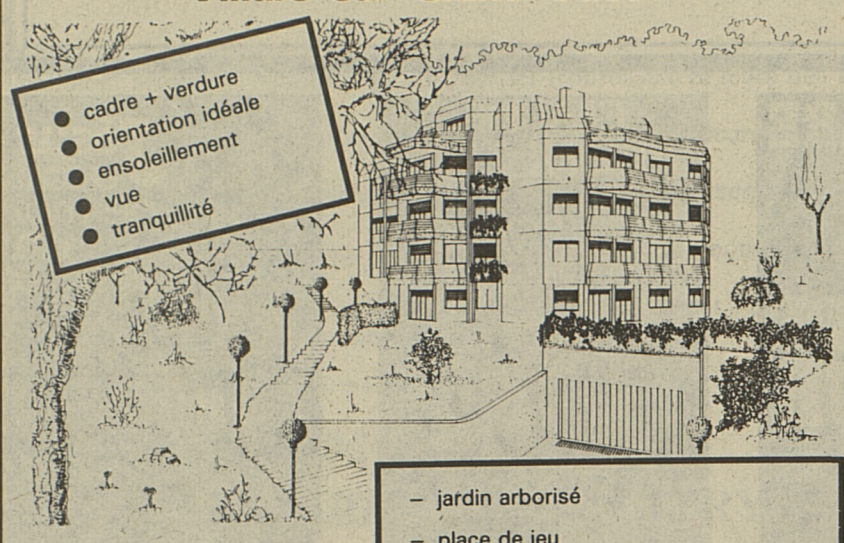
CURRICULUM VITAE D'UN NOUVEAU POSTE

NOM . COOP LAUSANNE - CHABLAIS
PRENOM . Centres Coop de Lausanne
FONCTION . **Chefs bouchers**
**Aspirants chefs bouchers**
ACTIVITE . Préparation et présentation de la marchandise, vente et conseils à la clientèle (service traditionnel).
VOS POINTS FORTS . Expérience de la vente, sens de l'organisation, apte à diriger une équipe de collaborateurs.
NOS POINTS FORTS . Formation assurée dans l'une de nos 26 boucheries, évolution de carrière selon capacité, garantie d'un emploi stable, excellente rémunération, avantages sociaux d'une grande entreprise.

Notre dépt du personnel attend vos offres, ch. du Chêne 5, 1020 Renens ou téléphonez à M. Rattaz 021/34.97.91. Discrétion assurée.

# IMMOBILIER

## Villars-sur-Glâne-Ouest




- jardin arborisé
- place de jeu
- garage souterrain
- chauffage au sol (basse température)

– **Appartements**
4-5 pièces: 134 m² + balcon, dès Fr. 1670.–
4½ pièces: 108 m² + balcon, dès Fr. 1350.–

– **Superbe attique** (avec cheminée): 178 m² + terrasse

– **Studio:** 40 m² + terrasse

Exécution très soignée

Disponibles dès septembre 1985.

REGIE DE FRIBOURG S.A.

**Pérolles 5, 1700 Fribourg**
**☎ 037/22 55 18**

## Vivre à la campagne?

Après une pénible journée de travail, sachez profiter du calme, de la verdure, de l'ensoleillement et jeux divers permettant à vos enfants de s'ébattre.

## La solution!

Splendides appartements spacieux dans immeubles neufs à 10 min. du centre de Fribourg:

| | |
|---|---|
| 5½ p. 122 m² | Fr. 1177.– |
| + local 58 m² | Fr. 189.– |

Charges en sus.

Possibilités, sous certaines conditions, de bénéficier d'un loyer encore plus avantageux.
**POUR LE CROIRE, IL FAUT LE VOIR!**

Pour visite et renseignements:
M. Armand Roulin, ☎ 037/24 13 83

**Patria**

**Société Mutuelle Suisse d'Assurances sur la Vie**
**Gérance: avenue de la Gare 1, Lausanne**
**☎ 021/20 46 57**

# MARLY
# Cité Bel-Air

Nous offrons en location dans immeubles neufs

**superbes appartements**

de

| | |
|---|---|
| – **3½ pièces (dès 83 m²)** | **dès Fr. 772.–** + charges |
| – **4½ pièces (dès 101 m²)** | **dès Fr. 914.–** + charges |
| – **5½ pièces (dès 127 m²)** avec grand jardin d'agrément particulier | **dès Fr. 1171.–** + charges |

Ces loyers bénéficient de l'aide fédérale

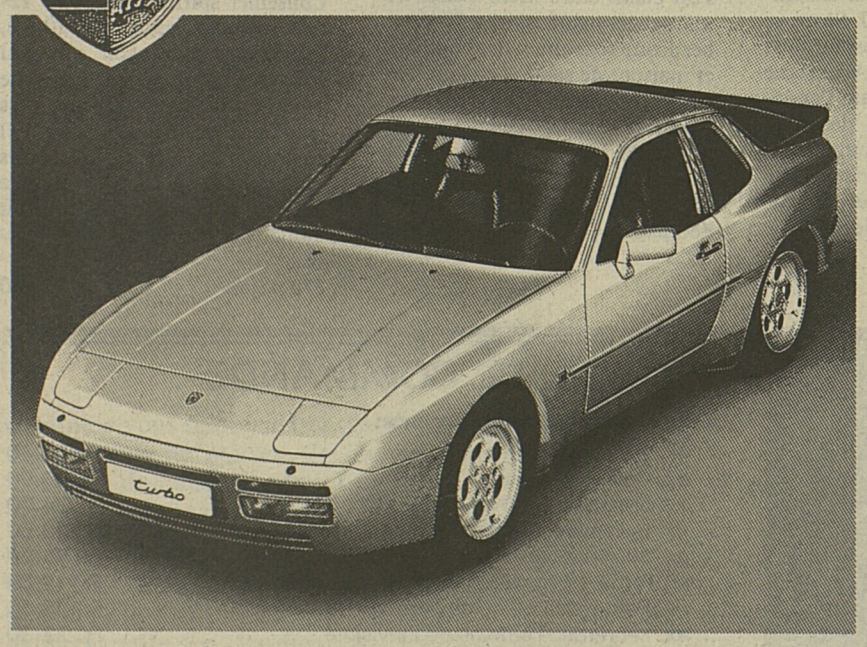
Renseignements et visites:

REGIE DE FRIBOURG S.A.

**Pérolles 5 - Fribourg - ☎ 037/22 55 18**
17-1617

# High Tech:

# La nouvelle Porsche 944 Turbo.



Accueillie avec enthousiasme par la presse internationale, la nouvelle Porsche 944 Turbo vous attend pour un essai. Un turbocompresseur conçu pour maîtriser toutes les charges thermiques auxquelles il est exposé fait d'elle une voiture de sport à très hautes performances (245 km/h), qui ménage à l'extrême l'environnement.
De plus, la nouvelle 944 Turbo sera livrable sous peu en version à catalyseur possédant rigoureusement la même puissance. Cette nouvelle Porsche ne met pas de bornes au confort et à la conduite sportive. High Tech oblige, comme toujours chez Porsche!

C'est le moment de passer l'examiner et l'essayer chez nous.

**GARAGE-CARROSSERIE GENDRE SA 1700 FRIBOURG**
rte de Villars 105 ☎ 037/24 03 31

PORSCHE
Une européenne

A louer

**3½ pièces**

540.– ch. c., Domdidier.

**☎ 037/75 34 92**
17-303374

A louer
**spacieux appartement de 3½ pièces**
tapisseries neuves, loyer: fr. 794.– + charges.
**☎ 28 19 81**
17-1615

On cherche à louer à Fribourg ou environs

**appartement 2–2½ pièces**

Entrée dès que possible.

**☎ 027/23 33 83**
36-302330

A vendre à 15 km de Fribourg et 17 km de Bulle

**grande maison d'habitation**

de 1 appartement de 4 pièces avec atelier de 90 m², transformable en appartement, très belle situation, terrain de 1300 m².
Pour tous renseignements s'adresser à:

Agence immobilière IVAC SA
Case postale 16 — 1564 Domdidier
037/75 31 35
17-1572

A louer à Domdidier, plein centre

**MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 5 PIÈCES**

haut standing, cuisine agencée et habitable, cheminée de salon, cave, galetas, etc.
Prix Fr. 1300.– / mois.
Libre tout de suite ou date à convenir.
Pour visiter et documentation:
**RÉGIE NORBERT CHARDONNENS SA**
**1564 Domdidier ☎ 037/75 26 43**
17-1636

**A vendre**
appartement
**4½ pièces**
**à Fribourg**
cuisine agencée, grand balcon, 1er étage.
**Mensualité: Fr. 1139.50**
sans fonds propres, y compris charges et amortissement.
HABITATIONS POUR TOUS SA
Rue Saint-Pierre 28 A
1700 Fribourg, **037/22 50 20**

HABITATIONS POUR TOUS SA
44, av. du General-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne
Tel. (021) 29 61 38

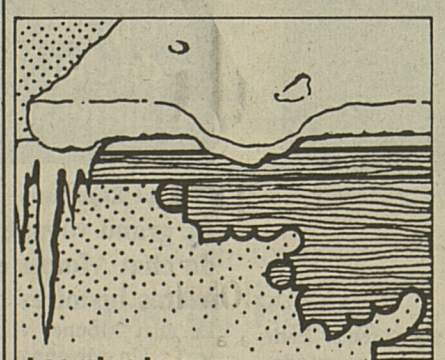
A vendre
à 10 minutes de Payerne et 20 minutes de Fribourg

**FERME RÉNOVÉE**

de 5 pièces avec grange et écurie sur 7000 m² de terrain.
Offre après visite.

Pour tous renseignements et visite sur place s'adresser à:

Agence immobilière IVAC SA
Case postale 16 — 1564 Domdidier
037/75 31 35
17-1572



**Les plus beaux appartements à vendre à Saanen/Gstaad**
Aménagement de haute qualité, prix raisonnables. Demandez une visite de l'appartement modèle ou les documents.
Krattinger & Meyer Immobilien AG
3792 Saanen, Dorfstrasse
Tél. 030 4 57 58
3018 Berne, Stöckackerstrasse 79
Tél. 031 56 44 44
K&M

## OFFRES D'EMPLOI

Une grande entreprise de Fribourg cherche

**UN BON OUVRIER**

Entrée tout de suite.

**☎ 22 51 51**
17-2400

## OFFRES D'EMPLOI

Restaurant
**LA FLEUR-DE-LYS**
Vieille-Ville
Fribourg

cherche tout de suite

**SOMMELIÈRE**
service du soir.

**☎ 037/22 79 61**
17-3004

Restaurant Bar l'Escale, Romont cherche

**SERVEUSE**

2 à 3 jours par semaine.

Ainsi qu'une

**FILLE DE BUFFET**

pour le 15.8., 2 horaires.

**☎ 037/52 33 77**
17-2303

Mandatés par notre client, une importante entreprise industrielle, nous cherchons

**MONTEUR-ÉLECTRICIEN**

**Nous souhaitons:**
Excellente formation professionnelle, connaissances de l'allemand, âge 25 - 35 ans.

**Nous offrons:**
travail intéressant et varié, salaire selon capacités, excellentes prestations sociales, Entrée immédiate ou à convenir.

Contactez M. Cramatte.

idealjob
Conseils en personnel
037/22 50 13
2, boulevard Pérolles
1701 Fribourg

**les samaritains aident**
les accidentés

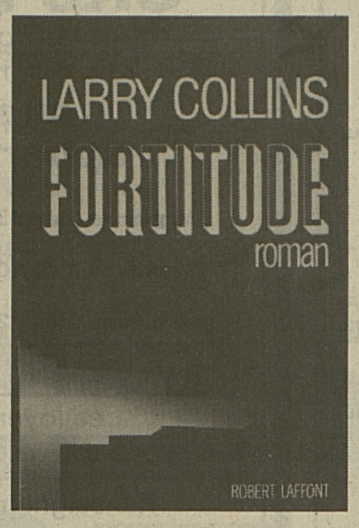
# DU SOLEIL POUR LE CŒUR

**Dominique Lapierre**

## La cité de la joie

Une épopée sur les vrais héros de notre temps, avec Mère Teresa à Calcutta. Ce livre est un chant d'amour, un cri de bonheur, une leçon de tendresse et d'espérance pour tous les hommes. Œuvre grandiose, document passionnant, ce livre qu'on lit d'un souffle, emporte le lecteur irrésistiblement.

500 pages Fr. 31.40

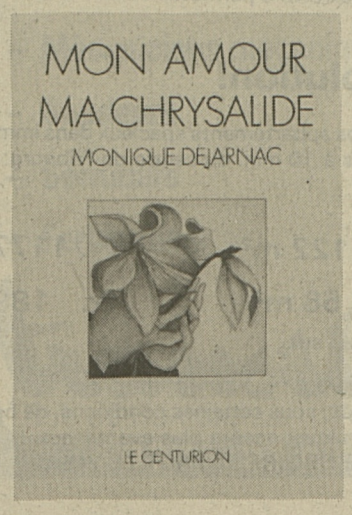



**Larry Collins**

## Fortitude

Roman-document qui se lit d'une traite, sans dire ouf, jouant autant avec les personnages réels qu'avec les grands sentiments et les situations rocambolesques qui font les grands romans d'aventures. L. Collins a réussi avec un sens du récit parfaitement maîtrisé, une manière de chef-d'œuvre.

510 pages Fr. 30.50

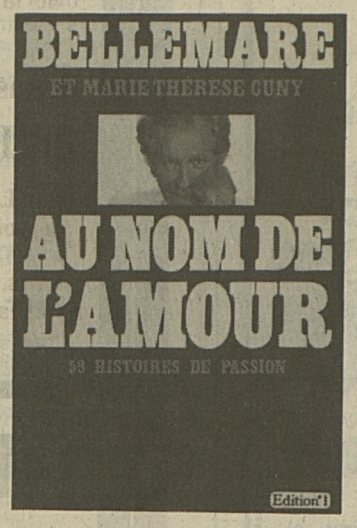



**Monique Dejarnac**

## Mon amour, ma Chrysalide

«Tu grandissais, Emmanuel; tout naturellement, tu mêlais Marie-Christine à notre vie, voulant tout connaître sur ta sœur aînée. Toi, Jean-Paul, tes 16 ans se taisaient et je n'osais pas souvent rompre ce silence...» Ce récit d'une mère est l'histoire d'un amour où la naissance et la mort ne sont pas des frontières. Un livre «romantique» au meilleur sens littéraire de ce mot.

245 pages Fr. 24.90

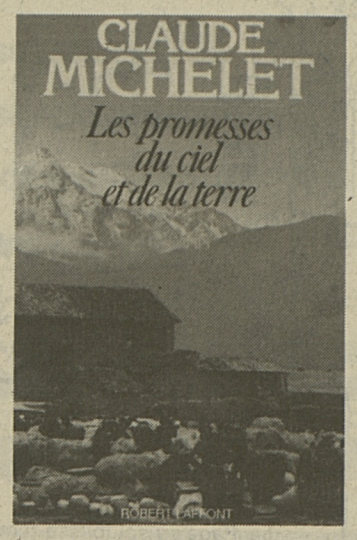



**BELLEMARE et Marie-Thérèse Cuny**

## Au nom de l'amour

Au nom de l'amour, des hommes et des femmes se retrouvent entraînés par la passion ou la tendresse dans des aventures exceptionnelles, terribles et émouvantes. 59 récits bouleversants que nous raconte Pierre Bellemare avec le talent qui fait de lui le conteur le plus populaire de France.

376 pages Fr. 29.50




**Claude Michelet**

## Les promesses du ciel et de la terre

Avec ce nouveau roman, l'auteur nous entraîne loin de la France: au Chili, il y a plus d'un siècle, dans les années 1870. Les deux jeunes couples qui s'embarquent pour ce pays lointain, savent à peine où il se situe sur la carte du monde, encore moins ce qu'il leur promet. Histoire riche en péripéties et en surprises, elle est riche aussi en personnages. Parmi eux, une très haute figure: le Père Damien...

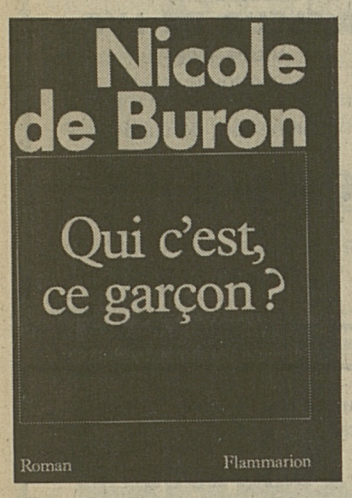
404 pages Fr. 25.90

**Père Emilien Tardif**

## Jésus a fait de moi un témoin

Ces pages sont la louange et l'action de grâce de tous ceux qui ont reçu la grâce de Dieu au long de ce ministère de l'évangélisation qui fut accompagné de signes, de miracles et de guérisons. C'est un cri qui s'élève remplissant d'espérance ceux qui osent croire que ce même Jésus, qui est mort sur la croix, est ressuscité et vivant et donc, que tout est possible.

176 pages Fr. 18.50




**Nicole de Buron**

## Qui c'est, ce garçon?

Toutes les mères qui ont des filles, toutes les filles qui ont des mères, toutes les femmes riront de ces chroniques maternelles racontées avec un humour irrésistible par l'auteur de la fameuse série des **Saintes Chéries** à la télévision, dont l'un des derniers **Vas-y maman!** a obtenu un grand succès.

312 pages Fr. 26.60

**Jacques Lebreton**

## Témoins de l'invisible

Près de 25 ans après son livre **Sans yeux et sans mains,** l'auteur a éprouvé la nécessité de faire le point et de livrer l'essentiel de ce qui fait sa vie. Il retrace un autre itinéraire, celui de J. Lebreton vers le diaconat. Cet homme qui ne peut ni lire l'Evangile, ni distribuer la communion montre bien que le diacre n'est pas un «super-sacristain», mais un serviteur d'Eglise...

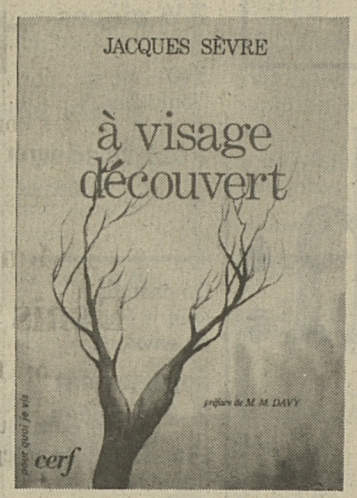
208 pages Fr. 22.30

**Rina Geftman**

## Guetteurs d'aurore

Un itinéraire peu banal. Un chant de foi et d'espérance. Rina Geftman, née en 1914 dans une famille juive russe, raconte son enfance sur les routes de l'émigration: Turquie, Autriche, Allemagne et enfin la France où elle se fixe avec ses parents. Elle dit sa quête passionnée de Dieu et la «rencontre» qui bouleversera sa vie.

244 pages Fr. 31.10




**Jacques Sèvre**

## A visage découvert

Passe au travers de ce livre la ferveur des inspirations franciscaine et teilhardinne. J. Sèvre se convertit au christianisme alors qu'il est prisonnier en Allemagne et devient professeur dans l'enseignement catholique. Il découvre alors par l'histoire, les lettres et les arts, comment le Christ est le Seigneur de l'histoire et du cosmos. Il en fait confidence avec force et sincérité.

144 pages Fr. 20.70

**Mère Teresa et ses coopérateurs**

## De la souffrance à la joie

Tout un réseau de correspondance s'est établi entre Mère Teresa et ses coopérateurs spirituels dont beaucoup sont alités, des hôpitaux et maisons de santé. Le choix des lettres présentées dans ce livre constitue paradoxalement un merveilleux chemin menant de la souffrance à l'espérance et à la joie.

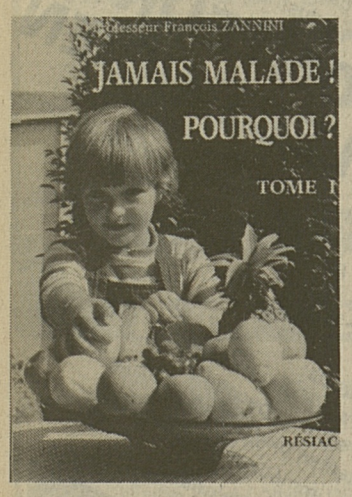
160 pages Fr. 19.70

**Edouard Le Joly**

## Mère Teresa, messagère de l'amour de Dieu

Conseiller spirituel de Mère Teresa pendant plus de 20 ans, l'auteur consacre son nouveau livre à l'aventure spirituelle de celle qui s'est attachée aux plus pauvres d'entre les pauvres. Il confronte le lecteur, à travers mille faits et anecdotes, à tout ce qui rend si singulière aux yeux du monde l'entreprise de Mère Teresa...

270 pages Fr. 26.40




**Professeur François Zannini**

## Jamais malade! Pourquoi?

«J'ai voulu insister dans ce livre sur tout ce qui respecte la vie et inciter chaque humain à être responsable et à lutter le plus possible pour aimer tout ce qui vit. Toutes les pages qui vont suivre n'ont d'autre but que celui-là: vous éveiller à la vie, au respect de votre corps pour penser sagement afin d'aimer gratuitement. Ne l'oublions jamais: bafouer LA VIE, c'est INSULTER DIEU.»

2 volumes de plus de 750 pages au total Fr. 54.70 ensemble

**Michael Ende**

## Momo

Il y avait une fois une petite fille, une sauvageonne venue on ne sait d'où, sans parents et sans argent, qui vivait dans les ruines d'un théâtre antique. Elle s'appelait Momo. Avec l'aide d'une fleur merveilleuse et d'une tortue magique, elle donnait ou redonnait espoir et joie de vivre à tout son entourage. Jusqu'au jour où commencèrent à arriver les hommes en gris...

308 pages Fr. 19.70

**Forrest Carter**

## Petit Arbre

A la mort de ses parents, **Petit Arbre** avait 5 ans et ses grands-parents Cherokees vinrent le chercher pour l'emmener vivre dans la cabane en rondins qu'ils habitaient dans les montagnes du Tennessee. Ce livre exceptionnel est directement inspiré par la propre enfance de l'auteur qui était lui-même un Indien Cherokee qui est mort en 1980 à l'âge de 40 ans.

300 pages Fr. 19.70

**Philippe Ragueneau**

## Le grand voyage du chat Moune et autres histoires

Le chat Moune, vous connaissez?... Un personnage! Quand ce clodo, qui traînait dans notre rue depuis des lustres, a posé chez nous son balluchon, nous ne savions rien des chats, Catherine et moi. Aujourd'hui, nous sommes devenus très savants... Et comme Monseigneur nous en invente une tous les jours, il m'a fallu reprendre la plume!

214 pages Fr. 21.70

## BULLETIN DE COMMANDE

**Par la présente, je commande:**

| | |
|---|---|
| ..... ex. Lapierre, La cité de la joie | Fr. 31.40 |
| ..... ex. Collins, Fortitude | Fr. 30.50 |
| ..... ex. Dejarnac, Mon amour, ma Chrysalide | Fr. 24.90 |
| ..... ex. Bellemare, Au nom de l'amour | Fr. 29.50 |
| ..... ex. Michelet, Les promesses du ciel... | Fr. 25.90 |
| ..... ex Tardif, Jésus a fait de moi un témoin | Fr. 18.50 |
| ..... ex. Buron, Qui c'est, ce garçon? | Fr. 26.60 |
| ..... ex. Lebreton, Témoins de l'invisible | Fr. 22.30 |
| ..... ex. Geftman, Guetteurs d'aurore | Fr. 31.10 |
| ..... ex. Sèvre, A visage découvert | Fr. 20.70 |
| ..... ex. Mère Teresa, De la souffrance... | Fr. 19.70 |
| ..... ex. Le Joly, Mère Teresa, messagère | Fr. 26.40 |
| ..... ex. Zannini, Jamais malade! Pourquoi? | Fr. 54.70 |
| ..... ex. Michael Ende, Momo | fr. 19.70 |
| ..... ex. Carter, Petit Arbre | Fr. 19.70 |
| ..... ex. Ragueneau, Le grand voyage du chat | Fr. 21.70 |

Nom et prénom: _____

Adresse: _____

Date _____ Signature _____

**Librairie Saint-Paul,**
**38, Pérolles** **1700 Fribourg**

**Le Vieux-Comté,**
**11, rue de Vevey** **1630 Bulle**

**La Nef,**
**10, avenue de la Gare** **1003 Lausanne**

†

Madame André Rohrbasser-Savary, à Lausanne;
Madame et Monsieur Antoine Wettenschwyler-Rohrbasser et leurs fils, à Lausanne;
Madame et Monsieur Francis Bosson-Rohrbasser, à Rue (FR), leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Georges Rohrbasser-Pirinoli, à Fribourg, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Maurice Rohrbasser-Codourey, à Fribourg, leurs enfants et petits-enfants;
Messieurs les docteurs Raoul et Michel Thurler, à Lausanne et Vevey;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

## Monsieur
## André ROHRBASSER-SAVARY

**pharmacien**

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, le 3 août 1985, à l'âge de 69 ans, après une courte maladie.

L'inhumation aura lieu à Lausanne, le mercredi 7 août 1985.

Messe et dernier adieu en la chapelle B du Centre funéraire de Montoie, à 9 h. 15.

Honneurs, à 10 heures.

Domicile mortuaire: Centre funéraire de Montoie, Lausanne.

Domicile de la famille: avenue de Florimont 18, 1006 Lausanne.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

†

**La direction et le personnel du home médicalisé de la Sarine**

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur
## Gilbert SAVARY

**infirmier chef d'étage**

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

**Remerciements**

Profondément touchée par les affectueuses et reconfortantes marques de sympathie et d'amitié témoignées à l'occasion de la perte douloureuse de

## Monsieur
## René MONNEY

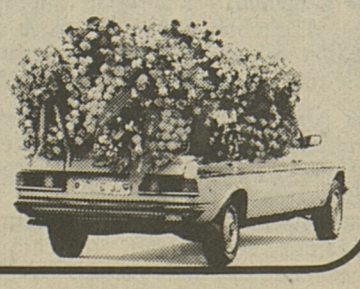
sa famille vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos prières, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier à M. l'abbé Jordan à Bulle, à Mme Claudine Dupont à Echarlens, à Jacqueline Pharisa et famille à Bulle, à la direction et au personnel de l'entreprise Jean Pasquier et Fils SA, au comité et aux membres de la cagnotte des chauffeurs et machinistes JPF SA, à la direction et au personnel du pliage confiserie de la Société des produits Nestlé SA, Broc, à la direction et au personnel des hôpitaux de Marsens et d'Humilimont, aux membres des «amis du carnaval», à MM. Ruffieux, pompes funèbres, à Bulle.

**La messe de trentième**

sera célébrée en l'église Saint-Pierre-aux-Liens, à Bulle, le samedi 10 août 1985, à 18 heures.

Pompes Funèbres Générales S.A.
En cas de deuil
nous accomplissons toutes les formalités, organisons la cérémonie funèbre et assurons la dignité des derniers devoirs.
Tél. 22 39 95 (jour et nuit)
85.2



†

**Le Conseil de paroisse et M. le curé de Dompierre-Russy**

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur
## Emile Pochon

**frère de M. Léon Pochon, président du Conseil paroissial**

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-80698

†

**La Société d'artillerie Fribourg-Sarine**

a le profond regret de faire part à ses membres du décès du

**can**

## Frédéric Schouwey

L'office d'enterrement sera célébré en l'église d'Autigny, le mardi 6 août 1985, à 14 h. 30.

17-80695

†

**L'Amicale des contemporains 1924 Le Mouret et environs**

fait part du décès de

## Monsieur
## Denis Thoos

**membre fondateur**

L'office de sépulture a lieu ce mardi 6 août 1985, en l'église de Praroman, à 14 h. 30.

17-80703

✡

**La Société des dames israélites**

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur
## Joseph Bollag

**époux de sa présidente**

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-80694

✡

**La Communauté israélite de Fribourg**

a le vif regret d'annoncer le décès de

## Monsieur
## Joseph Bollag

**son cher et respecté doyen, ancien vice-président de la communauté**

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

17-80713

Imprimerie Saint-Paul
l'entreprise qui concrétise vos idées de publicité

†

Madame Irma Benett-Sottas, à Fribourg;
Monsieur Francis Benett, à Fribourg;
Madame et Monsieur Gido Zulian-Benett, à Rome;
Madame et Monsieur Ariana Fratini-Zulian et leurs enfants, à Parrano/Italie;
Monsieur et Madame Théodore Sottas, à Marly;
Monsieur et Madame Antonin Sottas et leur famille, à Controguerra/Italie;
Monsieur et Madame Henri Sottas, à Prilly, ainsi que leur famille;
Madame Alice Décombaz, à Genève;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur
## Jean BENETT

**accordeur de pianos et maître facteur d'orgues**

leur très cher époux, père, frère, beau-frère, oncle, parrain, neveu, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, le lundi 5 août 1985, dans sa 80e année, à la suite d'une cruelle maladie, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture aura lieu le mercredi 7 août 1985, à 14 h. 30, en l'église Saint-Jean, à Fribourg.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en ladite église, ce mardi 6 août, à 19 h. 45.

Prière de n'envoyer ni fleurs ni couronnes, mais de penser au dispensaire de la Providence, ccp 17-3591-5, avec mention «Dispensaire de Sr Emilie».

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

17-1601

✡

Madame Joseph Bollag-Lévy, à Fribourg;
Andrée et Murray Ashton-Bollag, leurs enfants et petits-enfants, à Londres;
Willy et Josée Bollag-Liechti et leurs fils, à Chambésy;
Madame Dora Marx-Bollag et famille, à Paris;
Monsieur Isi Bollag et famille, à Lucerne;
Les familles Lévy et Bollack, à Strasbourg,
Les familles Bollag et Kuy, à Zurich,

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur
## Joseph Walter BOLLAG

leur bien cher époux, papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère et oncle, enlevé à leur tendre affection, le lundi 5 août 1985, à quelques jours de son 90e anniversaire.

L'enterrement aura lieu mercredi 7 août 1985 à 13 h. 30, au cimetière israélite de Fribourg (Saint-Léonard).

Ni fleurs ni couronnes, pensez aux œuvres de la Wizo, ccp 17-2961.

**Nous assurons aux familles en deuil**
Un service digne et discret.
En permanence à votre service
**Pérolles 27, Fribourg**
POMPES FUNÈBRES MURITH
Tél. 22 41 43
**Que faire en prévision de son propre décès?**
Notre institution de prévoyance au décès vous aidera.
**Adressez-vous en toute confiance**
17-506

Pour un Service encore plus précis
Publicitas préfère recevoir vos annonces par écrit
Publicitas
Service des annonces
2, rue de la Banque
1700 Fribourg

**ÉGARÉ**
**petit chien brun**
hauteur 25 cm. Région Léchelles-Montagny-Les Arbognes-Ponthaux-Noréaz
☎ 61 34 84, le soir
17-303402

**Faire-part de deuil**
Imprimerie St-Paul
Pérolles 42, Fribourg

Le «bouton» de Reagan

# Un cancer «bénin»

**Le président Ronald Reagan a révélé lundi que le «bouton» qui avait été retiré de son nez la semaine dernière était un carcinome, une forme très bénigne de cancer de la peau.**

M. Reagan, opéré le 13 juillet dernier d'une tumeur intestinale cancéreuse, a précisé lors d'une conférence de presse que cette information lui avait été donnée pendant le week-end lors de son séjour à Camp David. (AFP)

JO 88

# Partage coréen improbable

**La Corée du Nord (République populaire de Corée) a émis la proposition d'organiser en commun avec la Corée du Sud, ou alors seule, le déroulement de certaines des épreuves prévues aux Jeux olympiques de Séoul en 1988, annonce Reuter. «La chose est plus qu'improbable», a affirmé lundi un porte-parole du Comité international olympique (CIO), à Lausanne.**

On ne voit pas comment, d'ici à 1988, des épreuves pourraient être organisées par un autre comité national olympique que celui ayant autorité sur son territoire, dès lors que les Jeux de 1988 ont été définitivement et exclusivement attribués à la République de Corée (Séoul), explique-t-on à Lausanne.

Il faudrait convoquer d'urgence une session extraordinaire du CIO. Les 91 membres devraient se prononcer à la majorité des deux tiers, selon la Charte olympique, en faveur d'un quelconque changement des dispositions de cette Charte, ce qui permettrait de modifier l'organisation de ces jeux.

Les prochains Jeux d'été ont été définitivement attribués à Séoul et il est hors de question de priver le comité national organisateur d'une parcelle de ses compétences, en vertu de la Charte. (ATS)

Les vins autrichiens frelatés

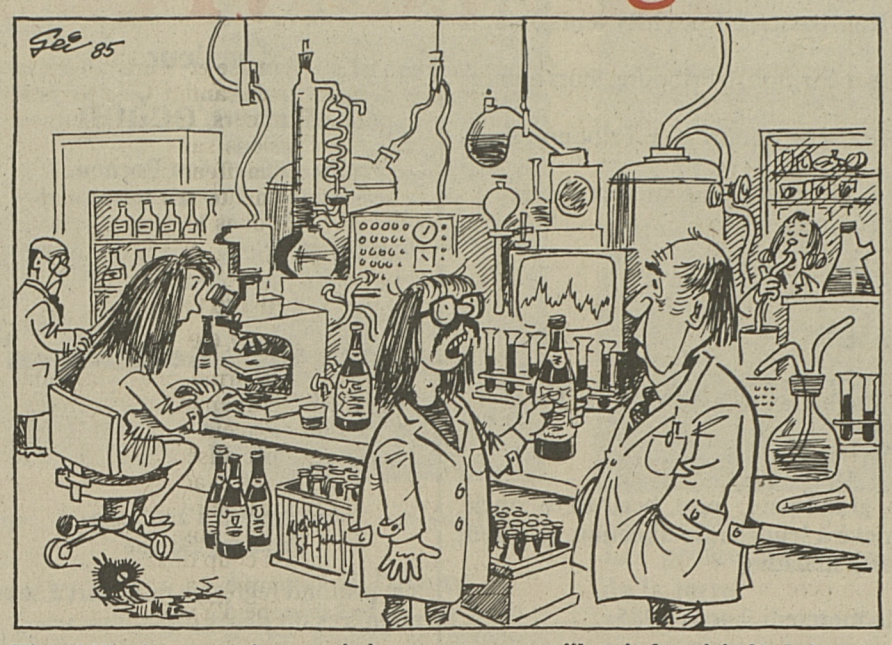
# La liste noire s'allonge

La liste noire des vins autrichiens contenant du diéthylène-glycol s'est encore allongée, un porte-parole du Ministère autrichien de la santé ayant indiqué lundi qu'elle porte désormais sur 362 marques.

La chasse aux vins frelatés continue, a ajouté le porte-parole qui a précisé qu'elle vise bouteilles, fûts et conteneurs métalliques. Plus de 10 millions de litres de vin ont été saisis à ce jour.

Le ministre de l'Agriculture, M. Guenter Haiden, a renouvelé son appel aux viticulteurs qui ont vendu des vins contaminés pour qu'ils les retirent du marché et se fassent connaître des autorités.

La réputation des vins autrichiens a subi un sérieux revers ces dernières semaines après la découverte de diéthylène-glycol dans plusieurs qualités de vins. La substance, généralement utilisée pour la fabrication des antigels, peut provoquer de sérieux troubles cérébraux ou hépathiques.



**Tiens! Un vin sans poison, mais je ne pense pas qu'il y ait du raisin là-dedans!**

Cinq négociants ont été arrêtés au cours du week-end, ce qui porte à 31 le nombre de personnes détenues dans le cadre de cette affaire. Le Gouvernement autrichien doit se réunir le 27 août afin de préparer une session extraordinaire du Parlement qui doit voter de nouvelles lois sur le vin. (Reuter)

Sommet arabe

# Défections capitales

**Les ministres des Affaires étrangères de Qatar, de Jordanie, d'Irak, des Emirats arabes unis et de Koweït sont arrivés dimanche à Casablanca pour participer aux travaux de la conférence ministérielle préparatoire au sommet arabe extraordinaire prévu le 7 août.**

Les chefs des diplomaties de Tunisie et de Djibouti, ainsi que le chef du Département politique de l'OLP, M. Farouk Kaddoumi, étaient également attendus à Casablanca pour prendre part à cette réunion qui s'est ouverte lundi.

Quatre pays – Syrie, Yémen du Sud, Liban et Algérie – ont annoncé officiellement qu'ils ne participeront pas au sommet de Casablanca.

La délégation libyenne est arrivée lundi matin à Casablanca.

«Nous participerons à la conférence des ministres arabes des Affaires étrangères et nous y exprimerons notre point de vue», a déclaré M. Ahmed Chehati, membre du comité populaire du bureau populaire des liaisons extérieures qui conduit la délégation libyenne. (AP)

La réputation de tolérance danoise sérieusement entamée

# Une flambée de racisme

**Le Danemark, qui a longtemps eu la réputation d'être l'un des pays les plus tolérants d'Europe, est depuis quelques semaines en butte au racisme et à des violences dirigés contre les immigrés, arrivés dans ce pays pour y trouver un asile politique.**

Bombes incendiaires et heurts avec la police se sont traduits par des arrestations, des blessures et des signes de préoccupation de la part du Gouvernement de ce pays de cinq millions d'habitants qui ne compte que 9500 ou 10 000 réfugiés, dont beaucoup d'Iraniens et de ressortissants de pays du Maghreb, selon les chiffres officiels.

La venue des étrangers au Danemark avait été facilitée par l'adoption en 1983 d'une loi libéralisant l'octroi du droit d'asile. Avant cette loi, le Danemark ne comptait que 500 réfugiés politiques.

Le premier ministre danois, M. Paul Schlueter, a appelé le week-end dernier ses concitoyens à parler à leur famille et à leurs amis pour aider à «défendre des attitudes qui étaient, pensions-nous, fermement ancrées». Il a également promis aux réfugiés politiques et aux immigrés que les Danois les traiteraient avec «dignité et respect».

Les événements ont débuté le 22 juillet dernier. Ce jour-là, un groupe de musulmans chiites a revendiqué l'explosion de deux bombes en plein centre de Copenhague. La même semaine, près de 400 jeunes Danois dans le port de Calundborg ont attaqué avec pierres et bouteilles un hôtel abritant des réfugiés.

Le lendemain, une attaque contre le même hôtel a opposé 200 manifestants à 50 policiers accompagnés de chiens. Un réfugié a été légèrement blessé par une bouteille. Un cocktail Molotov a, la nuit suivante, brisé une vitre de l'hôtel. Des affiches ont été apposées à l'extérieur du bâtiment appelant les résidents à «rentrer chez eux». Et le ministre de la Justice a dû renforcer la présence policière aux alentours de la douzaine de ces centres pour réfugiés que compte le pays.

Des jeunes manifestants ont expliqué qu'ils en voulaient aux «privilèges» – dont les nouvelles bicyclettes – accordés aux étrangers. Ils ont également expliqué qu'ils n'appréciaient pas la manière dont les étrangers se comportaient avec les filles danoises. Ils trouvaient en outre que ces immigrés risquaient de prendre les emplois que pourraient occuper les jeunes du pays.

Les partis politiques ne savent pas trop comment réagir à ce mouvement que tous – excepté le petit Parti du progrès, poujadiste et d'extrême droite – condamnent. Des jeunes membres du Parti conservateur ont failli être attaqués vendredi en manifestant leur soutien aux immigrés. Et l'ancien ministre socialiste de la Justice a proposé environ 50 000 FF d'aide à chaque réfugié qui accepterait de rentrer dans son pays. (AP)

URSS: «La Traviata» interdite

# Lutte contre l'alcool

**La lutte contre l'alcoolisme, menée par les autorités soviétiques de manière draconienne, se heurte à des obstacles inattendus: dans la ville de Miass, les autorités locales ont décidé de rouvrir des points de vente «pour éviter les files d'attente», rapporte lundi la «Pravda».**

Ainsi dans 17 magasins d'alimentation de cette ville de la région de Tcheliabinsk, à 2000 km de Moscou, la vodka est en vente «à partir de huit heures du matin», affirme un lecteur de l'organe du parti, alors que depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle législation, le 1er juin, l'heure d'ouverture est fixée à deux heures de l'après-midi.

Vérification faite, rapporte la «Pravda», les autorités régionales ont bel et bien décidé d'accorder ces dérogations.

Situation analogue dans la région d'Omsk en Sibérie: les restrictions sont supprimées pour permettre de «réaliser le plan en matière de chiffre d'affaires grâce à la vente accélérée» d'alcools. Précisément pour éviter cela, la «Pravda» avait suggéré en juillet de retirer du plan les bénéfices réalisés sur l'alcool.

Il n'en a rien été, déplore le journal, en ajoutant que la même décision a été prise dans la région de Perm une fois que les responsables eurent constaté que leur plan du deuxième trimestre accusait du retard.

Ces excès de permissivité par rapport à la nouvelle législation, adoptée à l'instigation du nouveau numéro un Mikhail Gorbatchev, font face à une outrance de zèle en sens inverse: «La Traviata» a été censurée à la radio pour l'effet nocif que pourrait avoir la scène d'agapes au second acte et les pharmaciens moscovites ont décidé de restreindre la vente d'eau de Cologne qui sert, il est vrai, de palliatif à bien des amateurs de paradis artificiels. Les deux tiers des crimes en URSS sont commis par des ivrognes, de l'aveu même du ministre de l'Intérieur Vitali Fedortchouk, et un rapport discuté dans les cellules du parti chiffre à quarante millions le nombre d'alcooliques. (AFP)

# Mécaniciens de l'espace

**La mission spatiale soviétique Soyouz-T-13, entamée il y a deux mois, était en fait destinée à réparer la station orbitale Saliout-7 où toutes les installations vitales étaient gelées à la suite d'une panne du système d'alimentation électrique, indique lundi la «Pravda».**

Les deux cosmonautes Vladimir Djanibekov et Viktor Savinykh qui ont été envoyés dans l'espace le 7 juin, ont découvert à leur arrivée que cette panne, due à un dysfonctionnement des blocs d'accumulateurs, avait entraîné le gel des réserves d'eau et d'alimentation ainsi que de toutes les installations et des systèmes de contrôle.

Au cours de leur mission dont l'organe du PC soviétique souligne le «danger», Djanibekov et Savinykh ont remplacé les blocs d'accumulateurs et réussi à provoquer un dégel progressif des réserves d'eau, mais le «camion de l'espace» Progress-24 a dû leur être envoyé le 24 juin pour leur faire parvenir de nouvelles quantités de liquide.

Ils ont en outre dû mettre en place un système temporaire de ventilation, sur instruction du contrôle terrestre, car le gel avait mis hors service les installations initiales et la teneur de l'air en gaz carbonique ne permettait pas de séjour prolongé à bord de Saliout-7.

Enfin à leur arrivée à proximité de la station orbitale, qui était alors inhabitée depuis six mois, ils ont dû procéder à un arrimage manuel en raison du gel des installations. (AFP)

«Challenger»: malgré les défaillances du télescope

# De bonnes photos

**Les astronautes de la navette spatiale américaine «Challenger» sont parvenus à transmettre lundi les premières photographies du Soleil de la mission, prises grâce à un vieux télescope que l'on pensait bon pour la poubelle.**

«Il marche et les photos ont l'air vraiment bien», s'est écrié l'astrophysicien John-David Bartoe lundi matin en regardant sur un écran de télévision les photos prises par le télescope. «Fantastique», a répondu la base tout aussi étonnée.

Ces photos achèvent de sauver la mission «Challenger» de l'échec retentissant que l'on avait craint au début. Les sept astronautes devaient normalement terminer leur mision lundi, mais les expériences se révélant prometteuses, la NASA a décidé samedi que le vol se poursuivrait une journée de plus.

L'atterrissage est prévu à 15 h. 47 (19 h. 47 GMT) aujourd'hui à la base Edwards en Californie. (AP)

Moratoire nucléaire

# Après les essais

**Le président Ronald Reagan a déclaré lundi que les Etats-Unis étaient prêts à observer un moratoire permanent sur les essais nucléaires, mais seulement lorsqu'ils auront conclu leur propre programme d'essais nucléaires.**

Lors d'une brève conférence de presse dans le bureau ovale de la Maison-Blanche, M. Reagan a déclaré à propos du moratoire provisoire récemment proposé par le leader soviétique Mikhail Gorbatchev que si l'Union soviétique «voulait transformer ce moratoire en un moratoire permanent (...) nous y sommes prêts».

M. Reagan a cependant ajouté que les Etats-Unis devaient auparavant terminer les essais de nouvelles armes, et notamment de la fusée Midgetman, pour compenser leur retard actuel sur l'URSS. (AFP)

FLASH

● **«Trahison» sud-africaine.** – Le procès de seize opposants à l'apartheid jugés pour trahison a repris lundi à Pietermaritzburg, non loin de Durban où le domicile du seul ministre asiatique du Gouvernement sud-africain a été la cible la veille au soir d'un attentat. (ATS)

● **Présidence bolivienne.** – M. Victor Paz Estenssoro, chef du Mouvement nationaliste révolutionnaire (MNR), a été nommé lundi président de la Bolivie. Il devra affronter la plus grave crise économique qu'ait jamais connue le pays. (ATS)

● **Ouganda.** – L'aéroport international d'Entebbe, fermé depuis le coup d'Etat militaire du 27 juillet dernier, a été rouvert au trafic lundi. (ATS)

● **Mutinerie.** – Dix prisonniers au moins ont été tués par la police lors d'une mutinerie dans une prison de Bangkok, a annoncé lundi le vice-ministre thaïlandais de l'Intérieur. Les détenus réclamaient une amnistie générale pour leurs peines. (ATS)

Lutte israélienne antiterroriste

# Washington critique

**Les Etats-Unis ont ouvertement critiqué lundi les mesures permettant un durcissement de la répression dans les territoires occupés, adoptées dimanche par le Gouvernement israélien.**

«Nous regrettons cette décision du Gouvernement (israélien) et espérons que ces mesures n'entreront pas en vigueur (...) nous considérons qu'elles sont de nature à susciter de nouvelles tensions», a dit le porte-parole du département d'Etat, M. Bernard Kalb.

Le Gouvernement israélien, à la suite d'une vague de violences en Cisjordanie, a annoncé dimanche une série de mesures antiterroristes, comprenant notamment la possibilité de déporter des suspects et de les emprisonner sur décision administrative, sans inculpation préalable.

M. Kalb a expliqué que les Etats-Unis «déploraient les récents actes de violence en Israël et dans les territoires occupés qui ont conduit le Gouvernement israélien à adopter ces mesures».

Un peu plus tôt, le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Larry Speakes, commentant les décisions israéliennes, avait déclaré: «La violence dans cette région n'est dans l'intérêt de personne, qu'elle soit dirigée contre les Jordaniens, les Palestiniens ou les Israéliens (...) Nous avons assisté à des exemples de violences contre chacune de ces parties, il est essentiel d'en finir avec le terrorisme et que chacun négocie en vue de résoudre les divergences». (AFP)

Evasions à Bellechasse

# Gardien drogué

**Deux détenus suisses de 34 et 28 ans se sont évadés dimanche soir de « La Sapinière », établissement dépendant du pénitencier de Bellechasse. Les deux hommes, internés depuis quelques semaines, ont utilisé un stratagème astucieux mais dangereux. Ils ont présenté à l'un de leurs gardiens une tasse de café bourré de somnifères si puissants que ce dernier s'est rapidement écroulé sans connaissance. Ils en ont profité pour prendre son trousseau de clefs et s'échapper avec sa voiture; un comportement qui, d'après le directeur de Bellechasse, M. Henri Nuoffer, démontre la « bassesse de caractère » des deux personnages. Leur fuite a été découverte trois quarts d'heure après et hier soir, ils n'avaient toujours pas été retrouvés.**

Ces derniers avaient été condamnés à 18 et 12 mois de prison par les tribunaux de Lausanne et Vevey pour des vols, escroqueries, dommages à la propriété. Les peines avaient été remplacées par des internements dans un établissement ouvert, « La Sapinière ». Il s'agit d'un lieu où sont accueillis en majorité des détenus administratifs, volontaires ou encore des alcooliques. Il y a en outre quelques délinquants primaires placés là par les tribunaux à cause de diverses toxicomanies (alcool ou drogue).

« La Sapinière » est un établissement où les chambres n'ont pas de barreaux et dont les internés possèdent les clefs. Le régime qui y règne entraîne forcément quelques évasions. Il y en a environ une dizaine chaque année. Pour le directeur de Bellechasse, cette fois, le cas est grave. La vie d'un gardien a été mise en danger sérieusement. Il appartiendra à la justice de traîner éventuellement devant les tribunaux les deux évadés une fois qu'ils auront été retrouvés. **JBW**

FAITS DIVERS

Fribourg

### Piétonne « fauchée »

A 12 h. 40 hier, un motocycliste circulait de la route Sainte-Thérèse en direction de la route du Jura. En s'engageant sur celle-ci il heurta Mme Lina Palma, âgée de 54 ans, domiciliée à Fribourg, qui traversait sur le passage de sécurité. Légèrement blessée, elle a été transportée par l'ambulance à l'Hôpital cantonal. (Lib.)

### Motocycliste blessé

Hier, à 13 h. 45, M. Jacques Froidevaux, domicilié à Riaz, circulait à moto de Posieux à Fribourg. A la sortie du pont de la Glâne, il se déporta sur la gauche où il entra en collision avec une voiture qui arrivait en sens inverse. Blessé, le motard a été transporté à l'Hôpital cantonal par la police. (Lib.)

Villarlod

### Fenil en feu

Hier, à 7 h. 20, un incendie a entièrement détruit un fenil au lieu dit « La Paienna », commune de Villarlod. Il était la propriété de MM. Paul et Max Andrey, domiciliés à Ependes. Les causes de ce sinistre sont encore inconnues. Les dégâts s'élèvent à 10 000 francs. (Lib.)

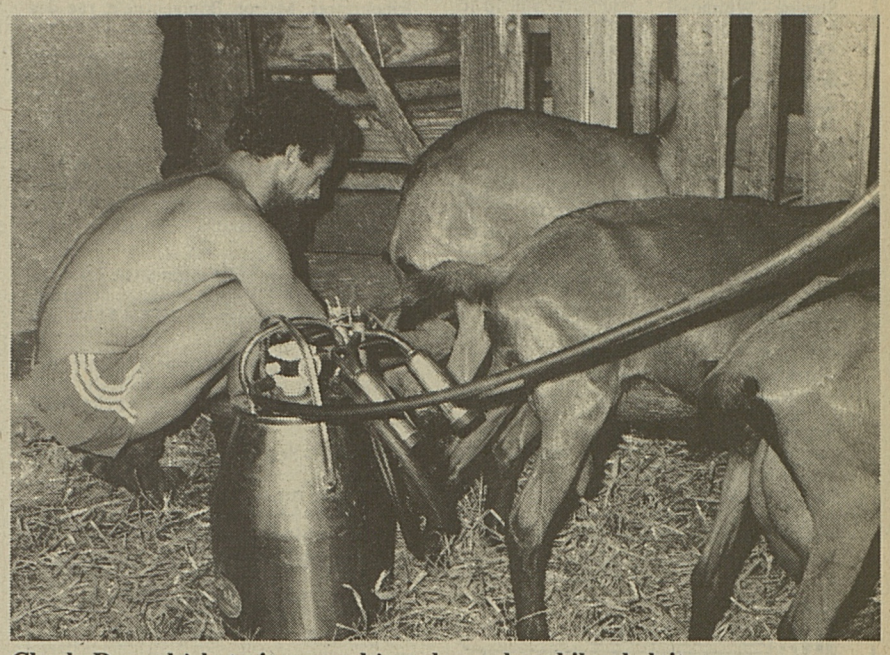
PUBLICITÉ

**Le poisson frais**
ne s'achète que chez
**COMESTIBLES**
Essig Frères SA
**PÊCHERIE BROYARDE**
Rue de Romont 23 - Fribourg
☎ 037/22 64 44
**Toujours bon et pas cher.**
17-57

## Station d'élevage à « La Planche du Roy » à Murist

# Les chèvres font leur trou

**« La Planche du Roy » : une ferme située entre La Vounaise et Murist, dans la Broye, abrite l'une des trois stations d'élevage de chèvres du canton. Caractéristiques des éleveurs : ce ne sont pas, à l'origine, des agriculteurs. Ils exerçaient ou exercent encore, pour certains d'entre eux, des professions sans rapport avec l'élevage de chèvres : c'était le cas de Charly Dorand, chauffeur jusqu'en 1978, année où il a acquis, avec sa femme Marianne, enseignante spécialisée, « La Planche du Roy » et un domaine de trois hectares. Bref, dans le monde paysan, plutôt des originaux.**



**Charly Dorand à la traite : une chèvre donne deux kilos de lait.**

Dans le canton de Fribourg, l'élevage de chèvres est une tradition, surtout en Gruyère, où des paysans d'alpage possèdent quelques chèvres à côté de leurs troupeaux de vaches. Une activité plutôt accessoire.

Pourquoi et comment décide-t-on d'élever des chèvres lorsqu'on exerce un autre métier? Charly Dorand raconte : « C'est une vieille envie, avoir un domaine, un coin de terre à moi ». Son père était domestique de campagne.

« On passait nos vacances en France, dans la Drôme, une région à chèvres », ajoute Marianne Dorand. « Ça nous a donné l'idée d'essayer ». En 1978, le couple s'installe avec ses trois enfants à Murist : une ferme, trois hectares (et deux loués) où Charly cultive avoine et betterave.

« On a été bien reçu et aidé : les paysans nous prêtaient leurs machines, car on n'avait rien, » se souviennent-ils.

Au départ, seulement deux ou trois chèvres. Puis, il y a quatre ans, les Dorand demandent de s'inscrire comme station d'élevage. Aujourd'hui, ils possèdent une vingtaine de laitières et deux boucs.

**Fabrication du fromage par Marianne Dorand : le caillé est versé dans des petits pots. Le fromage frais a la consistance du yogourt.** (Lib./Alain Wicht)

### Du travail, beaucoup de travail

Le travail à la ferme, pour Marianne Dorand, s'effectue en plus de sa profession exercée à plein temps. Elle est enseignante spécialisée. Son mari a gardé également son activité de chauffeur, à temps partiel. Ce n'est pas de tout repos. Même pour leurs enfants qui donnent un coup de main. La fille aînée, par exemple, va vendre les fromages au marché d'Yverdon.

L'élevage de chèvres n'est pas si simple. C'est une bête délicate. Et les Dorand ont eu des pertes dans leur troupeau à plusieurs reprises. Ils ont commencé à diversifier : demande d'un contingentement laitier, engraissement de porcs et, dès septembre, de poulets.

### Un animal plein de ressources

La chèvre a le cycle du chevreuil : elle porte cinq mois et met bas en janvier. Elle se nourrit d'herbe et de foin, en hiver de betteraves. Pour les laitières, il faut y ajouter un complément, un aliment spécialement conçu. De mi-novembre à fin janvier, elle ne donne pas de lait. Il y a donc une saison pour les fromages.

Les fromages lactiques, à ne pas confondre avec les tommes. La différence ? Pour un fromage, le lait se caille en 24 ou 36 heures ; pour une tomme, en quelques heures. Et en devenant vieux, le fromage devient dur, la tomme coulante.

Dans les bonnes périodes, Marianne Dorand fabrique entre 60 et 70 fromages par jour. Aucun problème d'écoulement : la demande dépasse l'offre. Les Dorand vendent leur marchandise sur les marchés de Fribourg, Payerne et Yverdon. Ils en écoulent aussi par une grande surface près de Lausanne et par un grossiste fribourgeois qui les distribue à des restaurants notamment.

« Les Suisses préfèrent les manger frais », note Marianne. Contrairement aux Français.

Le problème N° 1 : la plus grande partie des fromages de chèvres consommés sont importés de France. L'Association romande des producteurs caprins (ARPC), qui regroupe les éleveurs, lutte pour augmenter la part de la production indigène.

### La chèvre en gigot

Il n'y a pas que le fromage qui se mange. La chèvre elle-même est comestible. Le cabri bien sûr, vendu à Pâques, et que les amateurs peuvent trouver en boucherie et au menu de certains restaurants. Mais aussi la chèvre adulte : si un jour vous avez l'occasion de goûter un gigot de chèvre (voir la recette ci-dessous), ne la laissez pas passer ! Pour autant que ce ne soit pas une vieille chèvre au bout du rouleau, dure comme ses cornes. Celles-ci finissent en salami et en viande séchée. La chèvre du gastronome averti se mange à deux ans, si elle ne donne pas un rendement suffisant.

REPORTAGE

### Randonnées pédestres

« La Planche du Roy » est devenue, depuis l'an dernier, un but de promenade. L'Office du tourisme d'Estavayer organise des randonnées pédestres jusqu'à la tour de la Molière, en passant par la ferme. Au programme : visite de l'exploitation et dégustation de fromage.

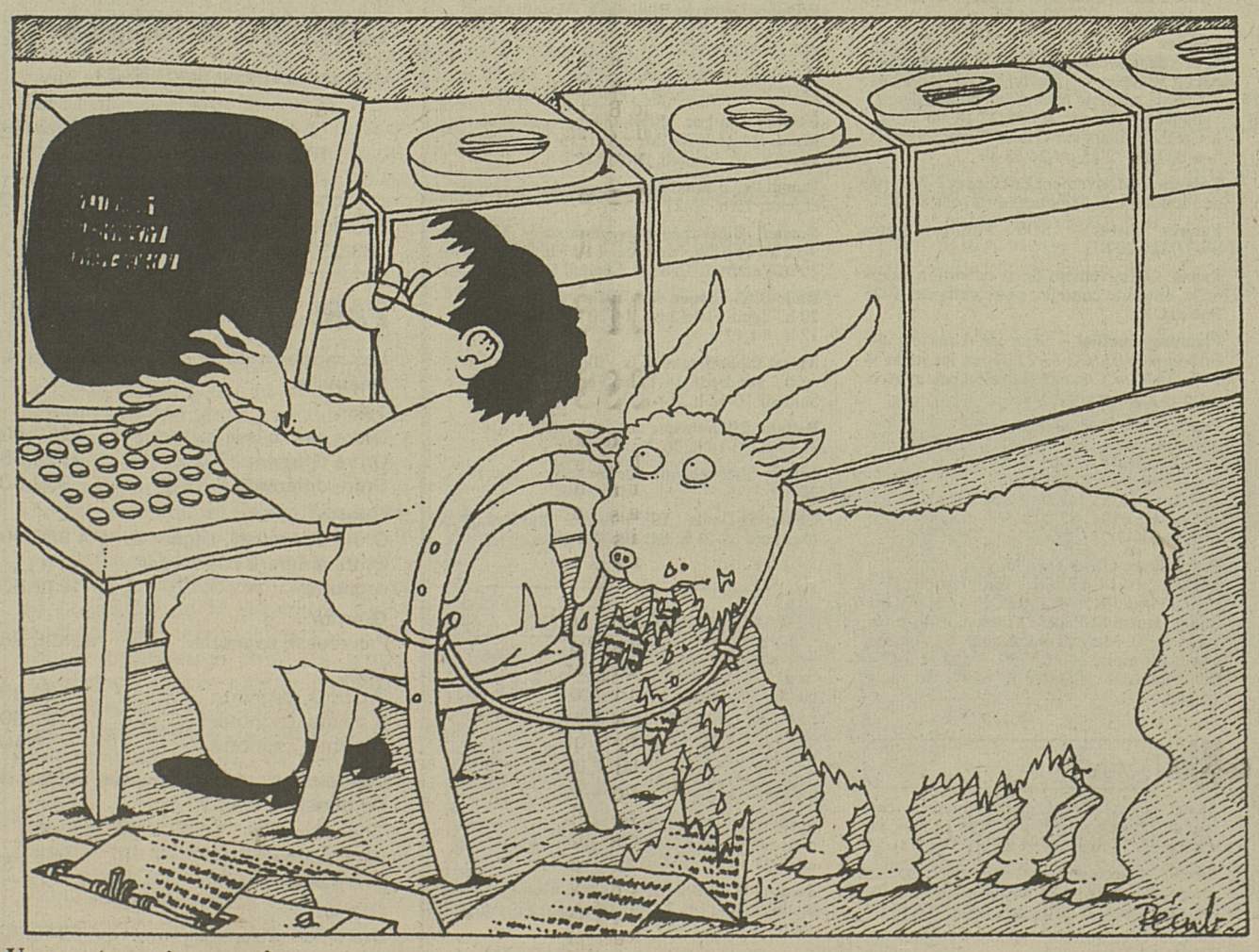
**Christian Zumwald**

## Bottin caprin

Les stations d'élevage sont au nombre de trois dans le canton. A Murist et à Botterens, en Gruyère, pour la race chamoisée et à Massonnens, dans la Glâne, pour la race Gessenay (blanche). Condition de la reconnaissance officielle par Berne : n'élever qu'une seule race. Les autres éleveurs sont regroupés dans 9 syndicats de chamoisée et 2 de Gessenay. Outre un rendement laitier maximal, les stations font de la sélection dans le but d'améliorer la race. Le Département de l'agriculture recensait, en 1984, 664 chèvres et boucs dans le canton. Les éleveurs touchent des primes cantonales, minimes, par tête.

Des éleveurs sont regroupés au sein de l'Association romande des producteurs caprins (ARPC) qui fixe les prix du fromage et informe ses membres sur les problèmes d'élevage, d'alimentation et de maladies. Elle sera présente au Comptoir suisse lors du Jeûne fédéral.

**CZ**



**Un reportage... à croquer !**

# Un repas de chèvre

**Le gigot de chèvre mariné se rapproche de la chasse. Les papilles gustatives pourraient aisément le confondre avec du chevreuil. Considérant que la chèvre est un animal sympathique qui gagne à être connu culinairement, voici la proposition d'un menu « pur chèvre ».**

*Entrée*

Fromages mi-secs entourés de lard et cuits à la poêle.

*Gigot de chèvre mariné (pour 8 personnes).*

Piquez le gigot de toutes parts afin que la marinade pénètre mieux. Le placer dans un plat creux. Pour la marinade, arrosez avec une bouteille de vin rouge et ajoutez 2 cuillères à soupe d'estragon, du sel, du poivre, de la cayenne et 5 oignons. Laissez mariner une dizaine d'heures en le retournant de temps à autre. Sortez-le et glissez 4 gousses d'ail. Dans une cocotte, faites revenir 125 g de lard fumé coupé en dés dans du beurre. Ajoutez 2 bols de légumes finement coupés (poireaux, carottes, persil). Ajoutez le gigot, saisir à feu vif en le retournant. Arrosez avec la marinade passée. Mettez au four chaud une heure en arrosant. Versez la marinade concentrée par la cuisson avec le gigot dans une casserole. Liez la sauce avec 3 c. à soupe de beurre pétri avec 1 c. à soupe de farine. Ajoutez ½ verre de cognac. Servez la sauce à part.

Garniture : nouillettes, riz ou pommes Duchesse. On peut servir le gigot entouré de poires, de bananes et d'ananas sautés.

*Dessert*

Fromages frais (non salés) sur lesquels sont disposés des fraises ou des framboises, le tout arrosé de crème (de vache).

*Note du chef : c'est excellent !*

**CZ**

## SOS

**● Ambulances**

| | |
|---|---|
| Fribourg-Environs | 037/24 75 00 |
| Estavayer-le-Lac | 037/63 21 21 |
| Romont | 037/52 13 33 |
| Bulle | 029/3 12 12 ou 2 56 66 |
| Morat | 037/71 25 25 |
| Singine – Wünnewil | 037/36 10 10 |
| Châtel-St-Denis | 021/56 71 78 ou 56 72 21 |
| Payerne | 117 |

**● Police**

| | |
|---|---|
| Appels urgents | 117 |
| Police circulation | 037/21 19 11 |
| Postes d'intervention | |
| – Fribourg | 037/21 17 17 |
| – Estavayer-le-Lac | 037/63 24 67 |
| – Romont | 037/52 23 59 |
| – Bulle | 029/ 2 56 66 |
| – Morat | 037/71 20 31 |
| – Tavel | 037/44 11 95 |
| – Châtel-St-Denis | 021/56 72 21 |
| – Payerne | 037/61 17 77 |

**● Feu**

| | |
|---|---|
| Fribourg | 118 |
| Autres localités | 037/22 30 18 |

**● Sauvetage**

| | |
|---|---|
| Secours Club alpin | 029/ 2 56 66 |
| Hélicoptère | 029/ 6 11 53 |
| Lac de la Gruyère: 029/ 2 56 66 ou 5 21 44 ou | 037/45 14 05 |
| Lac de Morat: | 037/21 17 17 ou 75 17 50 |
| Lac de Neuchâtel: | 037/63 24 67 ou 038/22 35 77 |

## URGENCES

**● Permanence médicale**

| | |
|---|---|
| Fribourg | 037/23 12 12 |
| Estavayer-le-Lac | 037/63 21 21 |
| Romont | 037/52 27 71 |
| La Gruyère | 029/ 2 70 07 |
| Bulle | 029/ 3 12 12 |
| Morat | 037/71 32 00 |
| Châtel-St-Denis | 021/56 79 41 |
| Payerne | 037/61 17 77 |

**● Permanence dentaire Fribourg** – 037/22 33 43. Samedi 8-10 h., 16-17 h. Dimanche, jours fériés 9-11 h. Autres jours 8-10 h., 14-16 h.

## HÔPITAUX

| | |
|---|---|
| Hôpital cantonal Fribourg | 037/82 21 21 |
| Hôpital Daler Fribourg | 037/82 21 91 |
| Clinique Garcia Fribourg | 037/82 31 81 |
| Clinique Ste-Anne Fribourg | 037/81 21 31 |
| Les Platanes Fribourg | 037/26 33 66 |
| Estavayer-le-Lac | 037/63 21 21 |
| Billens | 037/52 27 71 |
| Riaz | 029/ 3 12 12 |
| Hôpital de Marsens | 029/ 5 12 22 |
| Sanatorium d'Humilimont | 029/ 5 17 98 |
| Meyriez | 037/72 11 11 |
| Tavel | 037/44 13 83 |
| Châtel-St-Denis | 021/56 79 41 |
| Payerne | 037/62 80 11 |

## PHARMACIES

**Mardi 6 août: Fribourg** – Pharmacie de Beaumont, Beaumont-Centre. De 8 à 22 h. Après 22 h., urgences ☎ 117.

**Estavayer-le-Lac** – Dimanche 9 h. 15 à 11 h. 15.

**Romont** – Vendredi dès 18 h. 30. Dimanche, jours fériés 10-12 h., 17-19 h.

**Bulle** – ☎ 029/2 33 00. Dimanche, jours fériés 10-12 h., 17 h. 30-18 h. 30.

**Avry et Villars-sur-Glâne** – Pharmacies centres commerciaux, lundi au vendredi jusqu'à 20 h.

**Payerne** – ☎ 037/61 17 77 ou 62 80 11 entre 18-19 h.

## SOCIAL

**Pro Infirmis** – Service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme, Pérolles 8, Fribourg. ☎ 037/ 22 27 47.

**Pro Juventute** – Sarine et Haut-Lac, rue de l'Industrie 8, Fribourg. ☎ 037/24 23 00. Lundi au jeudi 9-11 h., jeudi 14-17 h. Autres districts même adresse.

**Pro Mente Libera** – Aide aux problèmes psychiques. ☎ 037/22 42 35 (le soir).

**Pro Senectute** – Fondation pour la veillesse, rue St-Pierre 26, Fribourg. ☎ 037/22 41 53. Lundi au vendredi 9-12 h., 14-17 h.

**Caritas** – Caritas-Fribourg, rue du Botzet 2, Fribourg. ☎ 037/82 41 71.

**Carrefour** – Au Carrefour, centre d'accueil et de rencontre pour jeunes, salle paroissiale St-Pierre (salle 2), Fribourg. ☎ 037/24 23 72. Mardi au vendredi 17 h.-22 h.

**Release** – Centre d'accueil et d'informations pour les jeunes, rue de Lausanne 1, Fribourg. ☎ 037/22 29 01. Lundi au samedi 16-20 h. Urgences ☎ 037/24 80 62 ou 28 10 75.

**Tremplin** – Centre d'accueil et d'hébergement pour jeunes en difficulté, avenue Weck-Reynold 62, Fribourg. Accueil du lundi au vendredi 9-18 h. Hébergement du dimanche 18 h. au vendredi 18 h. ☎ 037/22 30 70.

**Villa Myriam** – Accueil de la mère et de l'enfant, avenue de Rome 2, Fribourg. ☎ 037/22 64 24.

**Femmes** – Solidarité femmes - Frauenhaus. SOS pour femmes en difficulté, 1er et 3e mardis du mois 15-17 h., 2e lundi du mois 20-21 h. 30. ☎ 037/22 22 02.

**Handicapés de la vue** – Service social, chemin des Pommiers 5, Fribourg, ☎ 037/26 23 32. Tous les matins 9-12 h.

**Immigrés** – Centre Suisse-Immigrés, rue du Nord 23, Fribourg. ☎ 037/22 57 31. Mardi 17-20 h. Jeudi 17-19 h.

**Malentendants** – ASASM, Service social de l'Association suisse pour les sourds démutisés, ☎ 021/23 51 32 sur rendez-vous.

**Mineurs** – Office cantonal des mineurs, conseils, aide pour enfants et adolescents, Pérolles 30, Fribourg. ☎ 037/21 12 19. Lundi au vendredi 8-12 h., 14-17 h.

## SERVICES

**Animaux** – Inspecteur protection des animaux, ☎ 037/31 25 86, lundi, mercredi et vendredi 7 h. 30-9 h. 30. Refuge pour chiens, Montécu, ☎ 037/33 15 25, mardi, jeudi et samedi.

**Avocats** – Permanence juridique des avocats fribourgeois, Maison Bourgeoisiale, rue des Alpes 58, Fribourg. Chaque lundi, 17-19 h.

**AVS-AI** – Groupement syndical des retraités AVS et rentiers AI. Service consultatif: 6, rue Abbé-Bovet, Fribourg, chaque mardi 16-18 h. Urgence: lundi au vendredi 18-20 h., ☎ 037/24 52 24 ou 28 28 19.

**Centres de loisirs Fribourg** – Jura, avenue Général-Guisan, ☎ 037/26 32 08. Schoenberg, Vieux-Chêne 25, ☎ 037/28 22 95. «La Vannerie», Planche-Inférieure 18, ☎ 037/22 63 95.

**Consommateur** – Consommateur-Information, Pérolles 8, Fribourg. Juillet-août, fermé. En cas de besoin, ☎ 037/24 64 80 ou 24 52 51.

**Femmes** – Femmes-Information, rue des Alpes 39, Fribourg. Jeudi 8 h. 30-10 h. 30. Urgences, ☎ 037/45 18 85 ou 46 18 74 lundi 19-20 h.

**Locataires** – Service consultatif des locataires (AFLOCA)
- Fribourg, rue du Nord 21-23, lundi 14-16 h, mercredi 19-20 h.
- Estavayer-le-Lac, Centre de Loisirs, 1er mercredi du mois, 20 h.
- Romont, Café Harmonie, 2e et 4e lundis du mois, 20-21 h.
- Bulle, Café XIII Cantons, 1er et 3e mardis du mois, 20-21 h.

**Militaire** – Service de consultation militaire, Grand-Rue 44, Fribourg. Samedi 10-12 h. ☎ 037/22 21 30, lundi-vendredi 16-18 h.

**Poste** – Poste principale Fribourg. Guichet urgent: lundi à vendredi 12-13 h. 30, 18 h. 30-21 h. Samedi 11-12 h., 14-17 h. Dimanche 19-20 h. Guichets du télégraphe: lundi à samedi et fêtes locales 7-21 h. 30. Dimanche et fêtes générales 9-12 h. 30, 17-21 h.

**Propriétaires** – Chambre immobilière fribourgeoise, 1, rue de la Banque, Fribourg, ☎ 037/22 56 55.

**Rentiers** – Groupement fribourgeois de défense des rentiers AVS-AI, rue des Alpes 39, Fribourg. Service consultatif, 2e mardi du mois, 14 h. 30-17 h.

**Repas chauds** – Service de repas chauds à domicile pour Fribourg-Ville, y compris régimes. ☎ 037/22 63 51. Châtel-St-Denis, service d'entraide, ☎ 021/56 75 34 (10-11 h.)

**Tiers monde** – Magasin du Monde, rue des Alpes 30, Fribourg. ☎ 037/23 11 03. Mardi-vendredi 15-18 h. Mercredi 9-11 h. Samedi 9-12 h. Grand-Rue 44, Fribourg. ☎ 037/22 21 30. Lundi 11-13 h., 14-18 h. Mardi, mercredi 14-18 h. Jeudi 15-18 h. Vendredi 14-18 h. Samedi 10-13 h.

**Tiers monde** – Fairness-Shop Caritas, rue de l'Hôpital 39, Fribourg. ☎ 037/23 18 80. Lundi à vendredi 14-18 h.30. Samedi 9 h.30-12 h.

**Tourisme** – Office du tourisme de la ville de Fribourg, Grand-Places. ☎ 037/ 81 31 75. Location de spectacles ☎ 037/81 31 76. Union fribourgeoise du tourisme (UFT), rue de la Carrière 4, Fribourg. ☎ 037/24 56 44.

## FAMILLE

**Aides familiales** – Office familial de Fribourg, ☎ 037/22 10 14. Sarine-Campagne, ☎ 037/45 12 15.

**Aides familiales** – du Mouvement populaire des familles, ☎ 037/22 89 64, 12-13 h. 30 et dès 19 h.

**AL-ANON** – Aide aux familles d'alcooliques, ☎ 037/26 52 13 ou 26 51 33.

**Allaitement** – Ligue La Lèche, avenue Weck-Reynold 21, Fribourg. ☎ 037/26 34 02. Chaque 2e mercredi du mois à 20 h. 15.

**Baby-sitting** – Service de baby-sitting. ☎ 037/22 63 51, heures de bureau.

**Consultations conjugales** – 2, rue de Romont, Fribourg, ☎ 037/22 54 77. Consultations en fr./all.: pour rendez-vous, tél. du lundi au vendredi, 14-17 h. Autres consultations en fr./all. à Bulle, Estavayer-le-Lac, Morat. Pour rendez-vous, ☎ 037/22 54 77.

**Crèches**
- Crèche universitaire, Piera Fleiner-Gerster, Le Riedelet 9, Marly, ☎ 037/46 12 61.
- Crèche paroisse réformée, chemin des Bains 1, Fribourg. ☎ 037/22 28 44.
- Crèche Villars-sur-Glâne, Villars-Vert 25. ☎ 037/24 72 85 ou 24 58 39.

**Enfance** – Mouvement Enfance et Foyer, rue de l'Industrie 8, Fribourg. ☎ 037/24 84 88.

**Futures mères** – SOS Futures mères ☎ 037/227 227.

**Papas** – Mouvement de la condition paternelle, entraide conseils, poste restante, 1725 Posieux.

**Planning familial** – Rue de Lausanne 91, Fribourg. ☎ 037/22 83 22. Tous les jours 9-11 h., 14-17 h. Consultation médicale gynécologique jeudi après-midi.

**Puériculture Croix-Rouge**
- Responsable cantonale 037/22 63 51
- Haute-Broye 037/63 39 80
- Basse-Broye 037/22 63 51
- Glâne 037/52 19 29
- Gruyère 029/2 52 40
- Sarine 037/23 12 04

**Puériculture Office familial** – ☎ 037/22 10 14, 17-18 h. Consultations: Fribourg, Grand-Rue 41, lundi 14-16 h. 30. Fribourg Centre St-Paul, 1er mercredi du mois, 14-16 h. 30. Marly, dispensaire, 2e et dernier jeudis du mois, 14-16 h. 30. Villars-sur-Glâne, dispensaire, dernier mercredi du mois, 14-16 h.

## SANTÉ

**Alcool** – AA, alcooliques anonymes, case postale 29, Fribourg-1. ☎ 037/26 14 89. Case postale 68, Estavayer-le-Lac, ☎ 037/63 31 53.

**Alcool, toxicomanie** – Ligue fribourgeoise contre l'alcoolisme et autres toxicomanies, rue du Botzet 2, Fribourg, ☎ 037/24 55 05. 8 h. 45-11 h. 45, 14-18 h. (sauf jeudi).

**Diabète** – Association fribourgeoise du diabète, route des Daillettes 1, Fribourg, ☎ 037/24 99 20. Lundi au vendredi 8-12 h., 13 h. 30-17 h.

**Ergothérapie** – Service cantonal d'ergothérapie ambulatoire, ☎ 037/22 63 51.

**Non-fumeurs** – Association suisse des non-fumeurs, section Fribourg, case postale 23, Fribourg-1, ☎ 037/24 55 05.

**Radiophoto** – Radiophotographie publique, rte des Daillettes 1, Fribourg, 037/24 99 20. 1er et 3e jeudis du mois, 8-12 h.

**Soins à domicile** – Fribourg-Ville ☎ 037/22 82 51. Broye ☎ 037/63 34 88. Glâne ☎ 037/52 33 88. Gruyère ☎ 029/ 2 30 33. Lac ☎ 037/34 14 12. Sarine ☎ 037/22 63 54. Singine ☎ 037/43 20 20 (lu au ve 11-12 h. et 16 h. 30-17 h. 30). Veveyse ☎ 021/56 84 54 (lundi au vendredi 11-12 h.).

**Tuberculose-cancer** – Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer, route des Daillettes 1, Fribourg, ☎ 037/24 99 20. Lundi au vendredi 9-12 h. et 14-17 h.

## CURIOSITÉS

**Fribourg, tour de ville** – Jusqu'au 14 sept., du mardi au dim., départ 9 h. 45, Office du tourisme, Grand-Places. Durée 2 h.

**Fribourg, cathédrale, accès à la tour** – Jusqu'au 30 septembre, lundi à samedi, 10-12 h. 15, 14-17 h. 30. Dimanche 14-17 h. 30.

**Fribourg, Jardin botanique** – Lundi à vendredi 8-18 h., samedi et dimanche 14-17 h.

**Fribourg, sentier botanique** – Itinéraire Fribourg (Charmettes) - Sentier Ritter - Lorette - Breitfeld - Marly - Fribourg.

**Bulle** – Orchestrion «Soléa», automate unique en Suisse au Café Le Fribourgeois.

**Gruyères, Château** – Tous les jours 9-18 h.

**Gruyères, fromagerie de démonstration à Pringy** – Tous les jours 8-18 h. 30.

**Moléson-sur-Gruyères, Centre artisanal** – Tous les jours 14-18 h, sauf le lundi.

**Ependes, Observatoire astronomique** – Vendredi dès 20 h. par beau temps. ☎ 037/33 10 99. Rens.: Sté fribourgeoise d'astronomie, CP 352, 1701 Fribourg.

**Marly, sentier planétaire** – Représ. du système solaire. Dép. du parking Corbaroche.

## SPORTS

**Fribourg, piscine de la Motta** – Tous les jours 8-20 h. Dimanche 8-18 h. Eau chauffée.

**Fribourg, piscine du Schoenberg** – Lundi, mardi 11 h. 30-14 h., 17 h. 30-22 h. Mercredi à vendredi 8-22 h. Samedi et dimanche de 9-18 h.

**Fribourg, piscine du Levant** – Lu-ve 8-22 h. Sa 8-20 h. Di 8-18 h.

**Bulle, piscine couverte de l'Ecole secondaire** – Mercredi 18-21 h. Vendredi 18-22 h. Samedi et dimanche 14 h. 30-18 h.

**Charmey, piscine** – Lundi-vendredi 10-22 h. Samedi-dimanche 10-19 h.

**Morat, piscine couverte** – Lu 14-21 h. Ma 11-21 h. Me à ve 9 h. 30-21 h. Sa et di 9 h. 30-18 h.

**Châtel-St-Denis, piscine couverte Ecole secondaire** – Mardi au vendredi 19 h. 30-22 h. Samedi et dimanche 14-18 h.

**Fribourg, minigolf** – Lundi à vendredi, 14-23 h., samedi, dimanche, 10-23 h. ☎ 037/26 42 85.

**Moléson-sur-Gruyères, minigolf** – Tous les jours 10-22 h.

## BIBLIOTHÈQUES

**Fribourg Bibliothèque cantonale et universitaire** – Fermée. Dès le 15 juillet, lundi 10-18 h. Mardi au vendredi 8-18 h. Samedi 8-12 h. Prêt à domicile: lundi à vendredi 10-12 h. et 14-17 h.

**Fribourg Bibliothèque de la Ville et Société de lecture** – Fermée. Dès le 22 juillet, me et sa 10-12 h., lu à ve 14-18 h.

**Fribourg Deutsche Bibliothek** – Lundi à jeudi 15 h. 30-19 h. Samedi 10-12 h., 14-17 h. Avenue Gambach 27.

**Fribourg Bibliothèque St-Paul** – Ma et je 14-17 h. Sa 9-11 h. 30. (Pérolles 36)

**Estavayer-le-Lac Bibliothèque publique** – Mardi 14-16 h.30. Mercredi 16-18 h. Jeudi 19-20 h. 30. Samedi 10-11 h. 30.

**Domdidier Bibliothèque communale** – Lundi et jeudi 19 h. 30-21 h.

**Romont Bibliothèque communale** – Mardi 9-11 h., 16-18 h. Mercredi 14-17 h. Jeudi 18-20 h. Vendredi 16-19 h. Samedi 9-12 h.

**Bulle Bibliothèque du Musée** – Mercredi 17-20 h. Jeudi 10-12 h., 14-20 h. Samedi 10-12 h., 14-17 h.

**Morat Bibliothèque de la Ville** – Lundi, mercredi, vendredi 16-19 h. Vendredi 20-22 h. Samedi 10-12 h., 14-17 h.

**Belfaux Bibliothèque scolaire** – Ma 15-18 h. Je 15 h. 30-16 h. 30. Ve 15-18 h.

**Marly, Bibliothèque communale** – Ma 17-20 h.

**Châtel-St-Denis Bibliothèque publique** – Mercredi 19-21 h. Samedi 9-11 h.

## LUDOTHÈQUES

**Fribourg** – Avenue Granges-Paccot 3: mercredi de 15 h. 30-17 h. Route de la Vignettaz 57 (Africanum): vendredi 15 h. 30-17 h. 30. Route Saint-Barthélemy (bâtiment Sylvana): jeudi 15-17 h.

**Estavayer-le-Lac** – Bâtiment Ecole secondaire: mercredi 15 h. 30-17 h. 30, samedi 9 h. 30-11 h. 30. ☎ 037/63 39 38.

**Bulle** – Rue de la Condémine (écoles primaires): mercredi et vendredi 14 h. 30-17 h. 30, ☎ 029/2 54 87 ou 2 57 83.

**Romont** – Pavillon école Condémine, tous les samedis 10-11 h. 30. Chaque premier mercredi du mois 15-17 h.

## COMMUNIQUÉS

**Le Pâquier - Au Carmel**

Le public est invité à célébrer avec les carmélites la fête de la transfiguration par une eucharistie qui aura lieu aujourd'hui, mardi 6 août, à 19 h. 30 au Carmel. Cette petite halte de prière nous aidera à laisser pénétrer dans nos vies la lumière du Christ transfiguré.

**Service de puériculture de la Broye**

Mercredi 7 août, de 14 h. à 16 h., à Domdidier, à la salle des aînés (bâtiment des Sœurs de la Charité), consultations pour nourrissons et petits enfants, organisées par la Croix-Rouge fribourgeoise.

**Service de puériculture de la Glâne**

Mercredi 7 août, de 14 h. à 15 h. 30, à Mézières, à l'école primaire, 2e étage, consultations pour nourrissons et petits enfants, organisées par la Croix-Rouge fribourgeoise.

## CINÉMA

**Fribourg**

Corso. – **S.O.S. fantômes:**
Eden. – **Mata Hari:**
Rex. – **1. Mission Ninja:** 18 ans. - **2. Paris, Texas:** 14 ans. – **3. Signé Charlotte:** 16 ans.

## CARNET QUOTIDIEN

### Mardi 6 août

32e semaine. 218e jour. Restent 147 jours.

**Liturgie:** Transfiguration du Seigneur. Daniel 7, 9...14: *«Au cours des visions de la nuit, je voyais venir avec les nuées du ciel comme un Fils d'homme.»* Matthieu 17, 1-9: *«Son visage devint brillant comme le soleil.»*

**Fêtes à souhaiter:** Octavien, Just.

## GAGNÉ!

### SPORT-TOTO

Liste des gains du concours No 31

| | Fr. |
|---|---|
| 6 gagn. avec 13 points | 6592.65 |
| 156 gagn. avec 12 points | 143.90 |
| 1424 gagn. avec 11 points | 15.75 |
| 8092 gagn. avec 10 points | 2.75 |

### TOTO-X

Liste des gains du concours No 31

| | Fr. |
|---|---|
| Aucun gagn. avec 6 Nos, jackpot | 224 736.35 |
| Aucun gagn. avec 5 Nos + le No compl., jackpot | 10 372.50 |
| 41 gagn. avec 5 Nos | 1 011.95 |
| 1 391 gagn. avec 4 Nos | 22.35 |
| 18 852 gagn. avec 3 Nos | 3.30 |

Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 300 000.–

### LOTERIE A NUMÉROS

Liste des gains du tirage No 31

| | Fr. |
|---|---|
| 2 gagn. avec 6 Nos | 518 143.40 |
| 10 gagn. avec 5 Nos + le No compl. | 20 000.–– |
| 407 gagn. avec 5 Nos | 1 455.10 |
| 13 409 gagn. avec 4 Nos | 50.–– |
| 183 237 gagn. avec 3 Nos | 5.–– |

### PARI MUTUEL ROMAND

**Les rapports de la course française à Deauville**

| | Fr. |
|---|---|
| **Trio:** | |
| Ordre pas réussi, cagnotte | 2352.50 |
| Ordre différent 17-3-2 | 779.65 |
| Ordre différent 17-15-2 | 389.80 |
| **Quarto:** | |
| Ordre pas réussi, cagnotte | 4 989.40 |
| Ordre différent pas réussi cagnotte | 517.30 |
| **Quinto:** | |
| Pas réussi, cagnotte | 10 495.85 |
| **Loto:** | |
| 7 points, cagnotte | 229.30 |
| 6 points, cagnotte | 152.90 |
| 5 points, cagnotte | 19.10 |

**Les rapports de la course suisse à Divonne-les-Bains**

| | Fr. |
|---|---|
| **Trio:** | |
| Dans l'ordre | 948.–– |
| Ordre différent | 130.–– |
| **Quarto:** | |
| Ordre pas réussi, cagnotte | 1340.90 |
| Ordre différent | 158.95 |

## A L'AGENDA

### MUSÉES

**Fribourg – Musée d'art et d'histoire:** mardi à dimanche de 10-18 h. Jeudi également jusqu'à 22 h., exposition «Les chefs-d'œuvre du couvent des Cordeliers». «Triennale internationale de la photographie TIP 85.

**Fribourg:** Triennale internationale de la photographie TIP 85. De mardi à dimanche de 10-18 h. Jeudi également jusqu'à 22 h. Belluard, hommage à la photographie professionnelle suisse. Sur les remparts, photos retenues par le jury. Musée d'art et d'histoire, lauréats de la TIP 85, Magnum Concerts-Sélections. 2-Plaroïd-Collection d'appareils du Kodak Patent Museum. Hôpital des Bourgeois, spectacle audiovisuel.

**Fribourg – Musée d'histoire naturelle:** tous les jours de 14-18 h. Le matin pour les écoles. Exposition «Pilze - champignons».

**Fribourg – Musée suisse de la marionnette, Derrière-les-Jardins 2:** le dimanche de 14-17 h., et sur demande pour les groupes dès 25 pers. (☎ 22 85 13).

**Bulle – Musée gruérien:** de mardi-samedi, de 10-12 h. et 14-17 h., dimanche et jours fériés de 14-17 h., exposition «Papiers découpés, 90 artistes suisses, 400 découpages».

**Gruyères – Château:** tous les jours, de 9-12 h. et 13-17 h., exposition «Ferronnerie gothique».

**Morat – Musée historique:** mardi-dimanche de 10-12 h. et 13.30-18 h., exposition «Les cadets de Morat» et exposition sur la bataille de Morat et objets préhistoriques.

**Tavel – Musée singinois:** mardi-samedi-dimanche de 14-18 h., exposition «Prozessionen im Sensebezirk».

**Romont - Musée du vitrail:** mardi-dimanche de 10-12 h. et 14-18 h., exposition «Image du vitrail allemand, collection Oldtmann».

**Salavaux – Château:** tous les jours de 10-18 h., Mémorial Albert-Schweitzer». Le plus grand carillon d'Europe.

**Estavayer-le-Lac – Musée folklorique:** mardi-dimanche de 9-11 h. et 14-16 h., exposition de lanternes CFF, de grenouilles naturalisées, découvertes lacustres.

**Estavayer-le-Lac – Château:** lundi-vendredi de 15-20 h. Samedi et dimanche de 11-13 h., et de 16-20 h., exposition «Hommage à Henry Sterroz, artiste fribourgeois, 1901-1981».

**Avenches – Musée de la naissance de l'aviation suisse:** de mercredi-dimanche de 14-16 h.

**Avenches – Musée romain:** tous les jours de 9-12 h., et de 13-17 h.

**Avenches – Haras fédéral:** de 9-11.30 h., et de 14-18 h., élevage de 400 chevaux.

### GALERIES

**Fribourg – Arches du pont de Zaehringen:** exposition «Zig-Zag», peintures et sculptures de E. Angéloz, C. Augsburger, B. Baeriswyl, P. Chevalley, A.-H. Darbellay, R. Freiburghaus, D. Galley, E. Glatz, M. Gremaud, E. Viloux, Y. Zbinden, jusqu'au 17 août.

**Fribourg – Galerie Mara:** jeudi-vendredi de 19-21 h. Samedi-dimanche, de 16-19 h., exposition «Tapisseries égyptiennes».

**Fribourg – Galerie Artcurial:** sur rendez-vous, exposition d'art d'Artcurial. ☎ 28 48 77.

**Fribourg – Galerie La Margelle:** lundi de 14-18 h. Mardi-vendredi de 10-12 h., et de 14-18 h. Samedi de 10-12 h. et de 14-16 h., exposition d'antiquités et d'objets anciens.

**Essert/Le Mouret – Château de la Riedera:** mercredi-samedi de 10-18 h., exposition d'antiquités et de décorations.

**Avry – Galerie Avry-Art:** lundi-vendredi de 9-20 h. Samedi de 9-17 h., exposition «Morina Faik, peintures».

## PASSEPORT DE VACANCES

### Aujourd'hui

«La Liberté» donne en détail, chaque samedi, le programme de la semaine à venir. Elle publie en outre quotidiennement les activités ne nécessitant pas d'inscription préalable.

● **35 - Tir à air comprimé:** avec la Société de tir de la ville de Fribourg, nouvelle école du Jura. Dès 12 ans.

● **50 - Déchets ménagers:** visite commentée de la Station de transbordement des ordures et de l'épuration des eaux.

● **58 - Echecs:** cours donné par le Club d'échecs de Fribourg, au Collège Saint-Michel, ancien internat.

● **112 - Atelier de plâtre:** travailler le plâtre avec Christophe Rutsche, au Centre de loisirs du Jura.

● **119 - Masques en terre:** créer de petits masques en terre à la Vannerie.

● **121 - Oiseaux en terre:** créer des oiseaux en terre, à la Vannerie. De 7 à 10 ans.

## Musiciens fribourgeois à l'étranger

# Absence ≠ Vacances

NOTES EN PORTÉES

**Les notes s'étant pour la plupart envolées, le silence s'installe dans la vie musicale fribourgeoise durant la saison d'été. Cela ne signifie pas pour autant que les musiciens fribourgeois abandonnent complètement leurs activités artistiques durant la saison chaude, au contraire. Ainsi, André Ducret a remporté un beau succès à la tête du Chœur des XVI au festival « Europa cantat » à Strasbourg et Pierre Aegerter du Conservatoire de Fribourg participait en tant que professeur au 2e cours d'interprétation international de Girona en Catalogne. Dans l'équipe de professeurs de la manifestation se trouvait également Juliette Bise, pédagogue de chant fribourgeoise de grande notoriété.**

Rassembler les voix de l'Europe en un seul chœur, telle est l'idée qui est à l'origine du mouvement « Europa cantat » dont le 9e congrès a eu lieu durant la deuxième moitié de juillet à Strasbourg. Plus de 4000 choristes venus de 26 pays participaient aux différents concerts et ateliers. « Participer à une telle manifestation est intéressant à plusieurs égards », relève André Ducret. « Un tel rassemblement permet d'abord à un ensemble tel que le Chœur des XVI d'apparaître sur une scène internationale devant un public cosmopolite. On y découvre le travail d'autres chœurs, ce qui est utile, car on peut ainsi mieux situer son propre travail. Une telle manifestation permet d'une certaine manière des comparaisons beaucoup plus brutales qu'un concours, parce qu'en principe un chœur s'inscrit uniquement à un concours s'il se sent capable de le faire. » Les ensembles participant à ce rassemblement se sont présentés avec leur répertoire dans le cadre de « petits concerts ». Le Chœur des XVI a ainsi partagé le programme avec un ensemble anglais. « Le succès que nous avons rencontré auprès du public nous a presque mis mal à l'aise »; c'est ainsi qu'André Ducret résume ses souvenirs de ce concert. Le fait que la TV française se soit adressée au Chœur des XVI pour enregistrer avec lui une chanson française de Clément Janequin est un indice de l'écho que ce concert a suscité.

### Ateliers : de nouveaux horizons

A côté de cela, les choristes ont la possibilité de participer à des ateliers. C'est dans le cadre d'un tel atelier que le chef de chœur zurichois Willy Gohl a mis sur pied l'œuvre « Das Gesicht Jesajas » du compositeur suisse Willy Burkhard. André Charlet, associé au chef fribourgeois Pascal Mayer et à l'organiste François Margot, a travaillé le « Te Deum » de Berlioz en vue du concert final de la manifestation. « Ces ateliers permettent à un choriste de se frotter à un répertoire qu'il n'a pas ou peu l'occasion de pratiquer dans l'activité normale de son ensemble », constate encore André Ducret.

Enfin, le dernier aspect positif d'un tel congrès tient au fait que les participants ont l'occasion d'élargir leur horizon musical. Une œuvre d'Iannis Xenakis et une autre de Cristobal Halffter, deux compositeurs importants de notre époque, ont été créés à Strasbourg, et « pour nombre de membres du Chœur des XVI l'exécution de la « Passion selon saint Luc » de Penderecki a été une révélation », précise encore André Ducret. « Le seul problème tient peut-être au fait qu'on entend tellement de choses en peu de temps qu'on n'arrive finalement plus à assimiler », conclut le chef fribourgeois.

### Sous le soleil catalan

Girona, une superbe ville médiévale située à peu près à mi-chemin entre la frontière franco-espagnole et Barcelone, cherche depuis quelques années à développer une certaine animation estivale. C'est ainsi que la ville organise depuis un certain temps en été des cours intensifs de catalan. A l'initiative du compositeur catalan Carles Guinovart, l'animation estivale s'est enrichie depuis l'année dernière de cours d'interprétation musicaux qui avaient attiré pour cette 2e édition pendant trois semaines plus de cent cinquante jeunes musiciens européens et américains. Pierre Aegerter, professeur au Conservatoire de Fribourg, a déjà fait partie de l'équipe des enseignants l'année dernière. Il était à nouveau invité cette année pour un cours et pour un récital. La Suisse était encore représentée par Juliette Bise dont la classe de chant a fait une très forte impression. Avant de venir en Catalogne, Pierre Aegerter avait donné un cours d'une semaine ainsi qu'un récital à Hartford aux USA.

### Se mesurer

« Le simple fait que les élèves travaillent non pas individuellement avec un professeur mais en classe, leur apporte énormément », constate Pierre Aegerter. « Ils apprennent à travers ce que le professeur enseigne à leurs camarades ». D'autre part, ces cours se sont terminés par un « marathon musical », une sorte de concert géant de quelque cinq heures, durant lesquelles les élèves des différents professeurs ont eu l'occasion de se présenter, de se mesurer aussi, « ce qui était une très grande motivation pour les jeunes musiciens », précise encore le pianiste fribourgeois. A la question de savoir quel intérêt un tel cours peut avoir pour un concertiste, Pierre Aegerter relève que de tels cours d'interprétation permettent de se faire une idée de la manière de travailler d'autres professeurs, ce qui est important autant pour l'interprète que pour l'enseignant, et l'activité d'enseignant est, pour lui, indissociable de celle d'interprète.

(mfl)

MÉTÉO

**Temps probable aujourd'hui**

**Au nord:** très nuageux et des averses, parfois orageuses cette nuit. Froid.

**Au sud:** orageux cette nuit. Belles éclaircies par vent du nord cet après-midi.

**Prévisions jusqu'à ce soir**

**Jura, Plateau et Alpes:** le temps sera le plus souvent très nuageux et des averses se produiront. Ces précipitations seront plus importantes dans l'est et dans les Alpes, où la neige apparaîtra jusque vers 2000 mètres.

(ATS)

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin

**Editeur et imprimeur:**

Imprimerie et Librairies St-Paul SA
1700 Fribourg

Rédacteur en chef: **François Gross**

**Administration:**

Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»
1700 Fribourg, boulevard de Pérolles 42
☎ 037/82 31 21 Chèques postaux 17-54

**Tarif des abonnements:**

| | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|---|---|---|---|
| Suisse | 44.– | 87.– | 170.– |
| Etranger | 86.– | 168.– | 305.– |

Téléphone 037/82 31 71
Télex 942 280

**Régie des annonces:**

Publicitas SA, rue de la Banque 2
1700 Fribourg ☎ 037/81 41 81
Chèques postaux 17-50 Télex 942 280

PUBLICITÉ

LE GAMBRINUS
CAFE-RESTAURANT

Sur notre terrasse:
POUR VOUS
nous grillons
sur charbon de bois
le morceau de viande
ou le poisson
de votre choix

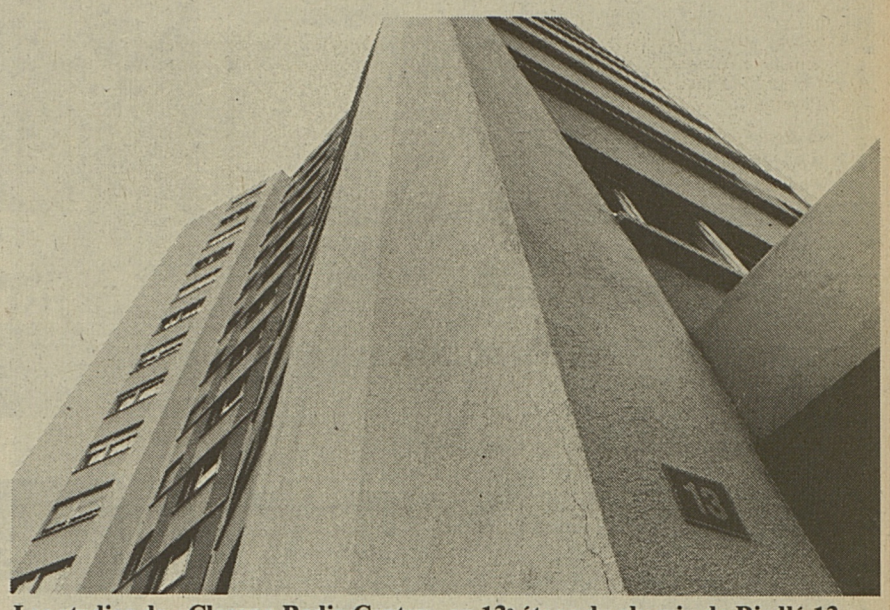
Egalement:
grand buffet de salades

Bd de Pérolles 1 Fribourg
☎ 037/22 24 14
– Fermé le dimanche –

## «Claropa Radio Center»: pour RTL et Radio-Sarine

# Les ondes du Bon Dieu

**C'est du 13e étage d'une tour locative du quartier du Schoenberg à Fribourg, que «Claropa Radio Center» prépare son émission religieuse du samedi aux aurores pour RTL (Radio Télévision Luxembourg). L'émission baptisée «La promesse est pour vous», a été lancée il y a plus de dix ans pour «faire connaître les multiples promesses de la Parole de Dieu et son plan rédempteur aux masses indifférentes». Ils sont une douzaine, catholiques et protestants, à préparer depuis 1978 des émissions œcuméniques à Fribourg. Ils les destinent non seulement à RTL mais aussi à de nombreuses radios locales de France, d'Italie, de Belgique ainsi qu'à Radio-Sarine.**



**Les studios de «Claropa Radio Center» au 13e étage du chemin de Riedlé 13.** (Lib./Alain Wicht)

VILLE DE FRIBOURG

Le message de «Claropa Radio Center» sur la radio locale fribourgeoise passe chaque mercredi soir depuis le début de l'année. Cette émission locale d'une demi-heure à partir de 19 h. 30 est animée par Michel Chardonnens, un laïc catholique. Il recueille, par du porte-à-porte, des témoignages concrets de la vie spirituelle de gens ordinaires. La diffusion des enregistrements est couplée à un enseignement biblique. L'émission est diffusée sous la responsabilité des Eglises catholique, réformée, évangélique libre et évangélique du Réveil. Outre le message donné à Radio-Sarine, «Claropa Radio Center» diffuse jour et nuit à Fribourg par téléphone une méditation quotidienne.

### Emissions sur cassettes

Les bureaux de la radio religieuse occupent les dix pièces de trois appartements. Secrétariat, régie et studio d'enregistrement laissent encore une place pour la discothèque; une discothèque qui contient plus de 300 cassettes de 650 émissions religieuses en français et 700 cassettes de 1400 émissions en italien. Tout ce matériel est prêté gratuitement à des milliers de sympathisants des pays européens environnants.

Le travail de la radio est assuré par sept employés faiblement payés et par quelques bénévoles. Tout ce monde collabore à «Claropa Radio Center» par esprit de vocation. C'est bien nécessaire pour ne pas augmenter des charges mensuelles qui se montent à 38 000 francs. Dans cette somme sont compris les 10 000 francs que coûte le passage sur RTL à 5 heures du matin: 90 francs la minute pour une demi-heure d'antenne hebdomadaire.

Toute l'histoire de «Claropa Radio Center» remonte au temps où un pasteur d'origine grisonne, M. Hermann Parli, enseignait la Bible dans les années 1930 sur la Côte d'Azur, à Nice. Il fut chassé en 1943 par le régime de collaborateurs de Vichy. Venu s'établir à Bellinzone, il prépara avec une équipe de pasteurs évangéliques sa première émission religieuse pour Radio Monte-Carlo. C'est le 7 avril 1949 que le poste commença à émettre pour «Claropa Radio Center». Le fondateur est toujours l'un de ses animateurs avec son épouse.

Il ne cache pas aujourd'hui qu'il était alors d'esprit sectaire. C'est une rencontre avec le mouvement des Foccolari d'Italie en 1973 qui lui a donné la lumière et qui a favorisé la naissance d'un esprit œcuménique dans son entreprise.

JBW

## Tour de France à la voile

# Courte étape

PATRONAGE LA LIBERTÉ

Le vent soufflait entre 10 et 12 nœuds pour la seconde étape de ce dernier week-end conduisant les bateaux du Tour de France à la voile, de Port Camargue à Port Gardian. Une régate de 18 milles remportée par «Saint-Malo» qui coiffa sur le fil «Draguignan» à 4 secondes. «Lac de Neuchâtel» a terminé 24e à 3'56". «Genève» est 5e, «Romandie» 20e et «Bern» 28e. Au classement général qui voit toujours solidement en tête les Bretons de «Côtes-du-Nord», «Lac de Neuchâtel» est 28e au temps et 30e aux points. La 22e étape amenant les «Selection royale» à Bormes-les-Mimosas, sera la dernière qui se disputera de nuit. Son départ a été donné hier à 16 heures.

GP

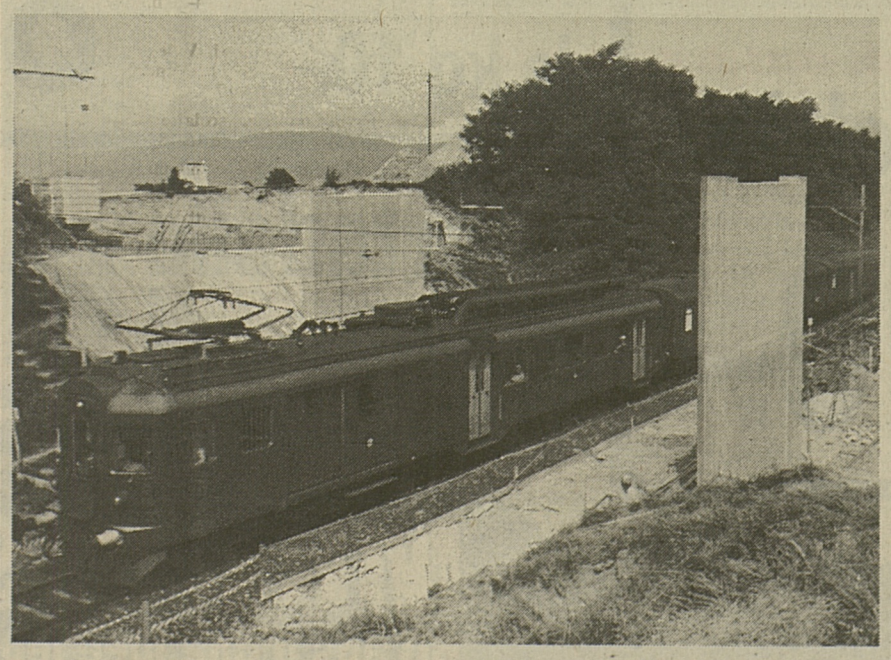
## La route de détournement en chantier

# Un pont pour commencer

ESTAVAYER-LE-LAC

Le fameux passage à niveau du carrefour de la Chapelle, à Estavayer-le-Lac, bien connu des automobilistes pour sa rondeur très accentuée, va disparaître. La construction de la route de détournement de la localité vient en effet de démarrer. Et sa mise en service supprimera la traversée de la voie ferrée puisque le trafic empruntera dès lors un pont situé à la hauteur du garage Migrol. La nouvelle artère reliera dans un premier temps la Croix-de-Pierre au carrefour de Lully, où un passage dénivelé est prévu. Puis la route d'Yverdon et, enfin, la route de Grandcour. Après quoi les Staviacois pourront enfin dormir en paix.

GP



**Naissance d'un pont sur la ligne Fribourg-Yverdon.** (Lib./Gérard Périsset)

## Fritz Boesch récompensé

# Assurance gratuite

**Involontairement, Fritz Boesch étonne une nouvelle fois ses concitoyens: le doyen du canton est sans doute le premier assuré à ne pas payer de cotisation à sa caisse-maladie. C'est qu'il y a un nouvel anniversaire à fêter...**

Papa Boesch, qui a eu 108 ans le 25 février dernier, est membre de l'Avenir Assurances depuis 50 ans. Pour marquer cet événement, le comité de direction a décidé de dispenser ce fidèle assuré du paiement de ses cotisations. Une délégation de l'Avenir s'est rendue récemment au domicile de Fritz Boesch pour lui annoncer la bonne nouvelle.

(Lib.)

PUBLICITÉ

RESTAURANT
LE RICHELIEU
Rte du Jura 47
FRIBOURG
☎ 037/26 16 26
Fermé le lundi
René ZURCHER, chef de cuisine
C'est... à nouveau OUVERT

## CINEMA

**CORSO** 20h30, SA-DI aussi 18h.
En français - 12 ans
Ils arrivent pour sauver le monde
**Ghostbusters - SOS FANTÔMES**
Le spectacle supranaturel de Ivan Reitman

**EDEN** 21h, SA-DI aussi 18h30
En français - PREMIÈRE - 18 ans
Sylvia Kristel est
**MATA HARI**
Elle n'appartenait à personne tout en se donnant à chacun - elle vendait son corps et les plus grands secrets d'Etat

**REX 1** 1re VISION. 20h30 - 18 ans. Ils sont hyper-entraînés, ils sont prêts à mourir...
**MISSION NINJA**
...ils sont l'arme secrète et mortelle de la CIA.

**REX 2** 20h.45. 14 ans. Palme d'or CANNES 84. Avec Nastassja KINSKI et Harry Dean Stanton.
**PARIS, TEXAS** de Wim **WENDERS.**
Sublime, vraiment sublime: quelle émotion !

**REX 3** 1re vision. 20h45. 16 ans. Niels ARESTRUP et Isabelle HUPPERT: une femme-enfant dangereuse et touchante qui vous séduira.
**SIGNÉ CHARLOTTE** de Caroline **HUPPERT**


**ALPHA** dès jeudi

GRAND PRIX SPÉCIAL DU JURY CANNES 1985

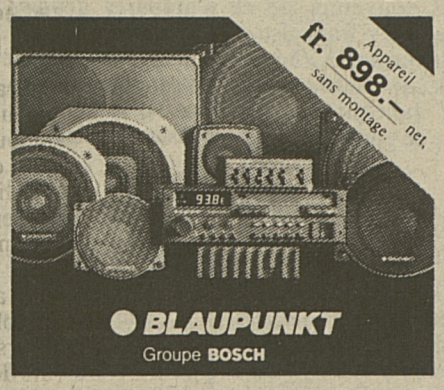
## DIVERS


Vente et restauration soignée de
**MEUBLES ANCIENS**
G. Guex,
1754 Rosé
☎ 037/30 16 22
17-322

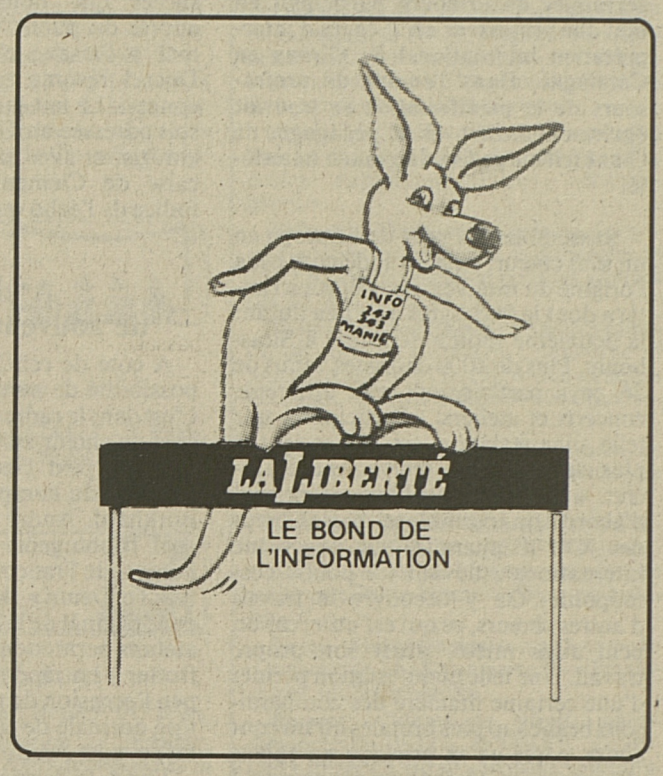
A vendre
**camping bus**
démonstration
**Datsun Urvan**
camp-van,
2000 cmc,
5 vit., agencement amovible,
prix très intéressant.
**Sovcars SA**
**1482 Sévaz**
**☎ 037/633 195**
**Ouvert le samedi.**
17-3051

**GRENACHER J.**
**TUBAGE DE CHEMINÉES**
1564 DOMDIDIER - Tél. 037/75 33 58
**5-10% D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE**
Pour villas, locatifs, fermes.
Tubes flexibles en acier inoxydable pour la réfection des cheminées.
Résistance de corrosion vérifiée par l'**EMPA**.
Change les chapeaux et crépissage. Ext. de cheminées.
10 ANS DE GARANTIE
Devis gratuit sans engagement

**Ecoutez – et savourez!**




Blaupunkt Bremen SQR 45.
L'ordinateur sonore:
la puissance et la gloire!
**CENTRE RIESEN**
**Rte de Morat 130, Granges-Paccot**
**1701 Fribourg**
**Ouvert le samedi matin**




Pour cessation de chasse
à vendre
**1 BRUNO DU JURA**
6 ans, garanti sous tous rapports.
☎ 46 48 20
17-80653

Club de rencontre
Amitié – Loisirs
**NE RESTEZ PAS SEUL(E)**
☎ 032/22 76 81
80-72

**Hôtel de la Croix-Blanche**
**Le Mouret**
Nous avisons notre aimable clientèle que notre établissement sera fermé jusqu'au
**19 août.**
Bonnes vacances à tous!
**J.-F. Cardinaux et famille.**
17-80668

**HALLE DU COMPTOIR DE FRIBOURG** **Jeudi 8 août, à 20 h. et dimanche 11 août, à 14 h. 15**

# EXTRAORDINAIRE LOTO RAPIDE

A chaque loto:

Quines: **20 × 50.–**

**20 × 700.–**

Doubles quines: **20 × 150.–**

Cartons: **20 × 500.–**

Abonnement: Fr. 12.– Organisation: FC Central et les Amis Carton: Fr. 3.– pour 5 séries
17-731

**Economies actives:**

jusqu'au samedi 10 août
**Viande hachée**
**mélangée (bœuf-porc-veau)**
le kg ~~12.50~~ **10.–**

jusqu'au samedi 10 août
**Truites** importées, surgelées
portion d'env. 180 g
le kg ~~10.–~~ **8.–**

du mercredi 7 au samedi 10 août
**Mortadelle** au jambon
coupée en tranches, sous vacuum
le kg ~~13.50~~ **12.–**

Filets de
**Cabillaud**
les 100 g ~~1.10~~ **–.95**

**Colin**
français
les 100 g **2.–**

**MIGROS**
**60 ans d'une idée jeune**

# A Bulle, Ulrich avec beaucoup d'application

**La réussite de l'édition 1985, du concours hippique de Bulle se traduit par un «grand bravo» aux organisateurs présidés par Mme Emmanuelle Murith-Kaelin. Le Club équestre de Bulle a donné le meilleur de lui-même pour donner un éclat à ces joutes. Les collaborateurs ne négocièrent pas leur dévouement dans tous les secteurs.**

Cette année l'emplacement habituel avait été abandonné en raison de travaux de canalisation. C'est la raison pour laquelle les responsables décidèrent d'utiliser le nouveau carré de sable, tout en lui donnant des dimensions permettant de monter des parcours aptes au niveau de la compétition. Sur ce point, les constructeurs Charles Fragnière et Roland Böhlen œuvrèrent avec une parfaite maîtrise et les dessins des diverses épreuves ne souffrirent d'aucune équivoque. Le fond de sable n'était pas sans inquiétude pour certains engagés. Or, il s'est avéré (avec des références de techniciens internationaux) que ce fond fut apprécié par les concurrents et répondit entièrement aux exigences de la compétition dans chaque catégorie prévue.

## Sur le coup des «trois coups»

L'ouverture du vendredi fut réservée à la catégorie libre et à une épreuve par équipes. Un lever de rideau bien sympathique qui se caractérise par un enthousiasme qui lance fort bien le concours. De bonnes connaissances furent à l'honneur tel Apollo monté par Anita Brodard et Charly Barley par Fabienne Fasel. Ces deux chevaux apportèrent la preuve qu'ils n'avaient pas encore l'âge de la retraite. L'épreuve par équipes de trois cavaliers ne fut pas exempte de suspense. Finalement la victoire fut l'affaire des «petits mickeys» qui se recrutent à Mannens et à Marly. Ces derniers furent suivis de près par les Broyards vaudois et fribourgeois. Une épreuve libre s'est également disputée le dimanche matin avec un barrage à la «clef». Huit concurrents animèrent le barrage, remporté de haute lutte par Olivier Pradervand suivi de Fabienne Fasel, et Charley Barley, Sabine Buser de Le Bry et Valérie Bonnet pour ne citer que le peloton des «sans faute». A juger sa 5e place, Eric Angéloz, semble remis de sa chute de Granges-sur-Marly. Vincent Barras a flirté avec la première place et Jacqueline Martinet avec la seconde, mais l'obstacle fut seul juge.

## Prélude national

L'entrée en piste de la catégorie nationale était constituée par deux épreuves de la catégorie L II, dans lesquelles les engagés se déterminèrent avec beaucoup de rivalité. Dans la première, les parcours exempts de fautes furent nombreux et le meilleur chrono fut réalisé par Scoop (bien décidé) monté par Alexandre Broillet. Les organisateurs enregistrèrent beaucoup de défection sans en connaître toutes les raisons. Broillet fut hélas un peu déçu par son éviction au barrage de la seconde pour trois points. Dans la dernière phase Stéphane Gnäggi ne laissa aucune chance à ses adversaires par un sans faute et un temps hors de portée. Daniel Schneider tenta sa chance mais s'inclina sur un obstacle.

Dans les deux épreuves R I nous retrouvons des noms qui se hissent régulièrement aux places d'honneur. La première fut remportée par Caroline Aerni avec dans sa foulée Hans Zimmermann de Sévaz (un retour remarqué) Jean Bernard Etter, Claude Quillet, Fabienne Oulevey, Isabelle Gremaud, Pascal Brodard, tous avec une étiquette régionale bien déterminée. Le parcours initial de la seconde épreuve fut plus laborieux et trois seulement réussirent à sortir «du sable» pour s'annoncer au barrage, un barrage qui se joua sur 3 secondes et un obstacle pour Albert Mändly et la Fribourgeoise Evelyne Dénervaud (en stage à Œnsingen). Pour Bruno Schwaller, cette dernière présence (fit du bruit). Barbara Marti de Schwarzenbourg revient également au palmarès avec Luxor III dont le coup de tête lui coûta la qualification pour un dernier passage.

En catégorie R II, Jean Pierre Hermann et Michel Corthésy se partagèrent la première place au terme de leur premier parcours. Pour sa part Emmanuelle Santini avait le sourire sur la croupe d'Hébron, un cheval qui a retrouvé toute sa vitalité grâce aux bons soins qu'il connaît en pays gruérien.

Ils furent plus d'une quinzaine à se presser au portillon du barrage de la seconde épreuve, mais un seul parvint à se hisser sur la plus haute marche, en l'occurrence Pascal Lanthemann et Coppelia, une paire qui n'a jamais trahit nos perspectives. Durant les majeures parties des parcours, Marc Guillet (qui avait pourtant perdu la bonne ligne) détenait la première place.

Avant le verdict nous devions compter sur le parcours d'Hébron et Emmanuelle Santini. Le fil des secondes lui était favorable mais la réaction de la cavalière sur une contre-foulée se traduisit par 3 points, tout en conservant un temps inférieur à celui de Guillet (malgré la démolition). Une seconde place fort bien méritée.

La cat. R III se mit en évidence une première fois par une épreuve en barème C (fautes converties en temps). Eric Biston de Schüpfen mit d'accord tous ses rivaux dont un sérieux prétendant, Christian Sottas avec Allen Hill. Le Charmeysan se contenta de la seconde place. Ces parcours de chasse conviennent à certains alors que d'autres n'y trouvent pas leurs plus grandes satisfactions. Malgré tout ils sont régulièrement à la base de la meilleure technique de monte. La puissance R III s'est terminée sur un mur élevé à 1,75 m au 3e barrage, les Fribourgeois terminèrent sans succès au second barrage.

**Heinz Schürch a été désigné meilleur cavalier de la catégorie M.** (Lib./Mayard)

## La catégorie M I couronne le concours

L'entrée de la catégorie M I se composait d'une épreuve en barème C. Les constructeurs ajoutèrent au parcours sur sable, un petit détour forestier (une petite note de military) très bien trouvée. Dans l'ensemble, les parcours furent de très bonne qualité. Passé le premier, le junior Rudolf Haas terminait sans pénalité avec un temps qui se présentait favorable pour les premières places. Notre perspective fut déjouée lors des parcours de routiniers. Ce fut le cas pour Daniel Schneider, Ernest Beer (malgré 5 points d'obstacle). Dans ce groupe de favoris nous notions également la présence d'Heinz Schürch, Muriel Cormier et Paul Waeber. Pour sa part Beat Grandjean fut plus réservé.

La seconde épreuve se disputait avec 2 barrages. A nouveau on enregistrait des bousculades pour l'accès au second barrage. Amertume de Beat Grandjean évincé pour un demi-point avec Nanouk et 4 points avec Phenicia (ce cheval qui se fit remarquer dans la cantine d'Estavayer-le-Lac). Cette éviction n'atténue en rien les références de Grandjean qui a mis en relief une remarquable technique de monte. Le Valaisan Darioly fut également «épinglé» pour ¾ de point pour dépassement de temps.

Fait remarquable: 3 Fribourgeois s'expliquèrent dans ce second barrage. Heinz Schürch travailla fort bien son parcours opérant des coupures de rapport mais heurta le dernier obstacle. Muriel Cormier et Iberis maîtrisèrent avec adresse cette dernière séquence. Un certain souci de bien faire fut à la base des 8 points. Enfin René Ulrich très en verve sur la place de Bulle n'avait pas d'autre alternative que de soigner son passage sur chaque obstacle. Son application se concrétisa par une magnifique victoire.

**M. Réalini**

**René Ulrich et Pimpernel: beaucoup d'application pour dominer le concours de Bulle.** (Lib./Mayard)

## Résultats

**Epreuve No 1, cat. libre:** 1. Apollo VII CH, Brodard Anita, La Roche, 0, 45.90; 2. Charley-Barley, Fasel Fabienne, Vuissens, 0, 46.14; 3. Oskias CH, Jacquenoud Francis, Bulle, 0, 47.77; 4. Easy II, Gavillet Gérard, La Roche, 0, 49.21; 5. Wigan, Pradervand Olivier, Payerne, 0, 49.26.

**Epreuve No 2, par équipes de trois cavaliers:** 1.Les petits mickeys: Judo - Léonce Joye, Mannens; Safran - Corinne Mayer, Marly; Fanny VII - Charly Aeby, Marly. 2. Payerne: Casse Cou - Silvianne Oberli; Sandy Lady - Jean-Pierre Pradervand; Wigan - Olivier Pradervand. 3. Broye 2: X-Or - Léonce Joye, Mannens; Chagall - Georges Corminbœuf, Ménières; Timor - Fabienne Fasel, Vuissens. 4. Cercle hippique Fribourg-Marly: Feeling II CH - Serge Jaquet, Belfaux; Java - Hélène Duriaux, Fribourg; Neuf de Cœur - Marc Guillet, Marly.

**Epreuve No 3, cat. L II:** 1. Scoop, Broillet Alexandre, Misery, 0, 60.02; 2. Sherwood, Berger André, Renens, 0, 62.14; 3. Nèfle du Vallon, Darioly Michel, Martigny, 0, 64.50; 4. Gitan CH, Menoud Francis, La Chaumaz, 0, 64.55; 5. Hamilton II, Martial Perrin, Fenin, 0, 65.07; 6. Sun - Life, Roulin Pascal, Corsier, 0, 65.10; 7. Frederik, Rutchi Niklaus, Oberdiessbach, 0, 69.04; 8. Calico, Widmer Urs, Oftringen 2, 0, 70.29; 9. Liguster, Bommes Carlo, Köniz, 0, 72.10; 10. Copperfield II, Hochstadter Eric, Dully, 0, 73.59.

**Epreuve No 4, cat. L II avec barrage:** 1. Tyffany CH, Gnägi Stephan, Ipsach, 0/0, 42.71; 2. Luth de la Cense, Bommes Carlo, Köniz, 0/0, 51.20; 3. Frederik, Rutschi Niklaus, Oberdiessbach, 0/0, 54.44; 4. Mars du Hameau, Schneider Daniel, Fenin, 0/4, 43.10; 5. Las Vegas, Blickenstorfer Arthur, Anet, 0/4, 44.08; 6. Bestseller, Berger André, Renens, 0/4, 45.14; 7. Flinstore, Martial Perrin, Fenin, 0/4, 46.76; 8. Sandy Lady, Pradervand Jean-Pierre, Payerne, 0/4, 46.92; 9. Scoop, Broillet Alexandre, Misery, 3, 66.68; 10. Sunset, Cormier Muriel, Ependes, 4, 51.81.

**Epreuve No 5, cat. R I:** 1. Feeling IV, Aerni Caroline, Onnens, 0, 46.20; 2. Okarino CH, Zimmermann Hans, Sévaz, 0, 48.92; 3. Hélirêve CH, Etter Jean-Bernard, Rueyres-les-Prés, 0, 49.17; 4. Attila II CH, Quillet Claude, Missy, 0, 49.66; 5. Fleur d'Avril II CH, Oulevey Fabienne, Villars-le-Grand, 0, 50.15; 6. Yerterday, Gremaud Isabelle, Bulle, 0, 51.11; 7. Illinois II, Brodard Pascal, La Roche, 0, 51.55.

**Epreuve No 7, cat. R I avec barrage:** 1. My Lord II, Mändli Albert, Nohl, 0/4, 30.58; 2. Caladine, Dénervaud Evelyne, Oensingen, 0/4, 33.57; 3. Uzina, Schwaller Bruno, Guin, 0/12, 31.11; 4. Luxor III, Marti Barbara, Schwarzenbourg, 3, 69.10; 5. Illinois II, Brodard Pascal, La Roche, 4, 54.96; 6. Jolie Blonde, Dunand Jacques, La Tour-de-Trême, 4, 55.64; 7. Xanadou, Rudaz Joseph, Granges s/Marly, 4, 56.46.

**Epreuve No 6, cat. R III barème C:** 1. Tindy, Biston Eric, Schüpfen, 40.48; 2. Allen Hill, Sottas Christian, Bulle, 46.13; 3. Amgold, Laub Magali, St-Légier, 46.86; 4. Fabri CH, Quillet Pascal, Missy, 46.89; 5. Nijinski II, Schneider Patrick, Fenin, 47.22; 6. Lustucru Sire, Corminbœuf Georges, Ménières, 47.28; 7. Baby Doll, Savary Alexandre, Riaz, 47.66; 8. Jazz Team, Schneider Patrick, Fenin, 47.95; 8 ex. Porto, Laub Magali, St-Légier, 47.95.

**Epreuve No 8, cat. R III Puissance:** 1. Gatwil, Guggisberg Jörg, Ipsach, 0/0/0/4; 2. Copacabana II, Mändli Albert, Nohl, 0/0/0/11; 3. Jazz Team, Schneider Patrick, Fenin, 0/0/0/él.; 4. Baby Doll, Savary Alexandre, Riaz, 0/0/4; 4 ex. Lustucru Sire, Corminbœuf Georges, Ménières, 0/0/4; 4 ex. Lussy, Heiniger Peter, Mattstetten, 0/0/4; 7. Mr. Kingstone, Haldimann Willy, Morat, 0/0/7; 8. Charley-Barley, Fasel Bruno, Vuissens, 0/0/8.

**Epreuve No 9, cat. libre avec barrage:** 1. Wigan, Pradervand Olivier, Payerne, 0/0, 31.84; 2. Charley-Barley, Fasel Fabienne, Vuissens, 0/0, 32.44; 3. Caprice, Buser Sabine, Le Bry, 0/0, 32.54; 4. Kasama, Bonnet Valérie, Broc, 0/0, 34.38; 5. Polka CH, Angéloz Eric, Lossy, 0/3, 52.79.

**Epreuve No 10, cat. R II:** 1. Moonlight VI CH, Hermann Jean-Pierre, Prez-vers-Noréaz, 0, 48.79; 1 ex. Lady des Crêts, Corthésy Michel, Granges-Marnand, 0, 48.79; 3. Kosack, Racine Maurice, Carrouge, 0, 49.68; 4. Hébron, Santini Emmanuelle, Bulle, 0, 50.07; 5. Krypton, Schmid Marcel, Fribourg, 0, 50.10; 6. Butterfly, Demierre Eric, Corminbœuf, 0, 51.13; 7. Coppelia CH, Lanthemann Pascal, Bulle, 0, 51.17; 8. Mascotte, Richard Marcel, Montévraz, 0, 52.87.

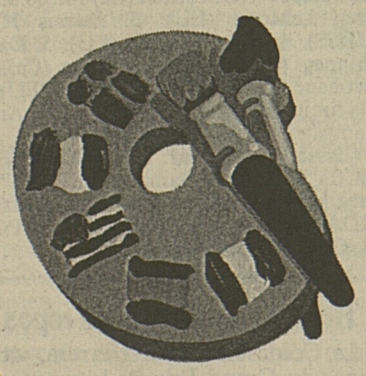
**Epreuve No 12, cat. R II avec barrage:** 1. Coppelia CH, Lanthemann Pascal, Bulle, 0/0, 38.55; 2. Hébron, Santini Emmanuelle, Bulle, 0/3, 55.07; 3. Neuf de Cœur, Guillet Marc, Marly, 0/3, 59.82; 4. Krypton, Schmid Marcel, Fribourg, 0/4, 39.67; 5. X-Or, Joye Léonce, Mannens, 0/4, 43.04; 6. Via Mala, Haas Peter, Walliswil, 0/8, 41.24; 7. Mirka CH, Pochon René, Cugy, 0/8, 43.01; 8. Chopin, Carron Olivia, Vollèges, 0/8, 44.27; 9. Nauxelle, Meyer Jean, Grenilles, 0/8, 44.79; 10. O Vin Dieur CH, Brodard Pascal, La Roche, 0/8, 45.62.

**Epreuve No 11, cat. M I barème C:** 1. Big Game, Schneider Daniel, Fenin, 54.36; 2. Alligator CH, Beer Ernst, Langnau, 54.65; 3. Asello, Bienz Hans, Neuenegg, 55.21; 4. Dusty III, Gnägi Stefan, Ipsach, 55.29; 5. Fango II CH, Schürch Heinz, Morat, 56.02; 6. Iberis, Cormier Muriel, Ependes, 56.68; 7. Kylevarone, Weber Paul, Muntelier, 57.36; 8. River-Wood, Haas Rudolf, Walliswil, 57.59; 9. Gold-Kap-S, Burri Daniel, Thoune, 58.48; 10. Equus de la Batie CH, Thierrin Jean-Marc, Bulle, 58.84.

**Epreuve No 13, cat. M I avec 2 barrages:** 1. Pimpernel, Ulrich René, Villars-sur-Glâne, 0/0/0, 35.83; 2. Fango II CH, Schürch Heinz, Morat, 0/0/4, 26.89; 3. Iberis, Cormier Muriel, Ependes, 0/0/8, 27.83; 4. Nanouk, Grandjean Beat, Guin, 0/1/2, 45.52; 5. Loutre Varfeuil, Darioly Michel, Martigny, 0/3/4, 46.75; 6. Phénicia, Grandjean Beat, Guin, 0/4, 36.85; 7. Indian Summer, Spörri Denise, Ittigen, 0/4, 37.88; 8. Kylevarone, Weber Paul, Muntelier, 0/4, 38.42; 9. Dusty III, Gnägi Stefan, Ipsach, 0/4, 39.34; 10. Lutin de Crassy, Lalande Ingrid, Versoix, 0/4, 40.29; 11. Equus de la Batie, Thierrin Jean-Marc, Bulle, 0/4, 41.36; 12. Candy du Moulin, Ulrich René, Villars-sur-Glâne, 0/4, 43.20.

PUBLICITE

Vacances



Notre palette de services pour vos vacances

vous propose les moyens de mieux vivre vos plus beaux jours: **chèques de voyage, eurochèque, Eurocard, change ou safe.**

Comme chaque année, vous recevez encore à nos guichets la brochure gratuite «Vacances 1985»: une foule de suggestions utiles !

**Bon voyage !**

caib CRÉDIT AGRICOLE ET INDUSTRIEL DE LA BROYE

● FRIBOURG ☎ 037/22 39 26 ● ESTAVAYER-LE-LAC ☎ 037/63 14 81 ● DOMDIDIER ☎ 037/75 12 77

## Une victoire du junior Thomas Baeriswyl à Zurich

TIR

Lors de la 2e journée de la rencontre internationale entre la Grande-Bretagne et la Suisse à Zurich, l'Anglais Malcolm Cooper (37 ans), a réussi des performances exceptionnelles. Le meilleur Suisse a été Hansueli Minder qui concède cependant 16 points à Cooper. Quant au Fribourgeois Pierre-Alain Dufaux, il s'est classé 8e avec 35 points de moins que Cooper. Dans une épreuve pour les juniors, le Fribourgeois Thomas Baeriswyl s'est imposé.

### Principaux résultats

**Match au petit calibre trois positions:** 1. Malcolm Cooper (GB) 1185 points (398, 394, 393). 2. Hansueli Minder (S) 1169 (398, 378, 393). 3. Alister Allan (GB) 1163. 4. Toni Müller (S) 1156. 5. Barry Dagger (GB) 1156. 6. Kurt Schnüriger (S) 1154. Puis: 8. Pierre-Alain Dufaux (S) 1150. 10. Peter Hohermuth (S) 1146. 12. Martin Billeter 1139. Par équipes: 1. Grande-Bretagne 3504 points. 2. Suisse II 3460. 3. Suisse I 3454. **Juniors:** 1. Thomas Baeriswyl (S) 1134. 2. Ruedi Boner (S) 1133. 3. Daniel Hepp (S) 1132. Par équipes: 1. France 3378. 2. Suisse 3369.

**Match olympique en position couchée:** 1. Müller (S) 597. 2. Stuart Ross (GB) 596. 3. Cooper (GB) 596. Puis: 5. Billeter (S) 594. 7. Minder (S) 593. 8. Dufaux (S) 589. 9. Schnüriger (S) 589. 10. Hohermuth (S) 581. Par équipes: 1. Grande-Bretagne 1786. 2. Suisse II 1775. 3. Suisse I 1768. **Juniors:** 1. Boner (S) 590. 2. May (S) 590. 3. Markus Waser (S) 587. 4. Bordas (Fr) 585. 5. Baeriswyl (S) 585. Par équipes: 1. France 1761. 2. Suisse 1752.

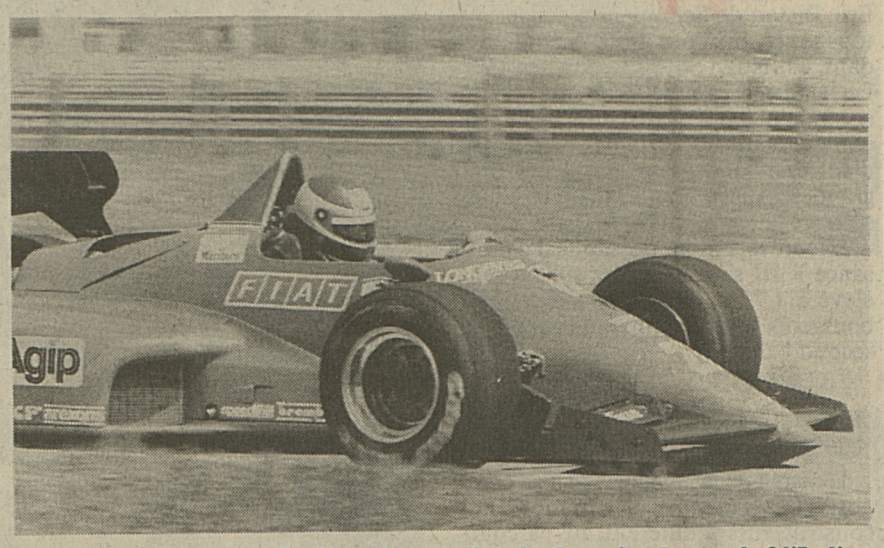
## Le championnat du monde de F 1 résumé en un duel?

# Alboreto-Prost: atout commun

**Alain Prost trouve chaque année un nouvel adversaire sur la route qui mène au titre mondial. Après le Brésilien Nelson Piquet en 1983, l'Autrichien Niki Lauda, son coéquipier de l'écurie McLaren, la saison suivante, voici venu le tour de l'Italien Michele Alboreto, en tête du championnat du monde de formule 1 avec cinq points d'avance sur le Français à la suite de son succès au Nürburgring.**

Il semble bien en effet que le titre soit promis désormais à l'un des deux hommes, l'Italien de 29 ans ou le Français de 30 ans, qui ne l'ont jamais conquis jusqu'à présent. Classés aux deux premiers rangs à Silverstone deux semaines auparavant, ils ont réussi dans le froid et le vent de l'Eifel pareille performance, à la seule différence que Prost, victime de problèmes de moteur et de freins, dut laisser cette fois la victoire à son rival.

Plus qu'un avantage, respectivement de vingt et quinze points sur l'Italien Elio de Angelis, troisième au classement, Alboreto et Prost possèdent un grand atout avant les sept derniers Grands Prix de la saison: leur présence quasi permanente sur le podium. Ainsi le Milanais y est-il monté à sept reprises lors des neuf épreuves déjà disputées, le vice-champion du monde une fois de moins. Les Ferrari et McLaren se montrant en outre les deux voitures les plus fiables, toutes les probabilités sont réunies pour que le duel Alboreto-Prost domine la fin de la saison.




**Alain Prost pourra-t-il enfin décrocher son titre de champion du monde ? l'Italien Michele Alboreto (notre photo) l'en empêche pour l'instant, puisqu'il précède le Français de cinq points.** (Keystone)

### La poisse d'un Suédois

Oubliée l'outrageuse domination de la McLaren MP 4 la saison dernière. Toujours efficace, la voiture britannique a cependant été rejointe sur beaucoup de points par ses adversaires, les Ferrari se montrant plus rapides en vitesse de pointe au Nürburgring. Le second pilote de la «Scuderia», le Suédois Stefan Johansson, fut retardé par un accrochage au départ qui le relégua à plus d'une minute des premiers, mais il effectua ensuite une course au même rythme que ses adversaires, pour compter un retard final... d'une minute deux secondes sur «Albo».

Seule solution pour Prost dans ce cas: miser sur les qualités dynamiques de sa voiture, la tenue de route et le freinage. Mais, pour creuser l'écart sur ses suivants, le Français doit encore prendre l'avantage dès le départ, afin de ne pas être gêné par des concurrents qu'il ne peut que très difficilement doubler.

Au «Ring», Prost, classé en deuxième ligne sur la grille de départ après avoir bénéficié de très bonnes conditions lors des qualifications, dut compter avec la nervosité de l'Italien Teo Fabi, auteur de la «pole position» pour la première fois de sa carrière et peu habitué à partir en tête. Preuve une nouvelle fois que les quelques centaines de mètres qui précèdent le premier virage conditionnent une grande part des courses... et du classement du championnat du monde.

### Deux Toleman à Zeltweg

L'écurie britannique Toleman alignera deux voitures le 18 août au Grand Prix d'Autriche à Zeltweg, après avoir reçu des assurances de Pirelli quant à l'équipement en pneumatiques d'une seconde monoplace. Le second pilote, aux côtés de Teo Fabi, sera son compatriote Piercarlo Ghinzani, remplacé par Huub Rothengatter chez Osella fin juillet.

### Renault: contrats honorés

Quoi qu'il arrive, la Régie Renault honorera ses contrats avec les écuries britanniques Lotus et Tyrrell quant à la fourniture des moteurs pour le championnat du monde de formule un 1986. Gérard Toth, patron de Renault Sport, en a fait la promesse à Peter Warr (Lotus) et à Ken Tyrrell.

Il a par ailleurs été confirmé à la Régie qu'il a bel et bien été demandé à Guy Ligier de chercher ailleurs un moteur pour la saison prochaine. «Compte tenu des pertes de l'entreprise, il n'est plus question de faire du sponsoring. Ligier étant en fin de contrat, nous ne serons pas en mesure de lui fournir le matériel aux anciennes conditions» dit-on chez Renault.

Enfin, des discussions ont eu lieu à l'état-major de Renault Sport au sujet de la nécessité de trouver des commanditaires afin de prendre en charge l'écurie Renault de formule un. Il a été précisé que l'avenir de la marque française en championnat du monde des conducteurs serait précaire si l'argent n'était pas trouvé.

Ari Vatanen

## Etat satisfaisant

**L'état de santé du pilote finlandais Ari Vatanen est satisfaisant, selon le docteur Kelevi Oesterman, médecin en chef adjoint de l'hôpital de la Fondation des invalides d'Helsinki. Vatanen accuse encore la fatigue due à son voyage aérien entre Buenos Aires et la capitale finlandaise, via Paris, mais il ne souffre plus de complications pulmonaires. Il sera opéré du genou gauche cette semaine.**

**Les blessures de Vatanen ne laisseront certainement pas de séquelles, a ajouté le médecin, qui n'a cependant pas voulu se prononcer sur les chances du champion finlandais de pouvoir reprendre la carrière sportive.**

FOOTBALL FRIBOURGEOIS

Coupe du Lac à Rossens

## Des buts à profusion!

Les finales de la 3e édition de la Coupe du Lac qui a eu lieu la semaine dernière à Rossens ont été riches en buts. Qualifié pour la petite finale, Villars (3e ligue) a été «balayé» 9-1 par Central qui ne s'alignait pourtant qu'avec sept joueurs de son effectif standard de 2e ligue en raison des vacances. Quant à la grande finale qui a opposé Farvagny (2e ligue) et Onnens (3e ligue), elle a encore été plus prolifique en buts puisque le représentant de la 2e ligue a prouvé qu'il existait un fossé entre lui et son adversaire puisqu'il l'a malmené sur le score de ... 15-3!

**Résultats des finales:** 3e-4e places: Central - Villars 9-1; 1re-2e places: Farvagny - Onnens 15-3.

5e Coupe de Corminbœuf

## Granges-Paccot gagne

Favori de la 5e édition de la Coupe de Corminbœuf, Granges-Paccot n'a pas déçu. En effet, aux prises successivement avec Givisiez, Corminbœuf et Belfaux, il a imposé à chaque rendez-vous son point de vue. En revanche, derrière lui, la lutte a été vive et serrée comme en témoignent les résultats suivants:

**Résultats:** Corminbœuf - Belfaux 2-3, Granges-Paccot - Givisiez 4-3, Givisiez - Belfaux 4-2, Granges-Paccot - Corminbœuf 1-0, Givisiez - Corminbœuf 4-5, Belfaux - Granges-Paccot 1-2.

**Classement final:** 1. Granges-Paccot 3/6 (7-4). 2. Givisiez 3/2 (11-11). 3. Corminbœuf 3/2 (7-8). 4. Belfaux 3/2 (6-8).

Coupe gruérienne à La Tour

## Sorens la révélation

Néo-promu en 3e ligue, Sorens a constitué la révélation de la Coupe gruérienne qui s'est tenue le week-end écoulé à La Tour. En effet, il s'est offert le luxe de défaire le club organisateur avant de fournir plus qu'une simple réplique à Charmey qui, victorieux, s'est octroyé le challenge.

**Résultats qualificatifs:** La Tour - Sorens 1-2, Charmey - Semsales 1-0.

**Finales:** 3e-4e places: La Tour - Semsales 3-0. 1re-2e places: Charmey - Sorens 1-0.

Coupe de la Basse-Glâne

## Promasens: le 1er succès

Dimanche soir écoulé s'est terminée l'édition 1985 de la Coupe de la Basse-Glâne organisée par le FC Rue. A l'exception de la rencontre qui a vu Chapelle (4e ligue) tenir en échec Ursy (3e ligue), la logique a été respectée. Dans ces conditions, la victoire finale est revenue à Promasens (3e ligue) dont c'est le premier triomphe. Quant au prix du «fair-play», il a été remporté par Rue (5e ligue).

**Résultats:** Rue - Promasens 0-5, Ursy - Chapelle 1-1, Rue - Chapelle 1-7, Ursy - Promasens 1-3, Rue - Ursy 0-2, Promasens - Chapelle 1-0.

**Classement:** 1. Promasens 3/6 (9-1). 2. Chapelle 3/3 (8-3). 3. Ursy 3/3 (4-4). 4. Rue 3/0 (1-14).

● En match amical de préparation joué dimanche dernier à Rue dans le cadre des festivités marquant l'inauguration du nouveau terrain de ce club glânois, Fribourg (1re ligue) et Payerne (1re ligue) ont fait match nul sur le résultat de 2-2. C'est de bon augure à une dizaine de jours de la reprise du championnat de 1re ligue qui les verra du reste être à nouveau aux prises au stade Saint-Léonard. **Jan**

## Ce soir à la Motta, Central - Bulle

**Contemporains de l'Association fribourgeoise de football, les FC Bulle (ligue nationale B) et Central (2e ligue) ont été invités par l'AFF, dans le cadre des festivités sportives marquant son 75e anniversaire, à se rencontrer en une joute amicale.**

Cette dernière a été fixée à aujourd'hui et devrait attirer les amateurs de football et les autres puisque les entrées au match sont gratuites pour tous. De ce fait, si le temps se met lui aussi de la partie, le spectacle devrait être intéressant ce soir, dès 19 heures, au stade de la Motta de Fribourg.

Pour notre unique ambassadeur au sein de l'élite, cette rencontre constituera un excellent galop d'entraînement suite au match de championnat disputé samedi passé contre Martigny et permettra sans doute à l'entraîneur «Kinet» Cotting de procéder à d'éventuels essais tactiques. En revanche, pour Central, ce sera l'occasion de se tester une dernière fois avant d'entamer ce week-end les choses sérieuses avec le rendez-vous que lui fixe la Coupe de Suisse, prélude à la reprise du championnat de 2e ligue. Espérons que le souvenir des derbys d'antan en 1re ligue entre ces deux clubs ressurgisse afin que ce duel demeure serré malgré la différence d'échelons qui séparent désormais Bulle de la formation des Bas-Quartiers de la capitale.

**Coup d'envoi:** ce soir, à 19 heures, à la Motta. **Jan**

# Du vent et de la pluie à Bulle

TENNIS

**La première journée du Grand Prix de la Gruyère a d'emblée été considérablement perturbée par des conditions atmosphériques peu propices à la pratique du tennis, si bien que les organisateurs enregistrent déjà un certain retard dans le programme prévu. Tout d'abord considérablement gênés par le vent, les joueurs eurent ensuite à faire front à la pluie qui interrompit les rencontres en courant d'après-midi.**

Auparavant, les deux premiers tours du simple messieurs D avaient pu néanmoins avoir lieu. Cette compétition regroupe exclusivement des joueurs provenant de clubs du canton et c'est ainsi que Dolder, Büchler, Castella, Bourqui, Farage, Seiler, Messerli, Maillard et Vauthey se qualifiaient pour la seconde ronde où ils rejoignaient les autres inscrits exempts de ce premier tour.

A ce stade, Bernardo Figueiredo, récent vainqueur à Marly, l'emportait facilement 6-0 6-0 face à Dolder, imité par Beccarelli qui éliminait Macherel. Sudan se qualifiait aisément aux dépens de Seiler, tout comme Zambano contre Farage et Pecoraro face à Haymoz.

Samuel Cadurisch l'emportait 6-3 6-4 contre Vauthey, Gachoud avait le meilleur sur Emmenegger, Coureault sur Castella, Struby face à Bourqui, Charrière contre Hammer, de même que Jeanneret opposé à Messerli. Les autres avaient recours au troisième set pour passer le tour. Il en allait ainsi pour Berther face à Bochud qui l'emportait, presque miraculeusement, après avoir compté trois balles de match contre lui, sur le score particulièrement serré de 6-4 5-7 7-6. J.-P. Andrey l'emportait également au tie break de la troisième manche face à Gutknecht. Enfin, Menoud contre Büchler et Winzenried face à B. Delley s'imposaient aussi lors de l'ultime set.

### B. Figueiredo en quart de finale

On ne connaissait qu'un seul qualifié pour les quarts de finale, à savoir Bernardo Figueiredo facile vainqueur de Gachoud par 6-2 6-1, les autres parties devant être rattrapées ce matin.

Chez les dames, on enregistrait l'élimination de la troisième tête de série, la Genevoise Müller boutée hors de la compétition 3-6 6-4 6-2 par la Valaisanne Duvoisin.

E. Nutt disposait aisément de L. Barras, alors que la Fribourgeoise V. Varjabédian était battue en trois manches par M. Layaz.

Par contre, la Moratoise Sandrine Schwab passait le cap du premier tour 6-0 6-3 contre S. Dubois, tout comme la Marlinoise Michod face à la Gruérienne B. Roulin.

Les rencontres du deuxième tour ont été retardées à aujourd'hui, si bien que les autres joueuses, exemptées du premier tour, n'ont pas encore pu évoluer. **S.L.**

## Cherchi: titre facilement conservé

BOXE

L'Italien Franco Cherchi, 27 ans, a facilement conservé son titre de champion d'Europe des poids mouche en battant l'Espagnol Lorenzo Martinez-Pacheco (27 ans) aux points en 12 reprises, à Palau, localité balnéaire de la côte sarde.

Cherchi, qui mettait pour la première fois en jeu un titre conquis le 27 février dernier à Lucca face au Français Alain Limarola, n'a pas eu la moindre difficulté à s'imposer. Largement supérieur dans tous les domaines, il a surclassé Martinez-Pacheco tout au long du combat, seul un certain manque d'efficacité l'empêchant de conclure avant la limite.

Cherchi devra à présent songer à défendre son titre face au Britannique Charli Magri, challenger officiel désigné par l'EBU. Sa tâche sera à cette occasion probablement beaucoup plus ardue.

## Tour d'Amérique: la 1re étape à un Canadien

# Les Européens pas à la fête

CYCLISME

**Le Canadien Alex Stieda a remporté au sprint la 1re étape du Tour d'Amérique, courue sur un circuit de 1,1 km à parcourir 60 fois sur les quais de San Francisco. Stieda s'était détaché à trois tours de l'arrivée en compagnie de l'Américain Greg LeMond, sans jamais toutefois posséder plus d'une dizaine de mètres d'avance. Plus frais, le Canadien devançait l'Américain de deux longueurs au sprint.**

Devant un très nombreux public, les coureurs européens et sud-américains n'ont guère été à la fête sur ce parcours de kermesse. Les Américains, en revanche, sont friands de ce genre d'épreuve et parfaitement entraînés pour cela. Et ils l'ont prouvé tout au long de cette première étape.

Bernard Hinault, qui n'apprécie pas du tout ce genre de course, n'a pris aucun risque, se cantonnant dans le fond du peloton à l'abri de tout risque de chute.

**1re étape:** 1. Alex Stieda (Ca) 1 h. 00'25. 2. Greg LeMond (EU). 3. Jaanus Kum (URSS). 4. Doug Shapiro (EU). 5. Davis Phinney (EU). 6. Steve Bauer (Ca). 7. Stéphane Guay (Fr). 8. Jeff Pierce (EU). 9. Vladimir Malakhov (URSS). 10. Andy Hampsten (EU) même temps.

**Classement général:** 1. Ron Kiefel (EU) 1 h. 03'30. 2. Andy Hampsten (EU) à 5". 3. Greg LeMond (EU) à 5". 4. Olaf Jentzsch (RDA) à 6". 5. Didier Garcia (Fr) à 7". Puis: 18. Guido Winterberg (S) à 13".

### Herrera: deux mois de repos

Le Colombien Luis Herrera, vainqueur du Grand Prix de la montagne lors du dernier Tour de France, s'est vu prescrire un repos de deux mois en raison d'un «épuisement physique», a-t-on appris à Bogota.

A son retour de France, Herrera a en effet été soumis à un examen médical, lequel a révélé que le coureur avait un grand besoin de repos.

## Les Allemandes de l'Est et Michael Gross en point de mire à Sofia

# La natation suisse sur le podium?

LES CHAMPIONNATS D'EUROPE

**Sport individuel, la natation se veut en quelques occasions sport collectif. Surtout au moment des compétitions officielles, comme les championnats d'Europe, du monde ou les Jeux olympiques. Ainsi, à Sofia, où auront lieu aujourd'hui les premières épreuves des 17es championnats continentaux, tous les observateurs auront les yeux tournés vers la délégation de la RDA.**

La question est de savoir si l'équipe féminine est-allemande va, comme ce fut le cas en 1983 à Rome, réaliser le doublé dans toutes les disciplines. Cette question éclipse même la probable moisson de médailles de l'Allemand de l'Ouest Michael Gross, qui, avec les relais, devrait se hisser six fois sur le podium.

Bien que détenteur de quatre records du monde (200 et 400 m libre, 100 et 200 m papillon), Michael Gross a décidé de ne participer qu'à trois épreuves individuelles. Il explique son renoncement dans le 400 m libre par la crainte de programmes surchargés et avoue avoir opté pour les distances qui lui posent le moins de problèmes.

Pour que le bilan bulgare des Allemandes de l'Est soit aussi positif que le précédent, il faudrait une sorte de miracle. Deux Roumaines, Aneta Patrascoiu et Carmen Bunaciu, dominent en effet la nage sur le dos. Dans les autres spécialités, rien ou presque n'a changé depuis Rome.

Si le triomphe de Michael Gross est assuré, de même semble-t-il que celui du Britannique Adrian Moorhouse sur 200 m brasse, plusieurs incertitudes subsistent. En particulier sur 400 m libre, où l'absence du Soviétique Vladimir Salnikov permet toutes les hypothèses. Il en est de même dans l'épreuve de vitesse, où une demi-douzaine de nageurs peuvent prétendre à la victoire.

### Les joutes les plus fructueuses?

Jamais sans doute, sur le plan helvétique, des compétitions de natation n'avaient été aussi prometteuses. Si l'on s'en réfère au potentiel actuel des représentants helvétiques, les joutes de Sofia pourraient devenir les plus fructueuses de l'histoire pour la Suisse. Le Genevois Dano Halsall, le Biennois Etienne Dagon et le Neuchâtelois Stefan Volery peuvent être considérés comme des éléments de niveau mondial. Une médaille ne sera certes pas aisée à décrocher, mais elle ne constituerait pas une grosse surprise.

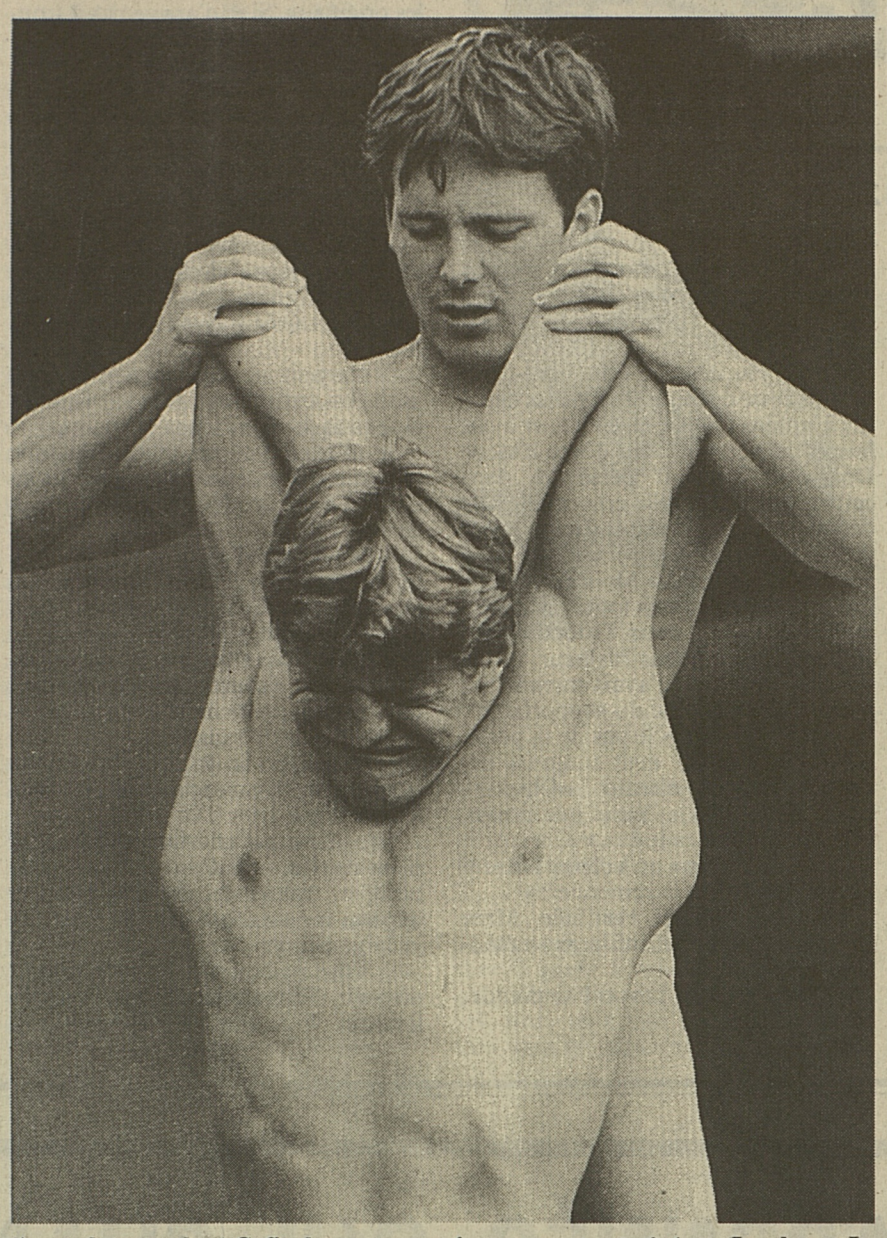
Si la médaille de bronze d'Etienne Dagon à Los Angeles couronnait une progression constante de la natation suisse durant les années précédentes, elle ne marquait sans doute pas le terme du «miracle suisse». La meilleure performance mondiale de Halsall sur 50 m libre est là pour en témoigner.

Cette distance ne figurera pas au programme de Sofia, mais le Genevois est également à considérer comme un «client» dangereux sur 100 m. Présentement, seul l'Allemand de l'Est Jörg Woithe semble hors de sa portée. Tous les autres prétendants aux places d'honneur ont en effet réussi cette année des temps au-dessus des 50"50 de son record national. Parmi ces derniers figurent sans aucun doute Stefan Volery, dont les 50"88 de Bellinzone laissent bien augurer de la suite des événements...

Etienne Dagon se situe également en forme ascendante, mais le mouvement devrait se poursuivre s'il entend monter sur le podium. Le Biennois, qui fut à trois reprises le meilleur Suisse dans les grandes compétitions (8e sur 200 m brasse aux mondiaux de Guayaquil en 1982, 5e sur 100 m brasse aux européens de Rome en 1983 et 3e sur 200 m brasse à Los Angeles l'an dernier), aura de la peine à rééditer son exploit pour ce qui devrait être sa dernière grande compétition.

### Depuis 1934...

Toutefois, comme pour Halsall et Volery, le premier objectif de Dagon sera une place en finale A. Pour les médailles, la concurrence sera d'importance, avec Moorhouse, les deux Soviétiques et les deux Italiens. Jusqu'ici, un seul Suisse est parvenu à décrocher une médaille aux championnats d'Europe, qui sont organisés depuis 1926: Edgar Siegrist, 3e sur 100 m dos en 1'12"6 en 1934 à Magdebourg.



**Avant de se rendre à Sofia, les nageurs suisses se sont entraînés au Landeron. Le Neuchâtelois Volery (au premier plan) et le Biennois Dagon joueront une carte importante lors de ces championnats d'Europe.** (Keystone)

Halsall, Volery et Dagon ne sont pas les seuls dans la délégation suisse, forte de huit nageurs et six nageuses, à pouvoir viser la grande finale. Ce sera également le but de Théophile David et de Carole Brook, tous deux en papillon. Bien qu'en retrait cette saison, le Genevois est capable d'un «truc» comme à Rome il y a deux ans (6e sur 200 m). Quant à Carole Brook, elle a réalisé de très bons temps à l'Université d'Alabama, où elle a passé plusieurs mois.

On attendra également avec intérêt les prestations des relais. Avec comme arme principale le 4 x 100 m 4 nages masculin, qui, avec Halsall/Volery, Dagon, Ferland et David, ne possède aucun point faible. En libre, il y a par contre un «trou» derrière Halsall et Volery. Deux hommes devront être choisis sur place parmi Thierry Jacot, Roger Birrer et Marcel Krist. Repoussées quelque peu dans l'ombre par leurs collègues masculins ces dernières saisons, les filles auront de la peine à en émerger.

### Les participants suisses

**Messieurs:** Roger Birrer (Bâle), évt 4 x 100 m libre. Etienne Dagon (Genève), 100 et 200 m brasse. Théophile David (Genève), 100 et 200 m papillon. Patrick Ferland (Renens), 100 m dos. Dano Halsall (Genève) 100 m libre, 100 m papillon et 4 x 100 m libre. Thierry Jacot (Genève), évt 4 x 100 m libre. Marcel Krist (Winterthour), évt 4 x 100 m libre. Stefan Volery (Neuchâtel), 100 m libre et 4 x 100 m libre.

**Dames:** Marie-Thérèse Armenteros (Genève), 100 m libre. Carole Brook (Berne), 100 et 200 m papillon. Patricia Brülhart (Vevey), 100 m brasse. Evy Gysling (Adliswil), 100 m dos. Fränzi Nydegger (Uster), 100 m brasse. Sybille Späti (Mendrisio), 100 m libre.

### Le programme

**Mardi 6 août:** 100 m libre dames, 100 m brasse messieurs, 400 m 4 nages dames, 200 m libre dames, 4 x 200 m libre dames.

**Mercredi 7 août:** 100 m papillon hommes, 200 m libre dames, 400 m 4 nages messieurs, 200 m brasse dames, 4 x 200 m libre messieurs.

**Jeudi 8 août:** 400 m libre dames, 100 m libre messieurs, 100 m dos dames, 200 m dos messieurs, 4 x 100 m libre dames.

**Vendredi 9 août:** 400 m libre messieurs, 100 m papillon dames, 200 m brasse messieurs, 100 m brasse dames, 4 x 100 m libre messieurs.

**Samedi 10 août:** 200 m 4 nages dames, 200 m papillon messieurs, 100 m dos messieurs, 4 x 100 m 4 nages dames, 800 m libre dames.

**Dimanche 11 août:** 200 m 4 nages messieurs, 200 m papillon dames, 200 m dos dames, 4 x 100 m 4 nages messieurs, 1500 m libre messieurs.

## La Suisse sera privée de Wirz et von Stokar à Budapest

# B. Notz avec le relais 4 x 400 m

ATHLÉTISME

**L'équipe de Suisse masculine qui participera le week-end prochain, à Budapest, à la finale B de la Coupe d'Europe, contre l'Espagne, la Finlande, la Hongrie, la Norvège, la Bulgarie, la Yougoslavie et la Grèce, sera privée de Peter Wirz et Peter von Stokar.**

Le spécialiste du 1500 mètres s'emploie à résoudre ses problèmes de santé, alors que le champion national du triple saut se trouve en période d'examens. Un doute subsiste par ailleurs quant à la participation de Marco Mayr (800 m), victime d'un coup de pointe à Genève.

Pour l'équipe féminine, qui tentera à Schwechat (Aut) d'obtenir la promotion dans le groupe B, face à l'Autriche, Chypre, la Grèce, le Portugal et l'Espagne, la répartition des épreuves de demi-fond entre Cornelia Bürki et Sandra Gasser doit encore être réglée. Un examen médical doit en effet encore déterminer si la Saint-Galloise est en mesure de prendre part à deux courses.

### Messieurs à Budapest

**100 m:** Stefan Burkart (10"46 en 1985). **200 m:** René Gloor (20"84). **4x100 m:** Michele Rüfenacht (10"69), Stefan Burkart, Vito Anselmetti (10"79), René Gloor (10"43). **400 m:** Marcel Arnold (45"72). **4 x 400 m:** Eric Hugentobler (47"66), Bernhard Notz (47"82), Thomas Wild, Marcel Arnold. **800 m:** Marco Mayr (1'45"91). **1500 m:** Pierre Délèze (3'38"03). **5000 m:** Markus Ryffel (13'17"27). **10 000 m:** Kurt Hürst (28'26"19). **110 m haies:** Thomas Christen (14"13). **400 m haies:** Franz Meier (52"36). **3000 m steeple:** Roland Hertner (8'36"26). **Hauteur:** Roland Dalhäuser (2,30). **Perche:** Felix Böhni (5,40). **Longueur:** René Gloor (7,86). **Triple saut:** Roland Steinemann (15,47). **Poids:** Werner Günthör (21,25). **Disque:** Christian Erb (56,94). **Marteau:** Daniel Meili (63,76). **Javelot:** Alfred Grossenbacher (77,30).

### Dames à Schwechat

**100/200 m:** Vroni Werthmüller (11"58/23"49). **4 x 100 m:** Bea Schweizer (12"02), Manuela Frattini (11"91), Claudia Lang (12"07) et Vroni Werthmüller. **400 m:** Patricia Duboux (54"23). **4 x 400 m:** Sabine Wicki (55"80), Regula Aebi (54"73), Monika Schediwy (54"19) et Patricia Duboux. **800/1500/3000 m:** Cornelia Bürki (2'02"43/4'02"05/8'38"71) et Sandra Gasser (2'03"90/4'13"75/9'03"21). **10 000 m:** Martine Oppliger. **100 m haies:** Rita Heggli (13"16). **400 m haies:** Caroline Plüss (57"52). **Hauteur:** Corinne Schneider (1,87). **Longueur:** Rita Heggli (6,52). **Poids:** Ursula Stäheli (17,58). **Disque:** Claudia Elsener (51,16). **Javelot:** Denise Thiémard (63,96).

# Déjà de l'or pour l'URSS en plongeon

La première épreuve des championnats d'Europe de natation de Sofia, le plongeon de haut vol féminin, est revenue à la Soviétique Angela Stasulevitch (18 ans). Deuxième aux championnats d'Europe de Rome, il y a deux ans, elle a précédé l'Allemande de l'Est Ramona Patow-Wenzel (22 ans) et sa compatriote Alla Lobankina, détentrice du titre. Championne d'Europe juniors en 1982, Angela Stasulevitch, qui provient de Minsk, a ainsi décroché le premier grand titre de sa carrière, qui lui avait échappé à Rome en raison d'une grosse erreur lors de l'ultime plongeon...

**Haut vol dames:** 1. Angela Stasulevitch (URSS) 414,27 pts. 2. Ramona Patow-Wenzel (RDA) 400,62. 3. Alla Lobankina (URSS) 388,95. 4. Ileana Pirjol (Rou) 343,95. 5. Hana Novotna (Tch) 340,23. 6. Ildiko Kelemen (Hon) 339,93. 7. Elke Heinrichs (RFA) 336,81. 8. Carolyn Roscoe (GB) 318,87.

### Surprise en waterpolo

La RFA a créé la surprise en ouverture des championnats d'Europe, à Sofia, en tenant en échec l'URSS, championne du monde et détentrice du titre, sur le score de 7-7. A relever également la défaite de la Yougoslavie, championne olympique, contre la Hongrie (7-4).

**Les résultats de la 1re journée:** RFA - URSS 7-7 (2-1 3-3 1-1 1-2). Italie - Grèce 14-9 (1-2 3-2 5-2 5-3). Espagne - Hollande 9-7 (2-1 3-2 1-3 3-1). Hongrie - Yougoslavie 7-4 (3-0 1-1 1-1 2-2).

MOTO-CROSS

## Championnat suisse

# Graf et von Rotz: le juste salaire

Réguliers tout au long de la saison, avec des points récoltés dans chacune des neuf manches, Thomas Graf (57 ans) et Markus von Rotz (26) ont cueilli à Roggenburg le juste salaire de leur labeur en décrochant leur premier titre national en side-cars catégorie internationaux. Détenteurs du titre, Bächtold/Fuss ont certes gagné les six manches qu'ils ont terminées, mais leurs abandons ont été trop nombreux. En 500 cmc, le Vaudois André Thévenaz a conservé sa position de leader, les victoires du jour revenant à Peter Hilfiker et Fritz Graf.

**Side-cars, internationaux. 1re manche:** 1. Herren/Furigo (Eschlikon), EML-Yamaha. 2. Netterscheid/Hoormann (RFA), Wasp-Maico. 3. Huwyler/Huwyler (Birmensdorf), HFB-KTM. 4. Garhammer/Haas (RFA), Wasp-Zabel. 5. Van Bellinghen/Torss (Bel), Wasp-Yamaha. **2e manche:** 1. Bächtold/Fuss (Schaffhouse). 2. Graf/von Rotz (Winterthour), MSA-KTM. 3. Kälin/Humm (Rothenturm), EML-Jumbo. 4. Huwyler. 5. Engelhard/Forster (RFA), EML-Maico. 6. Fuhrer/Meusburger (Bienne), Wasp-Yamaha. **3e manche:** 1. Bächtold. 2. Herren. 3. Huwyler. 4. Netterscheid. 5. Graf. 6. Schwendimann/Bühler (Heimberg), EML-Weslake.

**Classement final du championnat suisse (9 manches):** 1. Graf/von Rotz 126 pts. 2. Bächtold/Fuss 120. 3. Herren/Furigo 116. 4. Huwyler/Huwyler 114. 5. Franz/Schmidhauser (Romanshorn), EML-Yamaha, 73. 6. Lüscher/Lüscher (Schmidrued), EML-Yamaha, 72.

**500 cmc, 1re manche:** 1. Peter Hilfiker (Rothrist), Yamaha. 2. Christoph Hüsser (Zufikon), Suzuki. 3. André Thévenaz (Bullet), KTM. 4. Fritz Graf (Gränichen), Yamaha. 5. Ulrich Schlegel (Vaduz), KTM. 6. Gaudenz Gisler (Moutier), Kawasaki. **2e manche:** 1. Graf. 2. Hilfiker. 3. André Thévenaz. 4. Jean Thévenaz (Bullet), Yamaha. 5. Serge David (Genève), Honda. 6. Denis Birrer (Bülach), Suzuki.

**Classement intermédiaire du championnat suisse:** 1. André Thévenaz 122. 2. Graf 93. 3. Pius Beeler (Mettmenstetten), Honda, 91. 4. Hüsser 86. 5. Hilfiker 84. 6. Gisler 77.

# Encore Dave Thorpe

Le Britannique Dave Thorpe (Honda) a remporté, à Namur, le Grand Prix de Belgique de motocross, 10e épreuve du championnat du monde des 500 cmc, devant le Belge André Malherbe (Honda) et l'Américain Danny Chandler (KTM). Dave Thorpe consolide ainsi sa position en tête du classement intermédiaire du championnat du monde.

**Résultats Grand Prix 500 cmc, 1re manche:** 1. André Malherbe (Be/Honda). 2. Dave Thorpe (GB/Honda). 3. Georges Jobé (Be/Kawasaki). 4. André Vromans (Be/KTM). 5. Danny Chandler (EU/KTM). **2e manche:** 1. Dave Thorpe. 2. André Malherbe. 3. Hakan Carlqvist (Su/Yamaha). 4. Danny Chandler. 5. Kurt Lundquist (Fin/Honda).

**Classement intermédiaire du championnat du monde:** 1. Dave Thorpe, 321 p. 2. André Malherbe, 306 p. 3. Georges Jobé, 200 p. 4. Eric Geboers (Be/Honda) 199 p. 5. Kurt Nicholl (GB/KTM) 160 p.

# Vimond ou Kinigadner

Grâce à sa victoire dans la deuxième manche du GP d'URSS des 250 cmc, à Leningrad, l'Autrichien Heinz Kinigadner a conservé l'espoir de pouvoir rattraper le leader du championnat du monde, le Français Jacky Vimond. Avant la dernière épreuve, le GP de RFA du week-end prochain, Vimond possède 12 points d'avance.

**Leningrad, GP 250 cmc, 1re manche:** 1. Gert Van Doorn (Hol), Honda. 2. Jacky Vimond (Fr), Yamaha. 3. Michele Rinaldi (It), Suzuki. 4. Heinz Kinigadner (Aut), KTM. 5. Anders Eriksson (Su), Yamaha. 6. Jörgen Nilsson (Su), Husqvarna. **2e manche:** 1. Kinigadner. 2. Rinaldi. 3. Vimond. 4. Eriksson. 5. Peter Hansson (Su), Husqvarna. 6. Yannick Kervella (Fr), Honda.

**Classement du championnat du monde:** 1. Vimond 276. 2. Kinigadner 264. 3. Van Doorn 236. 4. Rinaldi 209.

● **Golf.** – L'amateur américain Scott Verplank (21 ans) s'est imposé dans le Western Open d'Oak Brook (Illinois), comptant pour le circuit américain et doté de 500 000 dollars, devenant le premier amateur à remporter un tournoi professionnel depuis 29 ans. Le dernier à avoir réalisé cet exploit était Doug Sanders à l'Open du Canada en 1956.

# Le dixième commandement

Roman

**Lawrence Sanders**

Presses de la Cité

142

Mme Livingston se pencha vers moi.

– Il le jetait par les fenêtres, sifflat-elle. Il le dilapidait. Les femmes. Le luxe. La vie de château. Un seigneur! Un monstre!

Ce dernier mot fut prononcé avec une hargne telle que je compris qu'elle disait vrai. Elle aurait bel et bien étranglé Knurr si elle l'avait eu sous la main.

– Harriet, fit Sylvia d'un ton boudeur, j'en ai assez d'être assise. Je veux me mettre debout. Et il y a Chickie qui m'attend.

– Bien sûr, bien sûr, ma chérie. Allez, on y va. Une, deux, trois et... hop!

– Coucou, Chickie, me voilà! Me revoilà! Chickie, Chickie, Chickie...

Je la regardai s'éloigner non sans regret. Il y avait tant d'autres questions que j'aurais aimé lui poser. Comment Godfrey Knurr l'avait-il traitée au début de leur union? Quelle avait été sa vie quotidienne en tant qu'épouse? Etaient-ils partis en lune de miel? Pourquoi l'union s'était-elle soldée par un échec? A quel moment avaient-ils commencé à se disputer? Pourquoi l'avait-il battue? Toutes ces questions restèrent sans réponse. Je n'eus pas le courage de poursuivre mon interrogatoire.

De la journée, me semblait-il, je n'avais cessé de fouiller parmi les détritus humains que Godfrey Knurr avait laissés derrière lui. Sans doute Roscoe Dollworth aurait-il persévéré dans cette enquête, mais le cran me faisait défaut. «Josh, m'avait-il dit, ne laisse jamais tes sentiments personnels interférer avec le boulot.» Mais c'était plus fort que moi. J'aimais toutes ces victimes. Oui. Je les aimais. Littéralement. Je prenais part à leur malheur, à leur désespoir, et ce que j'avais entendu me paraissait à la limite du supportable.

Quand j'atteignis le pas de la porte, Sylvia Wiesenfeld était toujours devant la cage à oiseaux. «Chickie? disait-elle. Chickie, mon joli canari, chante-moi une chanson.»

Je partis comme un voleur, sans lui dire au revoir ou la remercier.

Une fois dans le vestibule, Mme Livingston m'aida à enfiler mon manteau.

– Vous allez le broyer? demanda-t-elle.

Je la dévisageai longuement.

– Vous seriez disposée à m'aider?

– Oui.

– Il me faut le certificat de mariage. Et la lettre envoyée par l'avocat mexicain. J'en ai absolument besoin. Le certificat, en particulier. J'essaierai de faire des photocopies cet après-midi, avant mon départ, et de vous ramener les originaux. Si je n'arrive pas à trouver une photocopieuse, ou si le temps me manque, j'aimerais emmener les originaux avec moi, à New York. Je vous les renverrai par la poste. Je vous le promets. Je vous le jure.

– Qui me dit que vous tenez vos promesses? répliqua-t-elle, l'œil soupçonneux.

– Je vous donnerai de l'argent, dis-je. Je vous laisserai cinquante dollars en liquide. Vous me les renverrez quand je vous aurai renvoyé les documents.

– L'argent ne signifie rien de nos jours. Est-ce que vous avez sur vous un objet auquel vous tenez beaucoup?

Je m'examinai des pieds à la tête. Mes chaussures étaient sur le point de rendre l'âme. Je ne portai pas d'épingle de cravate...

– Ma montre! m'exclamai-je. C'est un cadeau de mon oncle et de ma tante. Ils me l'ont offerte pour mes dix-huit ans. J'y tiens comme à la prunelle de mes yeux. Mais elle ne vaut pas grand-chose, vous savez. Quarante dollars tout au plus.

– Je la prends. Je vous la rendrai quand vous m'aurez rendu le certificat de mariage.

J'acquiesçai d'un vigoureux hochement de tête, tirai d'un coup sec sur le bracelet extensible de ma montre, déposai mon maigre bien au creux de sa large paume.

– Vous ne bougez pas d'ici, ordonna-t-elle. Vous n'avancez pas d'un millimètre.

– Non, claironnai-je. J'y suis, j'y reste.

Je la couvai du regard tandis qu'elle empruntait l'escalier pour gagner le premier étage. C'était le plus gros postérieur qu'il m'avait jamais été donné de contempler.

Cinq minutes plus tard, elle était de retour, les documents à la main. Je les parcourus rapidement. Un certificat de mariage délivré par l'Etat de l'Indiana, le 6 février 1959, et une lettre envoyée du Mexique le 14 avril 1960. Satisfait, je rangeai le tout dans ma sacoche.

– Je vous les rendrai, dis-je. Croix de bois, croix de fer. Si je mens, je vais en enfer.

– Oh, je ne me fais aucun souci, répliqua-t-elle. J'ai votre montre.

L'instant d'après, son visage se fendait en un large sourire qui m'alla droit au cœur.

– Je ne sais comment vous remercier, Madame Livingston.

– Ne me remerciez pas, Monsieur Bigg. J'ignore pourquoi, mais j'ai la plus totale confiance en vous. Cela dit, attention! Si vous manquez à votre parole... je vous brise les os!

Un whisky à la main, une expression béate sur le visage, je suivais les évolutions de l'hôtesse qui allait et venait entre les rangées de fauteuils. L'avion du soir était aux trois quarts vide. A l'instar de mon plus proche voisin, de l'autre côté de l'allée, j'enlevai mes chaussures et me vautrai sur la banquette que j'avais choisi d'occuper seul. Mes orteils frétillèrent d'aise. Un frisson de volupté me parcourut l'échine. Je bâillai à m'en décrocher la mâchoire, exhalai un soupir de bien-être et, sans plus attendre, projetai la défaite de Knurr.

Il m'apparaissait que notre estimation première de la situation avait été correcte; en l'absence de preuves indiscutables, irréfutables, la seule méthode dont nous disposions pour clore définitivement les dossiers Kipper et Stonehouse consistait à tirer profit des points faibles de chacun des suspects. Si notre tentative avait jusque-là échoué, c'était parce que nous n'avions pas réellement prise sur les protagonistes, que les données nous manquaient pour leur faire véritablement peur et les amener à se dresser l'un contre l'autre.

Quand le Boeing amorça sa descente vers les pistes de Kennedy Airport, j'étais fin prêt. Mon plan de campagne se dessinait clairement. Il accordait une grande place au hasard, mais il me semblait nettement moins risqué que le petit jeu auquel s'adonnait Knurr.

En outre, il nécessitait que j'induise en erreur plusieurs personnes, y compris l'inspecteur Percy Stilton.

Ce détail me chagrinait, mais j'eus vite fait de me consoler. Lors de notre première rencontre, le policier m'avait laissé entendre qu'il ne dédaignait point recourir au mensonge. Qui plus est, il m'avait fourni de précieuses indications sur les diverses manières de mentir. J'en conclus qu'il ne m'en voudrait pas si je mettais ses conseils en pratique.

Il était près de minuit quand j'arrivai chez moi, à Chelsea. Jamais mon home ne m'avait paru aussi douillet. La faim me tenaillait, et j'avais une furieuse envie de prendre une douche. Mais je voulais d'abord joindre Percy pour m'assurer que mes belles résolutions tenaient toujours. J'avais répété plusieurs rôles, avant d'arrêter mon choix sur un personnage dont la fermeté et la détermination n'avaient d'égales que l'entrain et l'enthousiasme. Il me fallait à tout prix convaincre le policier qui, par sa qualité de représentant de la loi, saurait donner du corps aux arguments mesquins que je me proposais d'employer.

*(A suivre)*

PUBLICITÉ

# A NOS ABONNÉS QUI CHANGENT D'ADRESSE

Afin de mieux vous servir et pour éviter toute erreur, nous vous demandons à l'avenir de bien vouloir nous communiquer **TOUT CHANGEMENT D'ADRESSE** (définitif — de vacances — temporaire, etc.)

— PAR ÉCRIT à notre bureau des abonnements

— **AU MOINS 4 JOURS OUVRABLES** avant la date prévue pour le changement

— POUR UNE SEMAINE au minimum

— Frais pour changement d'adresse **Fr. 2.—**

Nous vous remercions de votre compréhension.

**Administration — Promotion — Vente**

**LA LIBERTÉ**

A découper et à envoyer à l'Administration LA LIBERTÉ, bd Pérolles 42, 1700 Fribourg

Je désire: A) UN CHANGEMENT D'ADRESSE
B) UN ABONNEMENT SUPPLÉMENTAIRE

Biffer ce qui ne convient pas

NOM: _____ PRÉNOM: _____

N° d'abonné: _____

**Adresse actuelle** _____ **Adresse de vacances** _____

RUE: _____ RUE: _____

N°: _____ N°: _____

LIEU: _____ LIEU: _____

N° postal: _____ N° postal: _____

Dès le: _____ Jusqu'au _____ Inclus

Date: _____ Jusqu'à nouvel avis mais au moins 3 jours avant la rentrée

Signature: _____

Veuillez mettre ici le montant en timbres-poste

**Veuillez OBLIGATOIREMENT joindre le montant correspondant en TIMBRES POSTE**

**Merci**

# TARIF

**Changement d'adresse**

| Durée | Suisse | Etranger Poste normale | Etranger Par avion |
|---|---|---|---|
| 1 semaine | Fr. 2.— par changement d'adresse | Fr. 4.— | Fr. 7.— |
| 2 semaines | | Fr. 7.— | Fr. 13.— |
| 3 semaines | | Fr. 10.— | Fr. 19.— |
| 4 semaines | | Fr. 13.— | Fr. 25.— |

**ABONNEMENT SUPPLÉMENTAIRE**

| Durée | Suisse | Etranger |
|---|---|---|
| 1 semaine | Fr. 6.– | Fr. 8.– |
| 2 semaines | Fr. 11.– | Fr. 16.– |
| 3 semaines | Fr. 16.– | Fr. 23.– |
| 4 semaines | Fr. 18.– | Fr. 29.– |

# Du dépaysement intelligent

$\frac{\geq 10 \leq 15}{\text{un été}} = 3$ bouquins

**Ne pas bronzer idiot! S'ouvrir de nouveaux horizons! Aiguiser sa réflexion tout en étant irrémédiablement entraîné par le courant d'un récit puissant! Et tout cela au format et au tarif du livre de poche! Voilà tout le programme de cette semaine en quelques livres-passions.**

## Algérie/1961: vivre en guerre

«Je savais que je ne pouvais rien faire..., qu'il n'y avait rien à faire. Quand on vit tous les jours, à quatorze ans, une guerre dont on ne sait presque rien, sinon qu'elle s'accompagne de morts des deux côtés, que peut-on faire?»

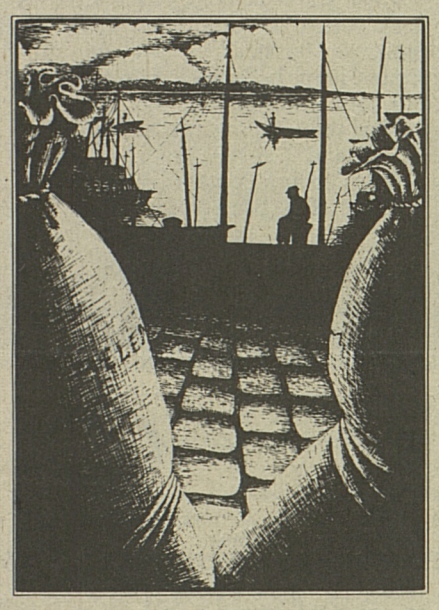
C'est la question que s'est posée l'auteur lui-même, à Oran, en Algérie, en 1961. Car ce récit est totalement autobiographique. Lucien Touati est aujourd'hui libraire pour la jeunesse en France. Mais son pays natal, c'est l'Algérie française. Lucien était ce qu'on appelle un pied-noir, un Européen algérien cohabitant avec des Arabes algériens. Jusqu'à cette guerre d'indépendance terrible dont les gens d'ici connaissent si peu. Une guerre aveugle, pleine de meurtres et d'attentats frappant au hasard, en pleine rue, tous les jours, durant huit ans. Une guerre empreinte de racisme et de nationalisme. Une guerre dans laquelle Lucien, collégien de 14 ans, se refusait d'entrer, mais qui obligera sa famille à s'expatrier comme tant d'autres, tragiquement et définitivement. C'est là, presque mine de rien, dans sa simplicité, un très, très grand livre pour adolescents. (14/15 ➧)

*Lucien-Guy TOUATI, «Et puis je suis parti d'Oran», Castor Poche Flammarion.*

## Une pépite d'aventures

Dans un ancien numéro de la revue «Géo», tu pourrais retrouver un terrible reportage sur la vie des garimperos, ces nouveaux et misérables chercheurs d'or de la jungle amazonienne. C'est ce cadre, totalement actuel et véridique, qui sert de décor à l'histoire de Joao Felipe, jeune paysan brésilien. Depuis sa rencontre avec un de ces mystérieux aventuriers débordant de pépites, Joao ne pense plus qu'à chercher, lui aussi, la fortune miraculeuse d'Eldorado. Quittant sa famille, son amoureuse, le relatif confort et la sécurité de la ferme, n'écoutant aucun conseil, il s'intégrera à la vie dure et souvent tragique de ces garimperos plus souvent fous que riches. Extrêmement bien écrit et illustré, ce livre a trouvé sa place idéale dans la toujours excellente collection des «Maîtres de l'Aventure». (12 ➧)

*Huguette PEROL, «La jungle de l'or maudit», Ed. de l'Amitié*

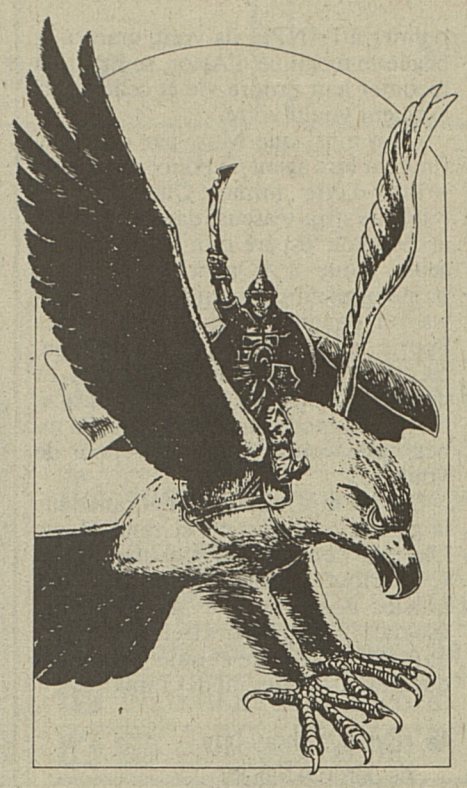


## Es-tu le Loup solitaire???

«Au nord du royaume du Sommerlund, il est de tradition, depuis des siècles, d'envoyer les fils des seigneurs de la guerre au monastère Kaï. C'est là qu'on leur enseigne l'art et la science de leurs nobles ancêtres. Vous êtes le Loup solitaire et le dernier seigneur de la guerre que compte encore le Sommerlund. Il y a un an, les ennemis irréductibles de votre peuple, les Maîtres des ténèbres d'Helgedad, ont envahi le royaume par surprise et complètement détruit le monastère Kaï. Vous avez été le seul à échapper à la tuerie...». Dès lors, c'est toi qui auras à remplir les missions impossibles, ultimes moyens de sauver le Sommerlund.

Tu auras certainement reconnu là la recette des «Livres dont vous êtes le héros». Exceptionnel succès de librairie depuis une année, ces bouquins/jeux de rôles s'inspirent à la fois de l'univers fantastique des légendes et de la science-fiction, façon Tolkien (Le seigneur des anneaux) et des jeux d'ordinateurs. En effet, tu ne vas pas lire une histoire toute faite et continue, mais une série de courts paragraphes faisant se dérouler rapidement les péripéties extraordinaires (dont tu es le personnage central) et selon le choix que tu auras fait au terme de chaque séquence. Par exemple, fin de la séquence 97: «Si vous possédez un diamant, rendez-vous au 24. Si vous souhaitez distraire l'attention du garde à l'aide de quelques pièces d'or, rendez-vous au 152. Enfin, si vous jugez préférable de l'attaquer, rendez-vous au 208.» Et ainsi de suite, compris? En fonction des pouvoirs, des armes, de l'habileté et de l'endurance que la table de hasard t'aura attribués au départ et que tu perdras ou augmenteras au fil des terribles rencontres dont le livre est jalonné, tu parviendras peut-être à remplir la mission confiée par le roi du Sommerlund.

Tu t'imagines bien à quel point ce type de bouquins est génial pour remplir passionnément les trois dernières semaines des vacances. Mais encore plus génial ici, c'est que le Loup solitaire est une série de cinq «Livres dont vous êtes le héros». Cinq livres fonctionnant individuellement ou à suivre comme une épopée, c'est selon. Alors, en se réunissant à cinq copains, chacun faisant l'achat d'un volume, et puis en se... Pigé?



Allez seigneur Kaï, saisis ton épée et prends garde aux innombrables dangers! N'oublie tout de même pas de retourner en classe à la fin du mois, sain, sauf et... désarmé!

*Joe DEVER et Gary CHALK, «Les maîtres des ténèbres» (1), «La traversée infernale» (2), «Les grottes de Kalte» (3), «Le gouffre maudit» (4), le cinquième volume va paraître ces prochains jours. Gallimard, Folio Junior, «Un livre dont vous êtes le héros».*

Et au rendez-vous de mardi prochain: «Une télé pas possible» (Castor Poche), «La météo» (Echos Encyclopédie Hachette), «Le silex noir» (Folio Junior), toi et moi. A bientôt, ciao!

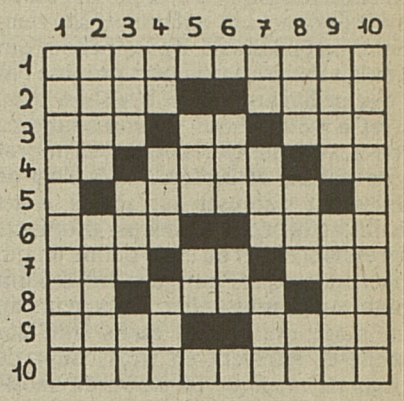
**Olivier Maradan**

## Mots croisés

**SOLUTION DU PROBLÈME N° 638**

**Horizontalement:** 1. Numérateur. 2. Une - Ig - Sno. 3. Mi - Rein - Es. 4. Mantes. 5. Eiv - Eues. 6. Frais - Voir. 7. Ri - Sole - Di. 8. Ego - Ce - Sem. 9. Iéna - Doré. 10. Nécessiter.

**Verticalement:** 1. Numa - Frein. 2. Uni - Erigée. 3. Me - Mia - Onc. 4. Ravis - Ae. 5. Rien - Soc. 6. Agite - Le. 7. Neuve - Di. 8. Es - Seo - Sot. 9. Une - Sidère. 10. Rose - Rimer.



**PROBLÈME N° 639**

**Horizontalement:** 1. Action de convier à. 2. Souvent passée par manque de persévérance - Se déplaça au hasard. 3. Tendre quand il est bas - Passe à Turin - Sous le coup d'un choc moral. 4. Dans la gêne - Dieu de la guerre et des agriculteurs - Bout d'essai. 5. Profond dégoût. 6. C'est un pluriel parfois singulier - Grand réservoir pour la fermentation du raisin. 7. C'est peu pour un jardin - Dans un trou - Lettre grecque. 8. Dans la main - Trouvé au berceau - En masse. 9. Appréciées pour leur gorge - Indésirable dans une garde-robe. 10. Qui aiment à chicaner.

**Verticalement:** 1. Chimérique. 2. Sport - Décorer. 3. On l'abrège en la faisant - Dans le plus simple appareil - Lettres d'Angoulême. 4. Indique un format - Maison au soleil - Préfixe. 5. Capitale du Béarn - N'importe qui. 6. Richesses - Le premier d'une suite interminable. 7. En tête - Dont on ne peut plus rien tirer - Qui n'est pas resté de glace. 8. Vieille colère - Obtint - Dans une liste. 9. Arbre - Qui s'étend au loin. 10. Qui provoquent des envies de vomir.

---

Charles-Albert Cingria
**Florides helvètes et autres textes**
l'Age d'Homme

### CE PAYS QUI EST UNE VALLÉE

Avant que nous arrivions à cet endroit, un policier en vareuse kaki nous rejoint. Il est accompagné d'un chien d'une teinte un peu plus chamois que cette vareuse. Connaissant M., il ne nous fait pas de mystère du but de sa venue. Il vient là chercher une femme – une fille – «qui devrait être à Bellechasse» (le pénitencier du canton de Fribourg). Dieu sait ce qu'elle a fait! Lui n'en sait rien. Il vient simplement lui prouver qu'elle n'est pas aussi en sécurité qu'elle se croyait dans ce coin si éloigné de ses bases.

Ce Clos d'Enfer est plus que royal.

M. a trouvé de l'eau à la fontaine et il prend vite une esquisse pendant que j'essaie de distraire les gamins qui lui bouchent la vue. C'est assez difficile, d'autant plus qu'ils sont introspectifs et extraordinaires avec leurs opulents chandails d'un bleu beaucoup plus vif que celui de leurs yeux dans leurs taches de rousseur.

Là encore, nous essayons de parler. C'est plutôt eux qui savent un ou deux mots de français.

Ce vin n'est pas rouge, il est violet, opaque, juteux, prudent, profond, significatif. Mis en bouteille, il vit encore plus activement et ne perd rien de sa saveur extraordinaire.

Cina, c'est, depuis la plus haute Antiquité, mais disons depuis Pierre II de Savoie qui avait la casa Brian de Lisles à Londres, vers 1335, le nom d'une dynastie de pharamineux portiers d'hôtel à Chicago, Los Angeles, ici, partout.

Saluons le grand rythme, et surtout le patelin du départ qui se conserve vétuste et indemne pour le retour.

Tzac, tzac, tzac!

C'est le bruit très régulier et incessant du sécateur dans les vignes.

On pénètre dans un village. On en ressort.

Tzac, tzac, tzac, tzac!

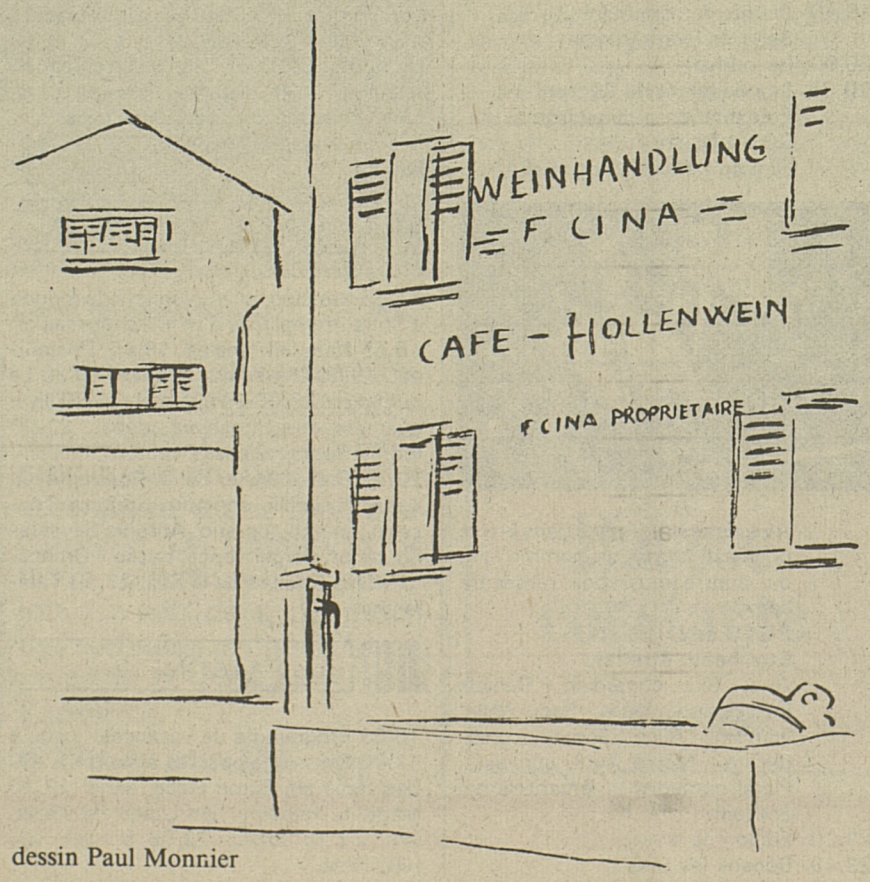
Quelques maisons encore. Des vaches remuent et boivent à d'antiques emplacements où sont des vasques creusées dans la pierre sombre. De fins bêlements de chèvres filtrent à travers des planches.

M. (qui y a été) dit:

– C'est fantastique ce que ça sent l'Inde.

Dans le Haut-Valais, les chèvres sont à moitié noires et moitié blanches. C'est absolu et comme inexorablement mathématique cette division-là.

Quand les chèvres ont toutes passé par cette étroite petite rue où sanglote l'eau, passent à leur tour les moutons.




dessin Paul Monnier

C'est si suave et si furieux – si volontaire – ce noir significativement localisé sur certaines parties de leurs corps, que je ne puis m'empêcher de penser que tout ce qui a été dit sur la nature, les plantes, les bêtes, a été jusqu'ici ridiculement privé de ce qui, aux sens d'une exploration même sommaire, doit être considéré comme l'essentiel. Pourquoi cet arrêt? Pourquoi ces localisations véhémentes? Pourquoi ceci et non pas cela à cet endroit-là tellement précis qu'il semble qu'une loi du monde y est engagée et que si le moindre écart y porte atteinte, quelque chose d'une loi primordiale est transgressé dont les conséquences ne peuvent être qu'incalculables? Il y a là une syntaxe, une science, comme est la science des intervalles ou des quantités dans les nombres, et ces tachetures y sont attentives. Chaque mouton – les tout petits surtout – promène une maxime de race astrale ostensiblement signifiée, et ne pas y accorder d'importance, ne pas être exalté par cela en dehors de toute limite, comme nous le sommes en ce moment en les regardant s'écouler et passer, revient à faire abstraction de ce qu'il peut y avoir de plus essentiel dans la voie du connaître, alors que ce connaître est précisément stimulé et comme appelé à grands gestes par des indices de cette nature-là.

A quoi bon regarder? A quoi bon chercher? A quoi bon inventer ou imaginer? Nous ne sommes plus la nature, c'est cela qui est triste. Je pense bien ne pas me tromper en découvrant aujourd'hui qu'il n'y a que la nature – mais la nature telle qu'elle est strictement observée – qui ait de l'imagination.

Il me semble que saint Augustin à déjà dit cela, et beaucoup mieux, mais où?...

Nous n'avons de livres en ce lieu que les étoiles. La première ne va pas tarder à naître.

Dans le Don Quichotte – j'y pense tout le temps – il y a ce passage: Quand le héros et Sancho arrivent harassés et meurtris dans une hôtellerie de la Sierra Leone et qu'on leur assigne à chacun pour dormir une place dans un long dortoir sous une toiture, et qu'à peine sont-ils endormis, surgit pour les surveiller ou les visiter ou encore leur porter secours, une escouade armée d'une corporation hospitalière nommée Hermangarda, je crois, ou un nom ainsi – je répète que nous n'avons aucun livre. Et alors l'un de ces gardes élève sa lampe sur la tête de chaque dormeur pour voir s'il n'a pas de blessures et si tout est en ordre; donc, passant près de Don Quichotte, il fait de même, et comme Don Quichotte bouge et geint légèrement, il lui dit:

– Il ne vous manque rien, brave homme?

– Brave homme! Vous ne savez pas à qui vous parlez, misérable truand. Si vous aviez un tant soit peu de savoir-vivre, vous ne vous adresseriez pas à la fleur de la chevalerie en usant de ces termes. Allez, passez votre chemin ou je vais vous apprendre...

L'autre ne le laisse pas achever. Pour réponse, il lui laisse tomber sur la face sa lampe pleine d'huile qui s'éteint, et le chevalier reste ainsi tout empoissé dans les ténèbres.

Ceci évidemmant n'a qu'un rapport très lointain avec ce qui nous arrive ce soir dans une bourgade sise sur la hauteur, où nous désespérons de trouver de la place parce que la troupe occupe tout. C'est des dortoirs qu'on nous propose. Nous allons voir à côté; nous allons voir en face. De là nous téléphonons plus loin. Tout est pris.

– On pourrait cependant vous loger, Monsieur (je ne sais pourquoi c'est moi qui suis le plus mal habillé qu'on appelle monsieur) dans la chambre où dort ma sœur, et vous (c'est à M. qu'il s'adresse) dans une chambre à quatre lits où il y a deux sergents-majors et un télégraphiste – c'est des jeunes – ou bien dans une chambre où dorment trois ouvriers qui doivent se lever extrêmement tôt.

*(A suivre)*

## Vive les artistes

# Un Circus magique et grand

**Annoncé puis déprogrammé au dernier moment il y a un mois, le dix-huitième spectacle du Grand Magic Circus fait à nouveau son entrée ce soir: deux heures de doux délire en perspective avec la bande à Jérome Savary, complètement déchaînée...**

Créé en février 1984 à Venise, «Bye, bye show biz» s'est promené de Rome à Madrid et de Madrid à Vienne avant de se produire à Paris, sur la scène du Théâtre Mogador, du 11 janvier au 27 avril dernier. Les enfants se souviennent certainement du «Cochon qui voulait maigrir» (toujours proposé par l'équipe Savary): «Bye, bye show biz», c'est la même chose, version adulte: ça joue, ça chante, ça se déguise, ça improvise parfois et surtout, on a l'air de tellement s'amuser sur scène! A tel point qu'on ne sait plus par moments ou est la scène et où est le public. Et qui plus est lorsque l'intrigue vient à point pour vous embrouiller: des acteurs au chômage qui rêvent qu'ils sont sur scène et retracent en trois coups de baguette magique l'histoire du show-biz des origines à nos jours!

Mais six personnages retiendront surtout l'attention: Max. Caro. Banana Vinyle, Tino, Mona et Astor. Venus pointer à l'ANPE, ils vont, grâce à la baguette magique d'Astor, se mettre à raconter leur propre vie et celle qu'ils auraient voulu vivre.

C'est ainsi que Max, par exemple, finit par être agent de police alors qu'il rêvait d'être mime. Que Caro se retrouve strip-teaseuse dans un cabaret après avoir espéré être un jour danseuse étoile à l'Opéra. Que Mona, petite orpheline se voit fêtée à Broadway et Banana Vinyle du Palais des Sports... Et que dire de ce pauvre Tino, éternelle doublure de Belmondo! Et d'Astor, enfin, qui a force de couper sa femme en morceau pour de rire, l'a un beau jour coupée – exprès – pour de vrai!

Spectacle joyeusement délirant dans la grande tradition du «Grand Magic Circus»: deuxième degré, parodie et C^ie^. Surtout un hommage attendri aux artistes anonymes de la scène, aux «soldats inconnus» des tréteaux, à ceux qui rêvent de gloire et qui ne récoltent que des sarcasmes ou des tomates.

● «Bye bye show-biz» de Jérome Savary TF1, 21 h. 30.

**Un hommage aux anonymes de la scène**

SUR D'AUTRES CHAINES

# Deux écritures de femmes

**Dans le désert des rediffusions estivales et du cinéma à la pelle, il y a un certain mérite à faire une émission un peu différente. Différente, cette « Dédicace » à des écrivains, réalisée par Maurice Huelin, l'est même si pour la réaliser, ce dernier a dû composer – question budget – avec des bouts de ficelle. C'est dire que la qualité de ces entretiens tient beaucoup au don de parole des invités.**

Ce soir deux jeunes écrivains suisses, et qui plus est, femmes, histoire de faire mentir cette opinion qu'il n'y a pas de jeunes plumes dans la région. D'abord Gabrielle Chambordon, auteur d'un tryptique dont le premier volume «La Suisse des autres» ne passa pas inaperçu. Pour une fois qu'un écrivain d'ici sortait des introspections compassées pour raconter un bout de vie vécue à fleur de sentiments et de douleur, en l'occurence la chronique d'une famille d'immigrés à Genève.

Vu par les yeux d'une enfant, une sorte de «Zazie» à la mode helvétique, le récit de cette autre Suisse – celle des orphelinats miteux et de la cruauté – eut une suite avec deux autres livres «Les enfants, c'est comme les éléphants» et plus récemment «Les mots disent plus rien». Son auteur dira ce soir pourquoi elle décida un jour d'écrire, et les vertus de ce travail sur sa vie présente.

L'autre invitée de «Dédicace» est moins connue. Auteur de «La septième colline», Danusza Bytniewski est d'origine polonaise même si elle vit maintenant à Genève. Une origine qui n'est pas sans importance pour un roman qui est une lente quête des origines et de la vérité. (mz)

● «Dédicace» TSR, 22 h.

## Etre ou ne pas être beau

# Les hors-la-loi de la laideur

**Palme d'or 1955 au Festival de Cannes, «Marty», de Delbert Mann. confirme l'idée bien réconfortante qu'on peut séduire, aimer et être aimé quand on est laid.**

**Dans le Bronx, quartier populaire de New York, Marty, un garçon boucher est un célibataire monté en graine. C'est vrai qu'il n'a rien d'un Don Juan! Mais son entourage ne fait rien pour le débarrasser de ses complexes: même sa mère ne rate pas une allusion à son physique. Quant à ses copains, parlons-en: là, c'est le domaine de la vacherie caractérisée.**

Pourtant, un soir, sur la pression de sa mère, il accepte d'aller rejoindre ses amis dans un dancing voisin. Evidemment, il va une fois encore faire tapisserie et remâcher ses rancœurs.

Ce même soir cependant, Clara, une jeune institutrice (Betsy Blair) est venue au bal elle aussi. Elle n'est pas non plus une beauté. Soudain, elle se voit «lachée» par son cavalier qui avait d'autres idées en tête que de la faire danser.

Le hasard va mettre Clara et Marty en présence. Ces deux déshérités vont se confier l'un à l'autre. Marty par exemple rêve d'acheter le magasin de son patron et de tenir ce commerce avec une femme qui serait la sienne. Clara le comprend et ensemble ils vont découvrir la joie d'aimer.

Mais Marty devra lutter contre les siens lorsqu'il va annoncer qu'il a choisi le bonheur. Aussi, un soir, pique-t-il une belle colère pour pouvoir enfin aimer librement...

C'est en s'appuyant sur ce film qu'Armand Jammot, pour ses «Dossiers de l'écran» a organisé un débat sur le thème «Etre beau être laid».

### Réunion de laids

Parmi les participants à ce débat, enregistré en raison de l'été, on remarquera Alice Sapritch, le nain Pieral, le comédien Sim (auteur de «Elle est chouette ma gueule») ainsi que plusieurs écrivains comme Raoul Mille, auteur de «Gros et heureux de l'être», ou Nicole Avril, ancienne cover-girl, auteur de «La disgrâce».

Tous sont d'accord pour reconnaître que la laideur est plus facile à assumer par un homme que par une femme. D'accord également pour souligner que le public est «astreint à l'impérialisme de la beauté».

«En ce XX^e^ siècle, rappelle Armand Jammot, le cinéma, la publicité, la télévision dictent de véritables lois qui définissent les canons de l'esthétique. En 1985, la beauté féminine se calque sur un modèle californien dont les trois critères sont jeunesse, sveltesse, bronzage...» Pourquoi ne pas être hors-la-loi? (AP/Lib.)

● «Les dossiers de l'écran» A2, 20 h. 40.

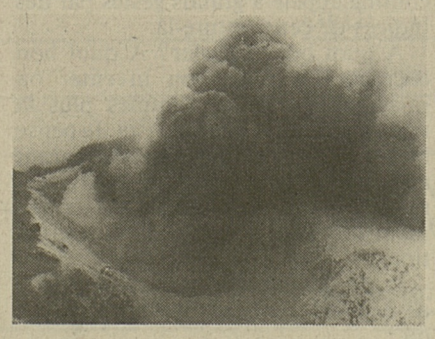
**Laids et célèbres**

## TSR

12.40 Dare-Dare Motus
12.45 L'inconnue du vol 141 (12)
13.00 Téléjournal
**13.05 L'aventure des plantes**
13.30 Les aiguillages du rêve
13.55 La chasse aux trésors
A Carthagène, Colombie
Sur la chaîne alémanique: 14.55 - 16.55: Plongeon, messieurs. 16.55 - 18.20 Natation. Championnats d'Europe. En Eurovision de Sofia
Commentaire français: Bernard Vité
15.00 Football
Cologne - Inter-Milan
16.20 Herbert Leonard
Karen Chéryl
16.45 Boccace et C^ie^ (8)
17.35 4, 5, 6, 7...
Babibouchettes
17.45 Basile et Pécora
17.50 Téléjournal
17.55 TV à la carte 85
Début du vote téléphonique pour le choix de la série de 20 h. 10
**18.00 Histoires de l'histoire**
2. Rêves de pierre
Châteaux en Bavière
18.50 TV à la carte 85
Premiers résultats du vote des téléspectateurs
18.55 A... comme animation
19.00 Dodu Dodo
19.05 TV à la carte 85
En direct de la place du Marché à la Neuveville
19.30 Téléjournal
20.05 TV à la carte 85
Résultat du vote des téléspectateurs
**20.10 Série**
Trois séries au choix:
Rouge: Arsène Lupin
Bleu: Kojak
Jaune: Les dames de cœur
21.00 Télérallye
**21.55 Dédicace**
Emission littéraire de Maurice Huelin. Domaine suisse au féminin: Gabrielle Chambordon et Danusza Bytnieweski, romancières parleront de leurs livres «Les mots disent plus rien» et «Septième coline»
22.25 Téléjournal
22.40 Etoile à matelas

## TF 1

11.15 Antiope 1
11.45 La Une chez vous
12.00 Flash
12.02 Le grand labyrinthe
12.30 Midi trente
12.35 De port en port
13.00 Le journal à la Une
13.45 Choses vues
13.55 Croque-vacances
Bricolage - Variétés - Infos-magazine - Sport Billy
**14.30 Santé sans nuages**
Nouvelles de la santé - Plus loin sur: Le stress - Médecines d'ailleurs: Krou Khmer (2) - Le jardin de la santé
**15.30 Des yeux pour entendre:**
Manola Asensio, danseuse-étoile
Journaliste: Jean-Pierre Pastori
Réalisation: Jean Bovon
16.30 Croque-vacances
Dare-Dare Motus - Les choqués de la route - Variétés: Richard Clayderman - Infos-magazine - Crack vacances - Les chevaliers du ciel
17.30 La chance aux chansons
18.05 Minijournal
18.15 Ardéchois Cœur fidèle
19.15 Anagram
19.40 Les vacances de M. Léon - Nina Hagen - Axel Bauer - Patrick King
20.00 Le journal à la Une
**20.35 Haroun Tazieff raconte «Sa terre»**
6. Haroun Tazieff et les volcans



**21.30 Bye bye show-biz**
Le Grand magic Circus de Jérôme Savary
Parodie, avec de nombreux sketches et des chansons
23.30 Une dernière
23.45 Choses vues

## ANTENNE 2

6.45 Télématin
Informations à 7.00, 7.30 et 8.00, 8.30 Les dessous du ciel
10.30 Antiope vidéo
11.45 Récré A 2
Présentation: Alain et Marie
12.00 Midi informations
Météo
12.08 L'académie des 9
12.45 Antenne 2 midi
13.35 Magnum
2. Le terroriste
**14.25 Aujourd'hui la vie**
Ces stars étaient des hommes. Albert Préjean - Raymond Souplex
15.25 Les douze légionnaires (10)
15.55 Sport été
Billard: Championnats du monde - Natation: Championnats d'Europe à Sofia
18.00 Récré A 2
18.40 Flash infos
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales
19.40 Permis de construire
Série de Pierre Bureau
20.00 Le journal
**20.35 Les dossiers de l'écran:**
Présentation: Alain Jérôme
**20.35 Marty**
Film de Delbert Mann (1954)

Avec Ernest Borgnine dans le rôle principal, Marty, un homme laid, qui, contre tout espoir, rencontre l'amour
**22.00 env. Débat: Etre beau, être laid**
Avec: Sim, comédien - Danièle Rosadoni, écrivain - Raoul Mille, écrivain - Alice Sapritch, comédienne - Nicole Avril, écrivain - Piéral, comédien - Clément Harari, écrivain
23.20 Edition de la nuit
23.40 Bonsoir les clips

## FR 3

17.30 World Games
19.02 Flash infos
19.08 La Panthère Rose
19.38 Coups de soleil
19.55 Il était une fois l'Homme
Dessin animé
20.05 Jeux de 20 heures
**20.35 Fantomas se déchaîne**
Film d'André Hunebelle
Avec: Jean Marais - Louis de Funès - Mylène Demongeot - Marie-Hélène Arnaud
22.10 Soir 3
22.35 Rencontres de l'été
22.40 Prélude à la nuit

## SUISSE ALÉMAN.

14.55 Natation: championnats d'Europe, en direct de Sofia. 18.25 Sports. 18.50 Gutenacht-Geschichte. 19.00 Die Reiter von Padola. 19.30 Téléjournal sports actualités régionales. Quarante ans après Hiroshima: 20.05 Tag Null (Threads), téléfilm. 22.00 Quarante ans après Hiroshima, débat en direct avec des experts et des hommes politiques. 23.30 Téléjournal.

## SUISSE ITALIENNE

14.55 Natation, championnats du monde à Sofia: tremplin de 3 m finale messieurs. 16.55 Natation, finales. 18.45 Téléjournal. 19.00 Get smart, téléfilm. 19.30 Le quotidien. 20.00 Téléjournal. 20.30 Il y a quarante ans Hiroshima, débat. 21.00 Ipotesi Sopravvivenza (Threads), téléfilm. 22.50 Stabat Mater de G. Rossini, avec Katia Ricciarelli, soprano, Stefania Toczyska, mezzo soprano, Antonio Savastano, ténor, Sergei Kopca, basse, l'Orchestre et les Chœurs de la RAI. 23.50 Téléjournal.

## ALLEMAGNE 2

15.03 Programme de vacances: jusqu'à 17.00 émissions pour les enfants. 17.50 Das Haus am Eaton Place, série. 19.30 Made in Germany: Ein Leben für Zeiss, film. 21.15 WISO. 22.05 5 nach 10: Hiroshima.

## ALLEMAGNE 1

14.20 Fury. 14.45 Fauna iberica. 15.20 Histoires de femmes, Lisa Fitz. 17.00 Championnats d'Europe de natation, Sofia. 20.15 Tout ou rien: Mozart. 21.00 Reportage. 21.45 Magnum, série. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Première à Hiroshima.

## SKY CHANNEL

11.30 Ski trax - The Pat Sharp show; 12.15 Sky trax - Sky trax magazine; 13.00 Sky trax - Soul spectacular; 14.00 Prairie habitat; 14.15 Charlie Chaplin; 14.35 World games; 15.30 Swiss family Robinson; 16.00 Sky trax - The Pat Sharp show; 16.45 Sky trax - Monsters of rock; 17.30 Sky trax - The UK top 50 show *** Live ***; 18.30 Mr Ed; 19.00 The Lucy show; 19.30 Charlie's Angels; 20.20 Learned friends; 21.10 Roving report; 21.40 American College basketball; 22.40 Sky trax.

## RADIO: PREMIÈRE

9.05 Touche pas à mon poste. 10.05 L'été c'est moi. 11.05 De la Suisse dans les idées. 12.30 Midi-Première. 13.00 De la Suisse dans les idées (suite). 14.05 Visa. 17.30 Soir-Première. 19.05 L'espadrille vernie. 20.02 Simple comme bonsoir. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Relax. 22.40 Paroles de nuit: Le journal d'Eve et le journal d'Adam (2), de Mark Twain. 23.00 Relax (suite).

## Radio: ESPACES 2

9.05 Feuilleton: Le Bestiaire de l'été. 9.30 Destin des hommes. 10.00 Les mémoires de la musique 11.00 Idées et rencontres. 11.55 Les concerts du jour. 12.02 Magazine musical. 13.00 Journal de 13 heures. 13.30 Un sucre ou pas du tout? 14.05 Suisse-musique. 16.00 Silhouette. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 85. 18.30 JazzZ. 19.20 Novitads (en romanche). 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.02 Mardi-fiction: 2^e^ soirée consacrée à Jean-Claude Grumberg: L'Atelier. 22.30 Journal de nuit. 22. 40 env. Démarge. 0.05 Le concert de minuit.